

Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

► **B****STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALE**

mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side

(EUT L 84 af 20.3.2004, s. 13)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem de Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side for at tage hensyn til Den tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union	L 388	6	29.12.2004
► <u>M2</u>	Protokol om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet	L 333	45	20.12.2005
► <u>M3</u>	Afgørelse nr. 1/2007 truffet af stabiliserings- og associeringsrådet EF-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af 20. december 2007	L 25	10	30.1.2008
► <u>M4</u>	Protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union	L 99	2	10.4.2008
► <u>M5</u>	Protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union	L 276	3	18.9.2014
► <u>M6</u>	Afgørelse nr. 1/2016 vedtaget af Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af 20. januar 2016	L 293	58	28.10.2016



STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFSALE

mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE,

REPUBLIKKEN ØSTRIG

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN FINLAND

KONGERIGET SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRIANNIEN OG NORDIRLAND,

kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og traktaten om Den Europæiske Union,

i det følgende benævnt »medlemsstaterne«, og

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN,

på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL de stærke bånd mellem parterne og deres fælles værdier, parternes vilje til at styrke disse bånd og etablere nære og varige forbindelser på grundlag af gensidighed og fælles interesse, som vil sætte Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i stand til yderligere at styrke og

▼B

udvide de forbindelser, der er etableret tidligere, ved bl.a. samarbejdsaftalen, der blev undertegnet den 29. april 1997 ved en brevveksling, og som trådte i kraft den 1. januar 1998,

SOM TAGER HENSYN TIL, at forbindelserne mellem parterne på landtransportområdet fortsat skal reguleres ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om transport, som blev undertegnet den 29. juni 1997 og trådte i kraft den 28. november 1997,

SOM TAGER HENSYN TIL betydningen af denne aftale inden for rammerne af stabiliserings- og associeringsprocessen med landene i det sydøstlige Europa, der skal yderligere udbygges med en fælles EU-strategi for regionen, for skabelse og befæstelse af en stabil europæisk orden baseret på samarbejde, i hvilket Den Europæiske Union er en hjørnesten, såvel som inden for rammerne af stabilitetspagten,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes tilsagn om med alle midler at ville bidrage til den politiske, økonomiske og institutionelle stabilisering i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien samt i regionen gennem udvikling af civilsamfundet og demokratisering, opbygning af institutioner og reform af den offentlige forvaltning, udvidet handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, styrkelse af den nationale og regionale sikkerhed samt et vidtgående samarbejde inden for retlige og indre anliggender,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes tilsagn om at ville øge de politiske og økonomiske friheder som det virkelige grundlag for denne aftale, samt deres tilsagn om at ville respektere menneskerettighederne og retsstaten, og rettighederne for personer, der tilhører nationale mindretal, og de demokratiske principper gennem frie og retfærdige valg og et flerpartisystem,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes tilslutning til principperne for den frie markedsøkonomi og Fællesskabets beredvillighed til at bidrage til de økonomiske reformer i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes forpligtelse til fuldt ud at respektere og anvende alle principperne og bestemmelserne i FN-pagten, fra OSCE, navnlig slutakten fra Helsingfors, slutdokumenterne fra Madrid- og Wien-konferencerne, Paris-chartret for et nyt Europa og principperne i Köln-stabilitetspagten for Sydøsteuropa for dermed at bidrage til den regionale stabilitet og samarbejdet mellem landene i regionen,

SOM ØNSKER at etablere en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale spørgsmål af fælles interesse, herunder regionale aspekter,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes tilslutning til frihandel i overensstemmelse med WTO-rettighederne og -forpligtelserne,

▼B

SOM ER OVERBEVIST OM, at stabiliserings- og associeringsaftalen vil skabe et nyt klima for deres indbyrdes økonomiske forbindelser og i særdeleshed for udviklingen af handel og investeringer, som er en forudsætning for økonomisk omstrukturering og modernisering,

SOM HOLDER SIG FOR ØJE, at Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har forpligtet sig til at tilnærme sin lovgivning til Fællesskabets,

SOM TAGER HENSYN TIL som tager hensyn til, at Fællesskabet er villigt til hertil at levere en afgørende støtte til gennemførelsen af reformer og til at benytte alle til rådighed stående instrumenter inden for samarbejde og faglig, finansiel og økonomisk bistand på et alsidigt vejledende flerårigt grundlag,

SOM BEKRÆFTER, at bestemmelserne i denne aftale, som falder ind under anvendelsesområdet for tredje del, afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, er bindende for Det Forenede Kongerige og Irland som særskilte kontraherende parter, og ikke som part i Det Europæiske Fællesskab, indtil Det Forenede Kongerige og Irland (alt efter omstændighederne) meddeler Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, at de er blevet bundet som part i Det Europæiske Fællesskab i overensstemmelse med protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Det samme gælder for Danmark i overensstemmelse med protokollen om Danmarks stilling, som er knyttet til nævnte traktater,

SOM ERINDRER SIG, at Den Europæiske Union er rede til i videst mulige omfang at integrere Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i de politiske og økonomiske hovedstrømninger i Europa, og at landet er potentiel kandidat til EU-medlemskab på basis af traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union og opfyldelsen af de kriterier, som Det Europæiske Råd fastlagde i juni 1993, forudsat at denne aftale gennemføres til fulde, navnlig hvad angår det regionale samarbejde,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

1. Der oprettes en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.

2. Det er formålet med denne associering:

- at skabe passende rammer for en politisk dialog og således gøre det muligt at udvikle nære politiske forbindelser mellem parterne
- at støtte Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens bestræbelser for at udvikle det økonomiske og internationale samarbejde, også gennem en tilnærmelse af landets lovgivning til Fællesskabets

▼B

- at fremme harmoniske økonomiske forbindelser og gradvis at opbygge et frihandelsområde mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
- at fremme det regionale samarbejde på alle områder, der er omfattet af denne aftale.

AFSNIT I

ALMINDELIGE PRINCIPPER*Artikel 2*

Respekten for de demokratiske principper og menneskerettighederne som stadfæstet i verdenserklæringen om menneskerettighederne og som defineret i slutakten fra Helsingfors og Paris-chartret om et nyt Europa og respekten for de folkeretlige principper og retsstaten såvel som de markedsøkonomiske principper, som de fremgår af CSCE-dokumentet fra Bonn-konferencen om økonomisk samarbejde, danner grundlaget for parternes interne og eksterne politik og udgør væsentlige elementer i denne aftale.

Artikel 3

International fred og stabilitet samt udvikling af gode naboskabsforbindelser står i centrum for stabiliserings- og associeringsprocessen. Denne aftale indgås og gennemføres som led i Fællesskabets regionale tilgang som defineret i Rådets konklusioner af 29. april 1997 på grundlag af forholdene i de enkelte lande i regionen.

Artikel 4

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien forpligter sig til at indlede samarbejde og oprette gode naboskabsforbindelser med de andre lande i regionen, også hvad angår passende gensidige indrømmelser i forbindelse med person-, vare- og kapitalbevægelser og tjenesteydelser samt projekter af fælles interesse. Dette tilsagn er en væsentlig faktor i udviklingen af forbindelserne mellem parterne og bidrager således til den regionale stabilitet.

Artikel 5

1. Associeringen gennemføres i sin helhed i en overgangsperiode på højst ti år, fordelt på to på hinanden følgende etaper. Formålet med denne inddeling i to på hinanden følgende etaper er gradvis at gennemføre bestemmelserne i stabiliserings- og associeringsaftalen og at fokusere på de områder, der er beskrevet nedenfor i afsnit III, V, VI og VII i første etape.

2. Stabiliserings- og Associeringsrådet, der er oprettet ved artikel 108, undersøger med regelmæssige mellemrum denne aftales anvendelse og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens resultater med lovgivningsmæssige, administrative, institutionelle og økonomiske reformer set på baggrund af præamblen og i overensstemmelse med de almindelige principper i denne aftale.

▼B

3. Fire år efter aftalens ikrafttræden vurderer Stabiliserings- og Associeringsrådet, hvilke fremskridt der er sket og træffer afgørelse om overgangen til anden etape og om dennes varighed såvel som om eventuelle ændringer, der skal foretages af indholdet i bestemmelserne for anden etape. Det tager i den forbindelse hensyn til resultaterne af ovennævnte undersøgelse.

4. De i stk. 1 og 3 omhandlede to etaper gælder ikke for afsnit IV.

Artikel 6

Aftalen skal være forenelig med de relevante WTO-bestemmelser, særlig artikel XXIV i GATT 1994 og artikel V i GATS.

AFSNIT II

POLITISK DIALOG*Artikel 7*

Den politiske dialog mellem parterne udvikles og uddybes yderligere. Den skal ledsage og befæste tilnærmelsen mellem Den Europæiske Union og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og bidrage til at etablere nære solidaritetsforbindelser og nye former for samarbejde mellem parterne.

Den politiske dialog skal især fremme:

- større sammenfald i parternes holdning til internationale spørgsmål, navnlig sådanne, som vil kunne få væsentlige virkninger for parterne
- regionalt samarbejde og opbygning af gode naboskabsforbindelser
- fælles synspunkter vedrørende sikkerhed og stabilitet i Europa, også på områder, der er omfattet af Den Europæiske Unions fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.

Artikel 8

Den politiske dialog kan finde sted inden for multilaterale rammer og som en regional dialog med inddragelse af andre lande i regionen.

Artikel 9

1. På ministerplan finder den politiske dialog sted i Stabiliserings- og Associeringsrådet, som skal have almindelig kompetence til at behandle alle anliggender, som parterne måtte ønske at forelægge det.

▼B

2. På anmodning af parterne kan den politiske dialog også finde sted under følgende former:

- i givet fald på møder mellem højtstående tjenestemænd, der repræsenterer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den ene side og formandskabet for Rådet og Kommissionen på den anden side
- under fuldstændig udnyttelse af alle diplomatiske kanaler mellem parterne, herunder passende kontakter i tredjelande og i De Forenede Nationer, OSCE og andre internationale fora
- med alle andre midler, som vil kunne bidrage til at konsolidere, udvikle og uddybe denne dialog.

Artikel 10

Den politiske dialog på parlamentarikerplan finder sted i Det Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg, der er nedsat ved artikel 114.

AFSNIT III

REGIONALT SAMARBEJDE*Artikel 11*

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil på basis af sin tilslutning til fred og stabilitet og til udvikling af gode naboskabsforbindelser aktivt fremme det regionale samarbejde. Fællesskabet støtter også projekter af regional eller grænseoverskridende dimension med sine programmer for faglig bistand.

Når Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien påtænker at udvide sit samarbejde med et af de i artikel 12 til 14 nedenfor omhandlede lande, underretter det Fællesskabet og dets medlemsstater herom og hører dem i overensstemmelse med bestemmelserne i afsnit X.

*Artikel 12***Samarbejde med andre lande, som har undertegnet en stabiliserings- og associeringsaftale**

Så snart mindst én stabiliserings- og associeringsaftale er undertegnet med et andet af de lande, der er berørt af stabiliserings- og associeringsprocessen, indleder Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien forhandlinger med det eller de pågældende lande med henblik på at indgå en konvention om regionalt samarbejde, hvis formål skal være at udvide samarbejdet mellem de pågældende lande.

Hovedelementerne i denne konvention skal være:

▼B

- politisk dialog
- oprettelse af et frihandelsområde mellem parterne, som er foreneligt med de relevante WTO-bestemmelser
- gensidige indrømmelser vedrørende arbejdstagernes bevægelighed, fri etablering, udveksling af tjenesteydelser, løbende betalinger og kapitalbevægelser på samme niveau som denne aftales
- bestemmelser om samarbejde på andre områder, også sådanne som eventuelt ikke er omfattet af denne aftale, navnlig på området retlige og indre anliggender.

Konventionen skal om fornødent indeholde bestemmelser om de nødvendige institutionelle mekanismer.

Konventionen om regionalt samarbejde skal indgås inden to år efter ikrafttrædelsen af mindst den anden stabiliserings- og associeringsaftale. Det er en forudsætning for den videre udvikling af forbindelserne mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og EU, at Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien er rede til at indgå en sådan konvention.

*Artikel 13***Samarbejde med andre lande, der er berørt af stabiliserings- og associeringsprocessen**

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien skal indgå i et regionalt samarbejde med de andre lande, der berøres af stabiliserings- og associeringsprocessen på nogle eller alle områder for det af aftalen omfattede samarbejde, navnlig sådanne, som er af fælles interesse. Dette samarbejde skal være foreneligt med principperne og målene i denne aftale.

*Artikel 14***Samarbejde med lande, der er kandidater til tiltrædelse af EU**

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kan befordre sit samarbejde og indgå en konvention om regionalt samarbejde med ethvert land, der er kandidat til tiltrædelse af EU på alle de af denne aftale omfattede samarbejdsområder. En sådan konvention skal gradvis tilpasse forbindelserne mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og dette land til den relevante del af forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater og nævnte land.

AFSNIT IV

FRIE VAREBEVÆGELSER*Artikel 15*

1. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien opretter i en periode på højst ti år fra denne aftales ikrafttræden gradvis et frihandelsområde i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser

▼B

og bestemmelserne i GATT 1994 samt WTO-reglerne. I denne sammenhæng tager de hensyn til følgende specifikke krav.

2. Den kombinerede varenomenklatur anvendes til tarifiering af varer i samhandelen mellem de to parter.

3. For hver vare udgør basistolden, ud fra hvilken de gradvise nedsættelser, der er fastsat i denne aftale, skal foretages, den told, der faktisk blev anvendt generelt på dagen forud for aftalens undertegnelse.

4. Foretages der efter aftalens undertegnelse toldnedsættelser på et generelt grundlag, særlig nedsættelser, som følger af toldforhandlingerne i WTO-regi, træder denne nedsatte told i stedet for den i stk. 3 omhandlede basistold på det tidspunkt, hvor disse nedsættelser foretages.

5. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien meddeler hinanden deres respektive basistoldsatser.

KAPITEL I

INDUSTRIVARER

Artikel 16

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på alle produkter med oprindelse i Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som er omfattet af kapitel 25 til 97 i den kombinerede nomenklatur, med undtagelse af de varer, der er opregnet i et bilag 1, stk. 1, nr. ii), til aftalen om landbrug (GATT 1994).

2. Bestemmelserne i artikel 17 og 18 finder hverken anvendelse på tekstilvarer eller stålprodukter som anført i artikel 22 og 23.

3. Handelen mellem parterne med produkter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab reguleres i overensstemmelse med denne traktats bestemmelser.

Artikel 17

1. Told ved indførsel i Fællesskabet af produkter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.

2. Kvantitative restriktioner for indførsel i Fællesskabet og foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden for produkter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

▼B*Artikel 18*

1. Told ved indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af produkter med oprindelse i Fællesskabet, bortset fra dem, der er anført i bilag I og II, afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.

2. Told ved indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af produkter med oprindelse i Fællesskabet, som er anført i bilag I, nedsættes gradvis efter følgende tidsplan:

- den 1. januar i det første år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 90 % af basistolden
- den 1. januar i det andet år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80 % af basistolden
- den 1. januar i det tredje år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 70 % af basistolden
- den 1. januar i det fjerde år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 60 % af basistolden
- den 1. januar i det femte år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 50 % af basistolden
- den 1. januar i det sjette år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40 % af basistolden
- den 1. januar i det syvende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 30 % af basistolden
- den 1. januar i det ottende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 20 % af basistolden
- den 1. januar i det niende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 10 % af basistolden
- den 1. januar i det tiende år efter denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

3. Told ved indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af produkter med oprindelse i Fællesskabet, som er anført i bilag II, nedsættes gradvis og afskaffes efter tidsplanen i bilaget.

4. Kvantitative restriktioner for indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

Artikel 19

Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien afskaffer ved denne aftales ikrafttræden i deres samhandel alle afgifter med virkning svarende til indførselstold.

▼B*Artikel 20*

1. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien afskaffer ved denne aftales ikrafttræden al udførselstold og alle afgifter med tilsvarende virkning.

2. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien afskaffer ved denne aftales ikrafttræden i deres samhandel alle kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 21

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien erklærer sig rede til at nedsætte sin told i samhandelen med Fællesskabet hurtigere end fastsat i artikel 18, hvis den generelle økonomiske situation og forholdene i den berørte erhvervssektor tillader det.

Stabiliserings- og Associeringsrådet retter henstillinger herom.

Artikel 22

Protokol 1 fastsætter ordningen for de tekstilvarer, der er omhandlet i denne protokol.

Artikel 23

Protokol 2 fastsætter ordningen for de stålprodukter, der er omhandlet i denne protokol.

KAPITEL II

LANDBRUG OG FISKERI*Artikel 24***Definition**

1. Bestemmelserne i dette kapitel gælder for handelen med landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

2. Udtrykket »landbrugsprodukter og fiskerivarer« betegner de produkter, der er angivet i kapitel 1 til 24 i den kombinerede nomenklatur, og de produkter, der er angivet i bilag 1, stk. 1, nr. ii), i aftalen om landbrug (GATT 1994).

3. Denne definition omfatter fisk og fiskerivarer henhørende under kapitel 3, pos. 1604 og 1605 og underpos. 0511 91, 2301 20 00 og ex 1902 20 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ex 1902 20 er »pastaprodukter med fyld, med indhold af fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr på over 20 vægtprocent«.

▼B*Artikel 25*

Protokol 3 fastsætter handelsordningen for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er omhandlet i denne protokol.

Artikel 26

1. Ved denne aftales ikrafttræden afskaffer Fællesskabet alle kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning ved indførsel af landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

2. Ved denne aftales ikrafttræden afskaffer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien alle kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning ved indførsel af landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet.

▼M5*Artikel 27***Landbrugsprodukter**

1. Den Europæiske Union afskaffer told og afgifter med tilsvarende virkning ved indførsel af andre landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien end landbrugsprodukterne henhørende under KN-kode 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 og 2204.

For produkter henhørende under kapitel 7 og 8 i den kombinerede nomenklatur, og for hvilke der i henhold til den fælles toldtarif anvendes en værditold og en specifik told, gælder afskaffelsen kun værdielementet af tolden.

2. Fra datoen for protokollen til denne aftales ikrafttræden under hensyntagen til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union fastsætter Den Europæiske Union den gældende told ved indførsel i Den Europæiske Union af »baby beef«-produkter som defineret i bilag III med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til 20 % af værditolden og 20 % af den specifikke told som fastsat i De Europæiske Fællesskabs fælles toldtarif inden for et årligt toldkontingent på 1 650 t slagtekrops vægt.

Den Europæiske Union indrømmer toldfri indførsel i Den Europæiske Union af produkter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien inden for et årligt toldkontingent på 7 000 t (netto vægt).

3. Fra datoen for protokollen til denne aftales ikrafttræden under hensyntagen til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union skal Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien:

- a) afskaffe den gældende told ved indførsel af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Den Europæiske Union, som angivet i bilag IV(a)

▼M5

- b) afskaffe den gældende told ved indførsel af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Den Europæiske Union, som angivet i bilag IV(b) inden for de toldkontingenter, der er angivet for hvert produkt i nævnte bilag
 - c) anvende den gældende told ved indførsel af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Den Europæiske Union, som angivet i bilag IV(c) inden for toldkontingenterne.
4. Handelsordningen for vin og spiritus fastlægges i en særskilt aftale om vin og spiritus.

▼B*Artikel 28***Fiskerivarer**

1. Ved denne aftales ikrafttræden afskaffer Fællesskabet fuldstændig tolden på fisk og fiskerivarer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Bestemmelserne i bilag V (a) gælder for deri angivne varer.

▼M5

2. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien afskaffer alle afgifter med virkning svarende til told og afskaffer den gældende told ved indførsel af fisk og fiskevarer med oprindelse i Den Europæiske Union, undtagen for de varer, der er opført i bilag V(b) og bilag V(c), som fastlægges toldnedsættelserne for de deri anførte varer.

▼B*Artikel 29*

1. Under hensyntagen til omfanget af handelen med landbrugsprodukter og fiskerivarer mellem parterne, deres særlige følsomheder, reglerne for Fællesskabets fælles landbrugs- og fiskeripolitik, reglerne for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens landbrugspolitik, landbrugets rolle i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens økonomi, dets traditionelle branchers og markeders produktions- og eksportpotentiel og følgerne af de multilaterale handelsforhandlinger i WTO's regi undersøger Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i Stabiliserings- og Associeringsrådet senest den 1. januar 2003 produkt for produkt og på et ordnet og egnet gensidigt grundlag mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser med sigte på en større liberalisering af handelen med landbrugsprodukter og fiskerivarer.

2. Bestemmelserne i dette kapitel forhindrer på ingen måde nogen af parterne i ensidigt at træffe gunstigere foranstaltninger.

Artikel 30

Uanset andre bestemmelser i denne aftale, særlig artikel 37, indleder parterne, hvis importen af varer med oprindelse i den ene af de to parter, som er genstand for de i henhold til artikel 25, 27 og 28 indrømmede

▼B

lempelser, i betragtning af landbrugs- og fiskerimarkedernes særlige følsomhed giver anledning til alvorlige forstyrrelser for den anden parts markeder eller interne reguleringsmekanismer, omgående konsultationer med henblik på at finde en passende løsning. Den berørte part kan, indtil en sådan løsning foreligger, træffe sådanne egnede foranstaltninger, som den skønner nødvendige.

KAPITEL III

FÆLLES BESTEMMELSER

Artikel 31

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på handelen mellem parterne med alle varer, medmindre andet er fastsat i dette kapitel eller i protokol 1, 2 og 3.

*Artikel 32***Standstill**

1. Fra datoen for denne aftales ikrafttræden må der ikke indføres ny told ved indførsel eller udførsel eller afgifter med tilsvarende virkning, ej heller må allerede gældende told eller afgifter forhøjes i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

2. Fra datoen for denne aftales ikrafttræden må der ikke indføres nye kvantitative restriktioner ved indførsel eller udførsel eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, ej heller må allerede gældende foranstaltninger gøres mere restriktive i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

3. Uden at dette berører lempelserne i henhold til artikel 26, må bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og 2 på ingen måde bevirke en begrænsning af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens og Fællesskabets respektive landbrugspolitikker og muligheden for at træffe foranstaltninger i henhold til disse politikker, så længe importordningen i bilag III, IV (a), (b) og © og bilag V (a) og (b) ikke påvirkes.

*Artikel 33***Forbud mod afgiftsdiskrimination**

1. Parterne afstår fra og afskaffer enhver eksisterende foranstaltning eller praksis af intern fiskal art, der direkte eller indirekte bevirker en forskelsbehandling mellem varer fra den ene part og lignende varer med oprindelse på den anden parts område.

2. Varer, der udføres til en parts område, må ikke begunstiges med godtgørelse af en intern indirekte afgift, der er højere end den indirekte afgift, de pålægges.

▼B*Artikel 34*

Bestemmelserne om afskaffelse af importtold finder også anvendelse på finanstold.

*Artikel 35***Toldunioner, frihandelsområder, grænsehandelsordninger**

1. Denne aftale er ikke til hinder for opretholdelsen eller oprettelsen af toldunioner, frihandelsområder eller grænsehandelsordninger for så vidt disse ikke medfører ændring af den samhandelsordning, der er fastlagt ved aftalen.

2. I de i artikel 17 og 18 nævnte overgangsperioder berører denne aftale ikke gennemførelsen af den specifikke præferenceordning for varebevægelserne, som enten er nedfældet i grænseaftaler, der tidligere er indgået mellem en eller flere medlemsstater og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien og overtaget af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, eller som følger af de bilaterale aftaler, der er omhandlet i afsnit III, og som Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har indgået for at fremme den regionale handel.

3. Der finder konsultationer sted mellem parterne i Stabiliserings- og Associeringsrådet om de aftaler, der er omtalt i denne artikels stk. 1 og 2, og på anmodning om andre vigtige spørgsmål vedrørende deres respektive handelspolitik over for tredjelande. I tilfælde af, at et tredjeland tiltræder Fællesskabet, skal der i særdeleshed afholdes sådanne konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Fællesskabets og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens gensidige interesser som fastlagt i denne aftale.

*Artikel 36***Dumping**

1. Hvis en af parterne skønner, at der finder dumping sted i samhandelen med den anden part i den i artikel VI i GATT 1994 anførte forstand, kan den træffe passende foranstaltninger over for denne praksis i overensstemmelse med aftalen om anvendelsen af artikel VI i GATT 1994 og egen relevant intern lovgivning.

2. Med henvisning til denne artikels stk. 1 underrettes Stabiliserings- og Associeringsrådet om dumpingtilfældet, så snart myndighederne i den importerende part har indledt en undersøgelse. Hvis den pågældende dumpingpraksis i den i artikel VI i GATT 1994 anførte forstand ikke bringes til ophør, eller der ikke inden 30 dage efter, at sagen er indbragt for Stabiliserings- og Associeringsrådet, er fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger.



Artikel 37

Generel beskyttelsesklause

1. Når et produkt fra en part indføres på den anden parts område i så store mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om:

— væsentlig skade for indenlandske producenter af samme eller direkte konkurrerende varer på den importerende parts område, eller

— alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i økonomien eller vanskeligheder, der kan give sig udtryk i en alvorlig ændring af den økonomiske situation i en region i den importerende part,

kan den importerende part træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i denne artikel.

2. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien må kun anvende beskyttelsesforanstaltninger over for hinanden i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser. Beskyttelsesforanstaltningerne må ikke være mere vidtgående, end hvad der er nødvendigt til at bøde på de vanskeligheder, der er opstået, og skal normalt bestå i suspension af den yderligere nedsættelse af den i henhold til denne aftale gældende toldsats for det pågældende produkt, eller en forhøjelse af toldsatsen for det pågældende produkt.

Foranstaltningerne skal klart udformes således, at de gradvis afvikles senest inden udløbet af den fastsatte periode. Foranstaltninger må højst anvendes i et år. Under meget ekstraordinære omstændigheder kan foranstaltninger vare i højst tre år. Der må ikke anvendes beskyttelsesforanstaltninger ved indførsel af et produkt, som tidligere var genstand for en sådan foranstaltning, i en periode på mindst tre år efter foranstaltningens udløb.

3. I de tilfælde, der omhandles i denne artikel, giver Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, før det træffer de foranstaltninger, der er fastsat heri, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 4, litra b), Stabiliserings- og Associeringsudvalget alle relevante oplysninger med henblik på at nå til en løsning, der er acceptabel for begge parter.

4. Med henblik på gennemførelsen af ovenstående stykker gælder følgende bestemmelser:

a) Vanskeligheder, der opstår som følge af den i denne artikel nævnte situation, indbringes for Stabiliserings- og Associeringsudvalget til undersøgelse, og udvalget kan træffe alle nødvendige afgørelser til at afhjælpe dem. Hvis Stabiliserings- og Associeringsudvalget eller den eksporterende part ikke har truffet nogen afgørelse til at gøre en ende på problemet, eller der ikke er fundet nogen tilfredsstillende løsning

▼B

inden 30 dage efter, at Stabiliserings- og Associeringsudvalget har fået forelagt sagen, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger til at afhjælpe problemet i overensstemmelse med denne artikel. Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i de i denne aftale fastlagte ordningers funktion, skal foretrækkes.

- b) Når ekstraordinære og kritiske omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående information eller undersøgelse, kan den berørte part i de situationer, der er omhandlet i denne artikel, straks indføre sådanne forebyggende foranstaltninger, som er nødvendige for at afhjælpe situationen, og underretter straks den anden part herom.

5. Beskyttelsesforanstaltningerne skal straks meddeles Stabiliserings- og Associeringsudvalget og er dér genstand for periodiske drøftelser, navnlig med henblik på at fastsætte en tidsplan for deres afskaffelse, så snart omstændighederne tillader det.

6. Undergiver Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indførslen af produkter, som vil kunne medføre de vanskeligheder, der henvises til i denne artikel, en administrativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i samhandelsmønstret, underretter det den anden part herom.

Artikel 38

Knaphedsklausul

1. Hvis overholdelse af bestemmelserne i afsnit fører til

- a) alvorlig knaphed eller trussel om alvorlig knaphed på levnedsmidler eller andre produkter af væsentlig betydning for den eksporterende part eller
- b) genudførsel til et tredjeland af et produkt, over for hvilket den eksporterende part anvender kvantitative eksportrestriktioner, eksportafgifter eller foranstaltninger eller afgifter med tilsvarende virkning, eller hvis de ovenfor nævnte situationer giver eller kan give anledning til større vanskeligheder for den eksporterende part, kan denne træffe passende foranstaltninger på de vilkår og efter de procedurer, der er fastsat i denne artikel.

2. Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i de i denne aftale fastlagte ordningers funktion, skal foretrækkes. Foranstaltningerne må ikke anvendes på en sådan måde, at de bliver redskab for vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling, hvor samme forhold råder, eller bliver en skjult begrænsning af handelen, og de ophæves, når omstændighederne ikke længere berettiger til, at de opretholdes.

▼B

3. Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien giver, før de træffer de foranstaltninger, der er fastsat i denne artikels stk. 1, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der er omfattet af denne artikels stk. 4, Stabiliserings- og Associeringsudvalget alle relevante oplysninger med henblik på at nå til en løsning, der er acceptabel for begge parter. Parterne kan i Stabiliserings- og Associeringsudvalget enes om andre midler til at bringe vanskelighederne til ophør. Er der ikke nået til enighed inden 30 dage efter, at sagen er indbragt for Stabiliserings- og Associeringsudvalget, kan den eksporterende part anvende foranstaltninger i medfør af denne artikel på udførslen af det pågældende produkt.

4. Når ekstraordinære og kritiske omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående information eller undersøgelse, kan Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, alt efter hvem der er berørt, straks indføre sådanne forebyggende foranstaltninger, som er nødvendige for at afhjælpe situationen, og underretter straks den anden part herom.

5. Alle foranstaltninger, der anvendes i medfør af denne artikel, skal straks meddeles Stabiliserings- og Associeringsudvalget og er dér genstand for periodiske drøftelser, navnlig med henblik på at fastsætte en tidsplan for deres afskaffelse, så snart omstændighederne tillader det.

*Artikel 39***Statsmonopoler**

Medlemsstaterne og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien tilpasser gradvis eventuelle statslige handelsmonopoler, således at enhver forskelsbehandling af statsborgere i medlemsstaterne og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår er udelukket ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden. Stabiliserings- og Associeringsrådet underrettes om, hvilke foranstaltninger der træffes til at virkeliggøre dette mål.

Artikel 40

Protokol 4 fastsætter oprindelsesreglerne med henblik på anvendelsen af de toldpræferencer, der er fastsat i denne aftale.

*Artikel 41***Tilladte restriktioner**

Denne aftale er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller varer i transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, den offentlige orden eller den offentlige sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi eller beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret eller bestemmelser vedrørende guld og sølv. Sådanne forbud eller restriktioner må dog ikke udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem parterne.

▼B*Artikel 42*

Begge parter enes om at samarbejde om at indskrænke mulighederne for svig i forbindelse med anvendelsen af denne aftales handelsbestemmelser.

Hvis en af parterne skønner, at der foreligger tilstrækkeligt bevis for svig, f.eks. når der forekommer en væsentlig stigning i den ene parts handel med varer til den anden part ud over et niveau, som er repræsentativt for de økonomiske vilkår såsom produktions- og eksportkapacitet, eller hvis der ikke ydes det fornødne administrative samarbejde om kontrol af den anden parts oprindelsesbeviser, indleder parterne uanset andre bestemmelser i denne aftale, særlig artikel 30, 37 og 88 og protokol 4, straks konsultationer for at finde en passende løsning. Den berørte part kan, indtil en sådan løsning foreligger, træffe sådanne passende foranstaltninger, som den skønner nødvendige. Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i de i denne aftale fastlagte ordningers funktion, skal foretrækkes.

Artikel 43

Denne aftale berører ikke anvendelsen af fællesskabsretten på De Kanariske Øer.

AFSNIT V**ARBEJDSKRAFTENS BEVÆGELIGHED, ETABLERING, TJENESTEYDELSER OG KAPITAL****KAPITEL I****ARBEJDSKRAFTENS BEVÆGELIGHED***Artikel 44*

1. På de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne:

- behandles arbejdstagere, der er statsborgere i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, på lige fod med medlemsstatens egne statsborgere uden nogen i nationaliteten begrundet forskelsbehandling, for så vidt angår arbejdsvilkår, aflønning eller afskedigelse
- har den lovligt bosiddende ægtefælle og børn af en på en medlemsstats område lovligt beskæftiget arbejdstager, med undtagelse af sæsonarbejdere og arbejdstagere, som er omfattet af bilaterale aftaler efter artikel 45, medmindre andet er fastsat ved sådanne aftaler, adgang til denne medlemsstats arbejdsmarked i det tidsrum, hvor denne arbejdstager har arbejdstilladelse.

▼B

2. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat og lovligt beskæftiget på Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område, samt deres ægtefæller og børn, som lovligt er bosiddende på nævnte område, den i stk. 1 omhandlede behandling på de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Artikel 45

1. Under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i medlemsstaterne og til deres gældende lovgivning og regler vedrørende arbejdstagernes mobilitet:

— bevares og om muligt forbedres de bestående lempelser for adgang til beskæftigelse for arbejdstagere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som medlemsstaterne indrømmer i henhold til bilaterale aftaler

— overvejer de øvrige medlemsstater velvilligt muligheden for at indgå lignende aftaler.

2. Stabiliserings- og Associeringsrådet undersøger andre forbedringer, herunder mulighed for adgang til erhvervsuddannelse i overensstemmelse med gældende regler og procedurer i medlemsstaterne og under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i medlemsstaterne og i Fællesskabet.

Artikel 46

Der skal vedtages bestemmelser med henblik på en koordinering af de sociale sikringssystemer for arbejdstagere, der er statsborgere i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og som er lovligt beskæftiget i en medlemsstat, og for medlemmerne af deres familier, som er lovligt bosiddende dér. Stabiliserings- og Associeringsrådet træffer en afgørelse om indførelse af følgende bestemmelser, som dog ikke må påvirke rettigheder og forpligtelser i henhold til bilaterale aftaler, hvorved der indrømmes en mere favorabel behandling:

— alle tidsrum, i hvilke sådanne arbejdstagere har været forsikret eller beskæftiget eller har haft ophold i de forskellige medlemsstater, sammenlægges for så vidt angår pension og andre ydelser, der udbetales på grund af alderdom, invaliditet og dødsfald, samt lægehjælp for sådanne arbejdstagere og deres familiemedlemmer

— alle pensioner og andre ydelser, der udbetales på grund af alderdom, dødsfald, arbejdsulykke eller erhvervssygdom eller invaliditet som følge heraf, undtagen bidragsfri ydelser, skal frit kunne overføres til den sats, der anvendes efter lovgivningen i debitor-medlemsstaten eller -medlemsstaterne

▼B

- de pågældende arbejdstagere modtager familieydelser for medlemmerne af deres familie som defineret ovenfor.

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat, og som er lovligt beskæftiget på dets område, samt medlemmer af deres familie, som er lovligt bosiddende dér, en behandling svarende til den, der er omhandlet i stk. 1, andet og tredje led

KAPITEL II

ETABLERING

Artikel 47

I denne aftale forstås ved:

- a) et »EF-selskab«, henholdsvis et »selskab fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien«, et selskab, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedvirksomhed er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område.

Har et selskab, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis Fællesskabets eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens lovgivning, imidlertid kun sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område, anses selskabet for at være henholdsvis et EF-selskab eller et selskab fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, hvis det i sine aktiviteter har en aktiv og vedvarende forbindelse til økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

- b) »datterselskab« af et selskab, et selskab, som faktisk kontrolleres af det første selskab
- c) »filial« af et selskab, et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som giver indtryk af varighed, såsom en afdeling af et moderorgan, har en ledelse og er materielt rustet til at indgå forretninger med tredjemand, således at sidstnævnte omend vidende om, at der om nødvendigt vil være en juridisk forbindelse med moderorganet, der har sit hovedkontor i udlandet, ikke behøver at forhandle direkte med moderorganet, men kan afslutte forretninger på det forretningssted, der udgør afdelingen
- d) »etablering«,
 - i) for så vidt angår statsborgere, retten til at oprette virksomheder, særlig selskaber, som de faktisk kontrollerer. Statsborgere må i deres forretningsvirksomhed ikke søge eller tage beskæftigelse på arbejdsmarkedet og kan ikke opnå nogen ret til adgang til den anden parts arbejdsmarked

▼B

- ii) for så vidt angår EF-selskaber eller selskaber fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, retten til at udøve erhvervsvirksomhed gennem oprettelse af datterselskaber og filialer i henholdsvis Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Fællesskabet
- e) »drift«, udøvelse af erhvervsvirksomhed
- f) »erhvervsvirksomhed«, i princippet virksomhed inden for industri, handel og liberale erhverv samt håndværk
- g) »EF-statsborger« og »statsborger i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien«, en fysisk person, som er statsborger i henholdsvis i en af medlemsstaterne eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
- h) for så vidt angår international søtransport, herunder intermodale transportforløb, der indbefatter en sørejse, finder bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III også anvendelse på statsborgere fra medlemsstaterne eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er etableret uden for henholdsvis Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og rederier, der er etableret uden for Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og som kontrolleres af statsborgere i henholdsvis en medlemsstat eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, såfremt deres skibe er registreret i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger
- i) »finansielle tjenesteydelser«, de aktiviteter, der er beskrevet i bilag VI. Stabiliserings- og Associeringsrådet kan udvide eller ændre nævnte bilags anvendelsesområde.

Artikel 48

1. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien skal ved denne aftales ikrafttræden:

- i) i forbindelse med EF-selskabers etablering indrømme disse en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne selskaber eller tredjelandes selskaber, alt efter hvilken der er bedst, og
- ii) i forbindelse med driften af datterselskaber og filialer af EF-selskaber i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, når de engang er etableret, indrømme disse en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne selskabers datterselskaber og filialer eller ethvert tredjelandsselskabs datterselskaber og filialer, alt efter hvilken der er bedst.

2. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien må ikke indføre nye forskrifter eller foranstaltninger, som medfører forskelsbehandling, for så vidt angår EF-selskabers etablering på dets område eller deres drift, når de engang er etableret, sammenlignet med egne selskaber.

▼B

3. Fællesskabet og dets medlemsstater skal ved denne aftales ikrafttræden:

- i) i forbindelse med etablering af selskaber fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indrømme disse en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, medlemsstaterne indrømmer egne selskaber eller tredjelandes selskaber, alt efter hvilken der er bedst,
- ii) i forbindelse med driften af datterselskaber og filialer af selskaber fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er etableret på deres område, indrømme disse en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, medlemsstaterne indrømmer egne selskabers datterselskaber og filialer eller ethvert tredjelandsselskabs datterselskaber og filialer, der er etableret på deres område, alt efter hvilken der er bedst.

4. Fem år efter denne aftales ikrafttræden undersøger Associerings- og Stabiliseringsrådet i lyset af EF-Domstolens relevante retspraksis og situationen på arbejdsmarkedet, om bestemmelserne skal udvides til også at gælde for begge aftaleparternes statsborgeres etablering med henblik på udøvelse af selvstændig erhvervsvirksomhed.

5. Uanset denne artikels bestemmelser:

- a) har EF-selskabers datterselskaber og filialer fra denne aftales ikrafttræden ret til at benytte og leje fast ejendom i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
- b) har EF-selskabers datterselskaber desuden ret til erhverve og udøve ejendomsret til fast ejendom på lige fod med selskaber fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og hvad angår offentlige goder/goder af fælles interesse, herunder naturressourcer, landbrugsjord og skovdrift, samme rettigheder som selskaber fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, når disse rettigheder er nødvendige af hensyn til udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er oprettet
- c) undersøger Stabiliserings- og Associeringsrådet ved udløbet af første etape af overgangsperioden muligheden af at udvide de i litra b) nævnte rettigheder til at gælde for filialer af EF-selskaber.

Artikel 49

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 48 og med undtagelse af de i bilag VI beskrevne finansielle tjenesteydelser kan hver af parterne regulere selskabers og statsborgeres etablering og aktiviteter på sit område, for så vidt denne regulering ikke medfører nogen forskelsbehandling af den anden parts selskaber og statsborgere i forhold til egne selskaber og statsborgere.

▼B

2. Uanset alle andre bestemmelser i denne aftale må en part med hensyn til finansielle tjenesteydelser ikke forhindres i at træffe foranstaltninger af forsigtighedshensyn, herunder til beskyttelse af investorer, indskydere, policeindehavere eller personer, som en leverandør af finansielle tjenesteydelser skylder en »fiduciary duty« (tillidsforpligtelse), eller for at sikre finanssystemets integritet og stabilitet. Sådanne foranstaltninger må af parterne ikke benyttes som et middel til at omgå deres forpligtelser i henhold til denne aftale.

3. Intet i aftalen må fortolkes som et krav om, at en part skal afsløre oplysninger om individuelle kunders forhold og konti eller nogen fortrolig information eller eneretsinformation, som offentlige enheder er i besiddelse af.

Artikel 50

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på lufttransport, transport ad indre vandveje og søtransport i form af cabotage.

2. Stabiliserings- og Associeringsrådet kan rette henstillinger med henblik på at forbedre mulighederne for etablering og udøvelse af virksomhed på de i stk. 1 nævnte områder.

Artikel 51

1. Bestemmelserne i artikel 48 og 49 udelukker ikke, at en part kan anvende særlige regler vedrørende etablering og drift på sit område af filialer af selskaber fra den anden part, der ikke er oprettet i henhold til lovgivningen på den første parts område, hvis disse regler er begrundet i retlige eller tekniske forskelle mellem sådanne filialer sammenlignet med filialer af selskaber, der er oprettet i henhold til lovgivningen på dens område, eller hvad angår finansielle tjenesteydelser, hvis de er begrundet i forsigtighedshensyn.

2. Denne forskelsbehandling må ikke gå ud over, hvad der er strengt nødvendigt som følge af sådanne retlige eller tekniske forskelle eller, hvad angår finansielle tjenesteydelser, af forsigtighedshensyn.

Artikel 52

For at gøre det lettere for EF-statsborgere og statsborgere i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien at udøve lovreguleret erhvervsmæssig virksomhed i henholdsvis Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Fællesskabet vil Stabiliserings- og Associeringsrådet undersøge, hvilke skridt der skal tages til gensidig anerkendelse af eksamensbeviser. Det kan træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik herpå.

Artikel 53

1. Et EF-selskab eller et selskab fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er etableret på henholdsvis Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens eller Fællesskabets område, har ret til i overensstemmelse med etablerings-værtslandets gældende lovgivning at beskæftige eller lade et af sine datterselskaber eller filialer

▼B

beskæftige personale, som er statsborgere i henholdsvis EF-medlemsstaterne eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, forudsat at dette personale er nøglepersonale som defineret i stk. 2, og at de udelukkende beskæftiges af selskaber, datterselskaber eller filialer. Opholds- og arbejdstilladelserne for sådant personale gælder kun for tidsrummet for sådan beskæftigelse.

2. Som nøglepersonale i ovennævnte selskaber, i det følgende benævnt »organisationer«, betragtes »virksomhedsinternt udstationerede«, som defineret i dette stykkes litra c), inden for følgende kategorier, forudsat at organisationen er en juridisk person, og at de pågældende har været beskæftiget i den eller været partnere i den (på anden måde end som majoritetsaktionærer) i mindst det år, der går umiddelbart forud for en sådan udstationering:

a) personer i en overordnet stilling i en organisation, som primært forestår ledelsen af foretagendet, og som i generel tilsyns- og ledelsesmæssig henseende først og fremmest sorterer under virksomhedens bestyrelse eller aktionærer eller tilsvarende, herunder personer:

— der leder foretagendet eller en afdeling eller underafdeling af det

— der fører tilsyn og kontrol med andre tilsyns-, fag- eller ledelsesmedarbejderes arbejde

— der personligt har beføjelser til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personale dispositioner

b) personer, der arbejder i en organisation, og som besidder en ekspertviden af afgørende betydning for foretagendets service, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse. I bedømmelsen af en sådan viden kan der ud over den for foretagendet specifikke viden indgå et højt kvalifikationsniveau med hensyn til en type arbejde eller aktivitet, der kræver specifik teknisk viden, herunder medlemskab af en anerkendt faggruppe

c) ved en »virksomhedsinternt udstationeret« forstås en fysisk person, der arbejder i en organisation på en parts område, og som i forbindelse med udøvelse af erhvervsvirksomhed midlertidigt overflyttes til den anden parts område; den pågældende organisation skal have sin hovedvirksomhed på en parts område, og overflytningen skal ske til et under denne organisation hørende foretagende (filial, datterselskab), der reelt udøver tilsvarende erhvervsvirksomhed på den anden parts område.

3. Indrejse og midlertidigt ophold på Fællesskabets eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område af henholdsvis statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

▼B

eller EF-statsborgere tillades, når disse repræsentanter for selskaber arbejder i en overordnet stilling som defineret i stk. 2, litra a), ovenfor i et selskab og er ansvarlige for oprettelsen af et EF-datterselskab eller en EF-filial af et selskab fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien eller et datterselskab eller en filial i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af et EF-selskab i henholdsvis en EF-medlemsstat eller i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, når:

- disse repræsentanter ikke er engageret i direkte salg eller levering af tjenesteydelser, og
- selskabet har sin hovedvirksomhed uden for henholdsvis Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og ikke har en anden repræsentant, et kontor, en filial eller et datterselskab i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Artikel 54

Inden for de første fem år efter denne aftales ikrafttræden kan Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indføre foranstaltninger, som afviger fra bestemmelserne i dette kapitel, hvad angår EF-selskabers og -statsborgeres etablering, såfremt visse erhvervsgrene:

- undergår omstrukturering eller er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig når sådanne forårsager sociale problemer i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, eller
- risikerer tab eller en drastisk indskrænkning af den samlede markedsandel, der indehaves af selskaber eller statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i en given sektor eller erhvervsgren i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, eller
- er nye erhvervsgrene under opståen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Disse foranstaltninger:

- i) ophører med at gælde senest to år efter udgangen af første etape af overgangsperioden
- ii) skal være rimelige og nødvendige for at afhjælpe situationen, og
- iii) må ikke bevirke nogen forskelsbehandling af aktiviteter udøvet af EF-selskaber eller -statsborgere, som allerede er etableret i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på tidspunktet for indførelsen af en given foranstaltning, i forhold til selskaber eller statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

▼B

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indrømmer ved udformningen og anvendelsen af sådanne foranstaltninger så vidt muligt EF-selskaber og -statsborgere præferencebehandling og under ingen omstændigheder en behandling, der er mindre gunstig end den, der indrømmes selskaber eller statsborgere fra tredjelande. Forud for indførelsen af disse foranstaltninger konsulterer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien Stabiliserings- og Associeringsrådet og må ikke bringe dem i anvendelse før en måned efter underretningen af Stabiliserings- og Associeringsrådet om de konkrete foranstaltninger, som Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil indføre, medmindre en trussel om uoprettelig skade kræver hastende foranstaltninger, i hvilket tilfælde Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien straks efter deres indførelse konsulterer Stabiliserings- og Associeringsrådet.

Efter udløbet af det fjerde år efter denne aftales ikrafttræden må Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kun indføre eller opretholde sådanne foranstaltninger med Stabiliserings- og Associeringsrådets tilladelse og på de af dette fastlagte betingelser.

KAPITEL III

UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER

Artikel 55

1. Parterne forpligter sig til i overensstemmelse med følgende bestemmelser at tage de nødvendige skridt til gradvis at muliggøre levering af tjenesteydelser foretaget af EF-selskaber eller -statsborgere eller selskaber eller statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som er etableret hos en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende tjenesteydelse er bosat.

2. I takt med den i stk. 1 omhandlede liberaliseringsproces tillader parterne midlertidig bevægelsesfrihed for fysiske personer, som præsterer tjenesteydelser, eller som er beskæftiget hos en sådan person som nøglepersonale, som defineret i artikel 53, herunder fysiske personer, som repræsenterer et EF-selskab eller en EF-statsborger eller et selskab eller en statsborger fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og som søger midlertidig adgang med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgåelse af aftaler om salg af tjenesteydelser for nævnte leverandør af tjenesteydelser, når sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv præsterer tjenesteydelser.

3. Fra og med anden etape af overgangsperioden træffer Stabiliserings- og Associeringsrådet de nødvendige foranstaltninger til gradvis at gennemføre bestemmelserne i stk. 1. Der tages hensyn til, hvilket fremskridt parterne har gjort med lovgivningstilnærmelse.

▼B

Artikel 56

1. Parterne afstår fra foranstaltninger eller tiltag, som gør vilkårene for levering af tjenesteydelser foretaget af et EF-selskab eller en EF-statsborger eller selskaber eller statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som er etableret i en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende tjenesteydelse er bosat, væsentligt mere restriktive sammenlignet med situationen på dagen forud for denne aftales ikrafttræden.

2. Hvis en part skønner, at foranstaltninger truffet af den anden part siden aftalens ikrafttræden fører til en situation, der er væsentligt mere restriktiv, hvad angår levering af tjenesteydelser, sammenlignet med situationen på dagen forud for aftalens ikrafttræden, kan førstnævnte part anmode den anden part om, at der indledes konsultationer.

Artikel 57

Med hensyn til udveksling af transporttjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien gælder følgende bestemmelser:

- 1) For landtransports vedkommende reguleres forbindelserne mellem parter af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på transportområdet, der trådte i kraft den 28. november 1997. Parterne bekræfter, hvilken betydning de tillægger en korrekt anvendelse af denne aftale.
- 2) Hvad angår international søtransport, forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om ubegrænset adgang til markedet og om trafik på et kommercielt grundlag.
 - a) Ovennævnte bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer som anvendt af den ene eller den anden part i denne aftale. Fragtskibe i linjefart, som ikke er part i nogen konference, kan frit operere i konkurrence med en konference, så længe de tilslutter sig princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag
 - b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som værende et af de væsentlige kendetegn ved tør og våd bulk-fragt.
- 3) Ved anvendelsen af principperne i stk. 2:
 - a) må parterne ikke indføre lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande undtagen under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen faktisk mulighed for at drive transportvirksomhed til og fra det berørte tredjeland

▼B

- b) skal parterne forbyde lastfordelingsarrangementer i fremtidige bilaterale aftaler om tør og våd bulk-fragt
 - c) skal parterne ved denne aftales ikrafttræden afskaffe alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, som vil kunne få en restriktiv eller diskriminerende indvirkning på den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.
- 4) Med henblik på at sikre en koordineret udvikling og en gradvis liberalisering af transporten mellem parterne, afpasset efter deres gensidige handelsbehov, vil betingelserne for gensidig markedsadgang inden for lufttransport blive behandlet i en særlig transport-aftale, som skal forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.
- 5) Forud for indgåelsen af den i stk. 4 nævnte aftale træffer parterne ingen foranstaltninger, som er mere restriktive eller diskriminerende end situationen på dagen forud for denne aftales ikrafttræden.
- 6) I overgangsperioden tilpasser Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien gradvis sin lovgivning, herunder administrative, tekniske og andre regler, til den til enhver tid gældende fællesskabslovgivning på luft- og landtransportområdet, for så vidt det tjener liberaliseringen og den gensidige adgang til parternes markeder, og letter person- og godstrafikken.

I takt med de fælles fremskridt i virkeliggørelsen af målene i dette kapitel undersøger Stabiliserings- og Associeringsrådet midler til at skabe de nødvendige betingelser for øget frihed til udveksling af tjenesteydelser inden for luft- og landtransport.

KAPITEL IV

LØBENDE BETALINGER OG KAPITALBEVÆGELSER*Artikel 58*

Parterne forpligter sig til i frit konvertibel valuta i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel VIII i overenskomsten om Den Internationale Valutafond at tillade betalinger og overførsler på betalingsbalancens løbende poster mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Artikel 59

1. Hvad angår transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter, sikrer parterne fra aftalens ikrafttræden frie kapitalbevægelser i forbindelse med direkte investeringer i selskaber, der er oprettet i overensstemmelse med værtslandets lovgivning, og investeringer foretaget i

▼B

overensstemmelse med bestemmelserne i afsnit V, kapitel II, samt afvikling eller hjemtagelse af disse investeringer og ethvert afkast heraf.

2. Hvad angår transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter, sikrer parterne fra aftalens ikrafttræden frie kapitalbevægelser i forbindelse med kreditter med berøring til handelstransaktioner eller levering af tjenesteydelser, i hvilke en valutaindlænding i en af parterne deltager, og med lån og kreditter med en løbetid på over et år.

De sikrer tillige fra begyndelsen af anden etape frie kapitalbevægelser i forbindelse med porteføljeinvesteringer og lån og kreditter med en løbetid på under et år.

3. Uden at dette berører stk. 1, må parterne ikke indføre nye restriktioner for kapitalbevægelserne og de løbende betalinger mellem valutaindlændinge i Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og må ikke gøre de bestående ordninger mere restriktive.

4. Uden at dette berører bestemmelserne i artikel 58 og i denne artikel kan henholdsvis Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, når kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien under ekstraordinære omstændigheder forvolder eller truer med at forvolde alvorlige vanskeligheder for valutakurs- eller pengepolitikken i henholdsvis Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien træffe beskyttelsesforanstaltninger over for kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i en periode på højst seks måneder, hvis sådanne foranstaltninger er strengt nødvendige.

5. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at lette kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien for at fremme denne aftales mål.

Artikel 60

1. I første etape træffer parterne foranstaltninger til at skabe de nødvendige vilkår for en videre gradvis anvendelse af Fællesskabets regler om de frie kapitalbevægelser.

2. Ved udgangen af første etape undersøger Stabiliserings- og Associeringsrådet, på hvilken måde Fællesskabets regler om kapitalbevægelserne kan anvendes i deres helhed.

▼B

KAPITEL V

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 61

1. Bestemmelserne i dette afsnit anvendes under hensyntagen til begrænsninger begrundet i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller den offentlige sundhed.

2. De finder ikke anvendelse på virksomhed, som varigt eller lejlighedsvis på hver af parternes område er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed.

Artikel 62

For så vidt angår dette afsnit er intet i denne aftale til hinder for, at parterne anvender deres love og forskrifter vedrørende indrejse og ophold, beskæftigelse, arbejdsvilkår, fysiske personers etablering samt udveksling af tjenesteydelser, forudsat at de ikke anvender dem på en sådan måde, at fordelene for en af parterne i henhold til en særlig bestemmelse i denne aftale reduceres til nul eller begrænses. Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af artikel 61.

Artikel 63

Selskaber, der kontrolleres eller i deres helhed ejes i fællesskab af selskaber eller statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og EF-selskaber eller -statsborgere, er også omfattet af bestemmelserne i dette afsnit.

Artikel 64

1. Den mestbegunstigelsesbehandling, der indrømmes i overensstemmelse med bestemmelserne i dette afsnit, finder ikke anvendelse på skattefordele, som parterne indrømmer eller vil indrømme i fremtiden på basis af aftaler om undgåelse af dobbeltbeskatning eller andre skatteordninger.

2. Ingen af bestemmelserne i dette afsnit må fortolkes på en sådan måde, at parterne forhindres i at vedtage eller håndhæve foranstaltninger til bekæmpelse af skattesvig og -unddragelse på grundlag af skattebestemmelserne i aftaler om afskaffelse af dobbeltbeskatning eller andre beskatningsaftaler eller indenlandsk skattelovgivning.

3. Ingen af bestemmelserne i dette afsnit må fortolkes på en sådan måde, at medlemsstaterne eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ved anvendelsen af deres skattelovgivning forhindres i at skelne mellem skattepligtige, som ikke befinder sig i samme situation, særlig med hensyn til bopæl.

▼B*Artikel 65*

1. Partnerne bestræber sig på så vidt muligt at undgå at indføre restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, af hensyn til betalingsbalancen. En part, der indfører sådanne foranstaltninger, forelægger så snart som muligt den anden part en tidsplan for deres ophævelse.

2. Hvis en eller flere medlemsstater eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har alvorlige vanskeligheder eller umiddelbart trues af vanskeligheder med hensyn til betalingsbalancen, kan Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien alt efter tilfældet i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til WTO-overenskomsten, vedtage restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, som skal være tidsbegrænsede, og som ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt for at rette op på betalingsbalancens stilling. Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien underretter alt efter tilfældet straks den anden part herom.

3. Der må ikke anvendes restriktive foranstaltninger for overførsler i forbindelse med investeringer, navnlig ikke for hjemtagelse af investerede eller geninvesterede beløb og alle former for indtægter heraf.

Artikel 66

Bestemmelserne i dette afsnit tilpasses gradvis, navnlig i lyset af kravene i henhold til artikel V i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS).

Artikel 67

Bestemmelserne i denne aftale er ikke til hinder for, at hver af parterne anvender alle foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre omgåelse af deres foranstaltninger vedrørende tredjelandes adgang til deres marked, ved hjælp af denne aftales bestemmelser.

AFSNIT VI

TILNÆRMELSE AF LOVGIVNING OG LOVHÅNDHÆVELSE*Artikel 68*

1. Parterne anerkender betydningen af tilnærmelse af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens eksisterende og fremtidige lovgivning til Fællesskabets. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien bestræber sig på at sikre, at dets lovgivning gradvis gøres forenelig med Fællesskabets.

2. Denne gradvise tilnærmelse af lovgivning skal ske i to etaper.

▼B

3. Fra datoen for aftalens undertegnelse og så længe som omhandlet i artikel 5 skal lovgivningstilnærmelsen vedrøre visse grundlæggende elementer i Fællesskabets regelværk for det indre marked samt andre handelsrelaterede områder ifølge et program, der fastlægges i koordination med Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien fastlægger også i koordination med Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber retningslinjerne for tilsyn med gennemførelsen af lovgivningstilpasningen og lovhåndhævelsen, som også skal omfatte reform af retsvæsenet.

Der vil blive sat frister for lovgivning vedrørende konkurrence, intellektuel ejendomsret, standarder og certificering, offentlige indkøb og databeskyttelse. Lovgivningstilnærmelsen i andre sektorer i det indre marked vil skulle være afsluttet ved udgangen af overgangsperioden.

4. I anden etape af overgangsperioden, jf. artikel 5, skal lovgivningstilnærmelsen vedrøre de elementer i Fællesskabets regelværk, der ikke er nævnt i ovenstående stykke.

*Artikel 69***Konkurrenceregler og andre økonomiske bestemmelser**

1. Følgende er uforeneligt med aftalens rette funktion i det omfang, det kan påvirke samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien:

- i) alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, som har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen
- ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på hele Fællesskabets eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område eller en væsentlig del heraf
- iii) al offentlig støtte, som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produkter.

2. Alle former for praksis, der strider mod denne artikels bestemmelser, skal vurderes på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af artikel 81, 82 og 87 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

- 3. a) For så vidt angår anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, nr. iii), anerkender parterne, at al offentlig støtte ydet af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i de første fire

▼B

år efter aftalens ikrafttræden skal vurderes under hensyntagen til, at Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

- b) Hver af parterne sikrer gennemsigtighed på området offentlig støtte, bl.a. ved årligt at meddele den anden part det samlede beløb af den ydede støtte og fordelingen heraf og ved på anmodning at stille oplysninger til rådighed om støtteordninger. På anmodning af en af parterne stiller den anden part oplysninger til rådighed om særlige enkelttilfælde af offentlig støtte.

Hver af parterne drager omsorg for, at bestemmelserne gennemføres inden for en frist på fem år regnet fra aftalens ikrafttræden.

4. Hvad angår de varer, der er omhandlet i afsnit IV, kapitel II:

— finder stk. 1, nr. iii), ikke anvendelse

— vurderes enhver praksis, der er i strid med stk. 1, nr. i), på basis af de kriterier, der er fastlagt af Fællesskabet på basis af artikel 36 og 37 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og specifikke EF-instrumenter, der er vedtaget på dette grundlag.

5. Skønner Fællesskabet eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, at en særlig praksis er uforenelig med stk. 1, og

— sådan praksis i alvorlig grad skader eller truer med at skade den anden parts interesser eller påføre dens indenlandske industri, også serviceindustrien, væsentlig skade, kan de træffe passende foranstaltninger efter konsultation i Stabiliserings- og Associeringsrådet eller tredive arbejdsdage efter, at sagen er blevet indbragt med henblik på sådan konsultation.

I tilfælde af praksis, der er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger, når WTO-aftalen finder anvendelse herpå, kun træffes i overensstemmelse med de procedurer og de betingelser, der er fastlagt deri, eller den relevante interne EF-lovgivning.

6. Parterne udveksler information under hensyntagen til forretningshemmelighedens og tavshedspligtens krav.

▼B*Artikel 70*

Hvad angår offentlige virksomheder, som er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, drager hver af parterne omsorg for, at principperne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 86, overholdes fra og med det tredje år efter denne aftales ikrafttræden.

*Artikel 71***Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret**

1. Parterne bekræfter under henvisning til bestemmelserne i denne artikel og bilag VII den betydning, de tillægger en passende og effektiv beskyttelse og håndhævelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

2. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien træffer de nødvendige foranstaltninger til senest fem år efter denne aftales ikrafttræden at sikre et niveau for beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret svarende til det, der gælder i Fællesskabet, herunder effektive midler til at håndhæve sådanne rettigheder.

3. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien forpligter sig til i ovennævnte periode at tiltræde de multilaterale konventioner om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, der er omhandlet i bilag VII.

Skulle der opstå problemer vedrørende intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, som påvirker handelsvilkårene, indbringes de på en af parternes anmodning som hastesag for Stabiliserings- og Associeringsrådet, for at der kan findes en gensidigt tilfredsstillende løsning på dem.

*Artikel 72***Offentlige aftaler**

1. Parterne betragter en åbning med hensyn til tildeling af offentlige kontrakter på grundlag af princippet om ikke-diskriminering og gensidighed, særlig i WTO-sammenhæng, som et ønskeligt mål.

2. Virksomheder fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indrømmes, uanset om de er etableret i Fællesskabet eller ej, fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne i Fællesskabet i overensstemmelse med Fællesskabets regler for offentlige indkøb på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes EF-virksomheder.

Ovennævnte bestemmelser finder også anvendelse på kontrakter vedrørende offentlige forsyningsværker, når Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens regering engang har vedtaget lovgivning til at indføre Fællesskabets regler på dette område. Fællesskabet undersøger med regelmæssige mellemrum, om Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien faktisk har indført sådan lovgivning.

▼B

EF-virksomheder, der ikke er etableret i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, gives adgang til udbudsprocedurerne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i henhold til loven om offentlige indkøb og indrømmes en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes virksomheder fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, senest fem år efter denne aftales ikrafttræden. EF-virksomheder, der er etableret i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, jf. bestemmelserne i afsnit V, kapitel 2, har ved denne aftales ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne og indrømmes en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes virksomheder fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Stabiliserings- og Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum, om Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har mulighed for at give alle EF-virksomheder adgang til udbudsprocedurerne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

3. Hvad angår etablering, drift samt udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, samt beskæftigelse og arbejdskraftsbevægelser i forbindelse med opfyldelsen af offentlige kontrakter, finder bestemmelserne i artikel 44 til 67 anvendelse.

Artikel 73

Standardisering, måling, akkreditering og overensstemmelsesvurdering

1. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien træffer de nødvendige foranstaltninger til gradvis at bringe sin lovgivning i overensstemmelse med Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske procedurer for standardisering, måling, akkreditering og overensstemmelsesvurdering.

2. Med henblik herpå søger parterne:

- at fremme anvendelsen af Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske standarder samt procedurer for prøvning og overensstemmelsesvurdering
- at indgå europæiske protokoller om overensstemmelsesvurdering, hvor det er egnet
- at befordre udvikling af kvalitetsinfrastruktur: standardisering, måling, akkreditering og overensstemmelsesvurdering
- at fremme Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens deltagelse i arbejdet i specialiserede organisationer (CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMED osv.).

▼B

AFSNIT VII

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*Artikel 74***Styrkelse af institutioner og retsstaten**

Som led i samarbejdet om retlige og indre anliggender vil parterne lægge særlig vægt på en styrkelse af institutionerne på alle forvaltningsniveauer i almindelighed og i forbindelse med retshåndhævelse og retsvæsenets funktion i særdeleshed. Det gælder også retsstaten. Samarbejdet på det retlige område skal særlig fokusere på domstolenes uafhængighed, forbedring af deres funktionsmåde og uddannelse af jurister.

*Artikel 75***Visum, grænsekontrol, asyl og migration**

1. Parterne samarbejder på området visum, grænsekontrol, asyl og migration og skaber rammer for samarbejde på disse områder, også på regionalt plan.

2. Samarbejdet om de i stk. 1 nævnte anliggender baseres på gensidige konsultationer og nær koordination mellem parterne og omfatter faglig og administrativ bistand til:

- udveksling af informationer om lovgivning og praksis
- udarbejdelse af lovgivning
- effektivisering af institutioner
- personaleuddannelse
- sikkerhed ved rejsedokumenter og afsløring af falske dokumenter.

3. Samarbejdet skal navnlig fokusere på:

- på asylområdet: udformning og implementering af national lovgivning, der opfylder standarderne i Genève-konventionen af 1951, for således at sikre, at »non-refoulement«-princippet respekteres
- på området lovlig migration: indrejseregler og indrejste personers rettigheder og stilling. I forbindelse med migration er parterne enige om at yde andre landes statsborgere, der er lovligt bosat på deres områder, en rimelig behandling og at føre en integrationspolitik med sigte på at give dem samme rettigheder og forpligtelser som deres egne statsborgere.

▼B

Stabiliserings- og Associeringsrådet kan anbefale, at andre emner inddrages i samarbejdet i henhold til denne artikel.

*Artikel 76***Forhindring og kontrol af ulovlig indvandring, tilbagesendelse**

1. Parterne er enige om at samarbejde om at forhindre og kontrollere ulovlig indvandring. Med henblik herpå:

- accepterer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien at tilbagesende egne statsborgere, der opholder sig ulovligt på en medlemsstats område, på dennes anmodning og uden yderligere formaliteter, så snart disse personer er blevet identificeret som sådanne
- accepterer hver af Den Europæiske Unions medlemsstater at tilbagesende egne statsborgere, der opholder sig ulovligt på Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område, på dennes anmodning og uden yderligere formaliteter, så snart disse personer er blevet identificeret som sådanne.

Den Europæiske Unions medlemsstater og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien udstyrer deres statsborgere med passende identitetspapirer og giver dem adgang til de dertil nødvendige administrative faciliteter.

2. Parterne er enige om på anmodning at indgå en aftale mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Det Europæiske Fællesskab om Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens og Den Europæiske Unions medlemsstaters forpligtelse til tilbagesendelse, herunder en forpligtelse til tilbagesendelse af andre landes statsborgere og statsløse personer.

3. I afventning af indgåelsen af den i stk. 2 nævnte aftale med Fællesskabet accepterer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på anmodning af en medlemsstat at indgå bilaterale aftaler med Den Europæiske Unions enkelte medlemsstater om Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens og den pågældende medlemsstats forpligtelse til tilbagesendelse, herunder en forpligtelse til tilbagesendelse af andre landes statsborgere og statsløse personer.

4. Stabiliserings- og Associeringsrådet undersøger, hvilken anden fælles indsats der kan gøres for at forhindre og kontrollere ulovlig indvandring, herunder menneskesmugling.

*Artikel 77***Bekæmpelse af hvidvaskning af penge**

1. Parterne er enige om nødvendigheden af at gøre enhver indsats for og samarbejde om at forhindre, at deres finansielle systemer benyttes til hvidvaskning af indtægter fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og ulovlig narkotikahandel i særdeleshed.

▼B

2. Samarbejdet på dette område kan omfatte administrativ og faglig bistand til at garantere en bedre anvendelse af reglerne og sikre, at passende standarder og mekanismer for bekæmpelse af hvidvaskning af penge svarende til dem, der anvendes af Fællesskabet og internationale fora på området, fungerer effektivt.

*Artikel 78***Modvirkning og bekæmpelse af kriminalitet og ulovlig aktiviteter**

1. Parterne er enige om at samarbejde om bekæmpelse og forebyggelse af kriminalitet og ulovlige aktiviteter, også organiseret kriminalitet, såsom:

- menneskesmugling
- ulovlige aktiviteter på det økonomiske område, særlig korrupsion, ulovlige transaktioner med produkter, såsom industriaffald, radioaktivt materiale og transaktioner med ulovlige varer eller varemærkeforfalskninger
- ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer
- smugleri
- ulovlig våbenhandel
- terrorisme.

Som led i samarbejdet på ovennævnte områder konsulterer parterne hinanden og foretager en nær koordination.

2. Den faglige og administrative bistand på dette område kan omfatte:

- udarbejdelse af national lovgivning på det strafferetlige område
- forbedring af effektiviteten i de institutioner, der har til opgave at bekæmpe og forebygge ulovlige aktiviteter
- personaleuddannelse og udvikling af efterforskningsstrukturer
- udformning af foranstaltninger til at forebygge ulovlige aktiviteter.

*Artikel 79***Samarbejde om ulovlig narkotika**

1. Parterne samarbejder inden for deres respektive beføjelser og kompetence om at sikre en afbalanceret og integreret tilgang til narkotika. Politikken og indsatsen på dette område skal rettes mod at reducere udbuddet af den ulovlige handel med og efterspørgslen efter ulovlig narkotika samt en mere effektiv kontrol med prækursorer.

▼B

2. Parterne aftaler, hvilke metoder der skal følges i samarbejdet med henblik på at virkeliggøre disse mål. Aktionerne baseres på i fællesskab vedtagne principper, der er på linje med EU's narkotikastrategi.

3. Samarbejdet mellem parterne omfatter også faglig og administrativ bistand, navnlig på følgende områder: udformning af national lovgivning og politik, oprettelse af institutioner og informationscentre, personaleuddannelse, narkotikaforskning og forhindring af omdirigering af prækursorer til ulovlig fremstilling af narkotika. Parterne kan aftale at inddrage andre områder.

AFSNIT VIII

SAMARBEJDSPOLITIKKER*Artikel 80*

1. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indleder et nært samarbejde med sigte på at bidrage til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens udvikling og vækstpotentiel. Samarbejdet skal styrke de eksisterende økonomiske bånd på det bredest mulige grundlag til fordel for begge parter.

2. Der fastlægges politik og andre foranstaltninger til at fremme den økonomiske og sociale udvikling i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Den pågældende politik bør fra begyndelsen sikre, at miljømæssige hensyn fuldt ud indarbejdes og er tilpasset de krav, der må stilles til en harmonisk social udvikling.

3. Samarbejdspolitikkerne indpasses i rammer for et regionalt samarbejde. Der skal lægges særlig vægt på foranstaltninger, der kan fremme samarbejdet mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og dets nabolande, herunder medlemsstater, for således at bidrage til den regionale stabilitet. Stabiliserings- og Associeringsrådet kan fastlægge prioriteter mellem og inden for de samarbejdspolitikker, der er beskrevet i det følgende.

*Artikel 81***Økonomisk politik**

1. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien letter den økonomiske reform- og integrationsproces ved at samarbejde om en bedre forståelse af de grundlæggende elementer i deres respektive økonomier og om gennemførelse af økonomisk politik i en markedsøkonomi.

2. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien samarbejder med henblik herpå om:

▼B

- at udveksle oplysninger om makroøkonomiske resultater og udsigter og om udviklingsstrategier
- i fællesskab at analysere økonomiske spørgsmål af gensidig interesse, herunder fastlæggelse af rammer for økonomisk politik og midlerne til gennemførelse heraf.

3. På anmodning af myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kan Fællesskabet yde bistand til at støtte Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens bestræbelser på at indføre fuldstændig konvertibilitet for denaren og på gradvis at udvikle sin politik i retning af det europæiske monetære system. Samarbejdet på dette område skal omfatte uformel udveksling af oplysninger om principperne for det europæiske monetære systems principper og funktion og det europæiske system af centralbanker.

*Artikel 82***Statistisk samarbejde**

1. Det statistiske samarbejde skal rettes mod at udvikle et effektivt og bæredygtigt statistisk system, der til rette tid kan levere pålidelige, objektive og akkurate data til planlægning og overvågning af omstillings- og reformprocessen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Det skal sætte det nationale statistiske system, der koordineres af statens statistiske kontor, i stand til bedre at opfylde brugernes behov, både den offentlige forvaltning og det private erhvervsliv. Det statistiske system skal følge de grundlæggende statistiske principper, der er fastlagt af FN, og anvisningerne i den europæiske lovgivning om statistikker og udvikles i retning af Fællesskabets regelværk vedrørende statistikker.

2. Med henblik herpå samarbejder parterne særlig om:

- at fremme udviklingen af en effektiv statistisk tjeneste i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på basis af passende institutioner
- at opbygge og bevare den nationale kapacitet til at indsamle, bearbejde og formidle statistiske oplysninger af høj kvalitet med anvendelse af moderne teknologi på den mest effektive måde
- at forsyne erhvervsdrivende i den private og offentlige sektor og forskningssamfundet med egnede socioøkonomiske data til at overvåge statsreformerne
- at sætte det nationale statistiske system i stand til at overtage principperne og standarderne i det europæiske statistiske system
- at sikre persondatafortrolighed.

▼B

3. Samarbejdet på dette område omfatter også levering af information om metoder, deltagelse i udvalgte Eurostat-arbejdsgrupper og udveksling af statistiske data.

*Artikel 83***Bank- og forsikringsvirksomhed samt andre finansielle tjenesteydelser**

1. Parterne samarbejder om at skabe og udvikle passende rammer til at befordre bank- og forsikringsvirksomhed og finansielle tjenesteydelser i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Samarbejdet fokuserer på:

- indførelse af et fælles regnskabssystem, der er foreneligt med europæiske standarder
- styrkelse og omstrukturering af bank- og forsikringsvirksomhed og andre finansielle sektorer
- forbedring af overvågning og regulering af bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser
- udveksling af oplysninger, særlig om planlagt lovgivning
- oversættelser og udarbejdelse af terminologiglossarer.

2. Parterne samarbejder om at udvikle effektive revisionssystemer i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien efter de harmoniserede EF-metoder og -procedurer.

Samarbejdet fokuserer på:

- faglig bistand til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens revisionskontor
- oprettelse af revisionsinstanser i offentlige organer
- udveksling af oplysninger om revisionssystemer
- standardisering af revisionsdokumentation
- uddannelses- og konsulentforanstaltninger.

*Artikel 84***Investeringsfremme og -beskyttelse**

1. Samarbejdet mellem parterne rettes mod at skabe et gunstigt klima for private investeringer, både indenlandske og udenlandske.

▼B

2. Samarbejdet tager navnlig sigte på:

- at hjælpe Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien med at forbedre lovgivningen på en sådan måde, at den fremmer og beskytter investeringer
- eventuel indgåelse af bilaterale aftaler med medlemsstaterne om fremme og beskyttelse af investeringer
- at indføre en passende ordning for kapitaloverførsler
- at forbedre investeringsbeskyttelsen.

*Artikel 85***Industrisamarbejde**

1. Samarbejdet rettes mod at fremme moderniseringen og omstruktureringen af industrien og individuelle sektorer i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien samt industrisamarbejdet mellem økonomiske beslutningstagere hos begge parter med det særlige mål for øje at styrke den private sektor på betingelser, der tilgodeser miljøet.

2. I forbindelse med initiativer som led i industrisamarbejdet skal der tages hensyn til de prioriteter, begge parter fastsætter. De tager hensyn til de regionale aspekter af industriudviklingen og fremmer tværnationale partnerskaber, hvor dette er relevant. De skal særlig omfatte egnede rammebetingelser for virksomhederne, øget knowhow i management-henseende samt større markedsreklame og gennemsigtighed på markederne og bedre erhvervsbetingelser.

*Artikel 86***Små og mellemstore virksomheder**

Parterne søger at udvikle og styrke den private sektors små og mellemstore virksomheder (SMV'er) og at etablere nye foretagender på områder, der byder på vækstmuligheder og samarbejde mellem SMV'er i Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

*Artikel 87***Turisme**

Samarbejdet mellem parterne på turistområdet rettes mod at lette og fremme turisme og turisterhvervet gennem overførsel af knowhow, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens deltagelse i vigtige europæiske turistorganisationer og undersøgelse af mulighederne for fælles operationer, navnlig i forbindelse med regionale turistprojekter.

▼B*Artikel 88***Told**

1. Målet med samarbejdet skal være at sikre overholdelse af alle bestemmelser, der planlægges vedtaget i forbindelse med handel, og at opnå en tilnærmelse af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens toldsystem til Fællesskabets og således hjælpe med at bane vejen for den under denne aftale planlagte liberalisering.

2. Samarbejdet skal navnlig omfatte følgende:

— informationsudveksling, herunder efterforskningsmetoder

— udvikling af grænseoverskridende infrastrukturer mellem parterne

— muligheden af sammenkobling af Fællesskabets og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens forsendelsessystemer samt overtagelse af det administrative enhedsdokument

— forenkling af inspektion og formaliteter i forbindelse med godstransport

— støtte til indførelse af moderne toldinformationssystemer.

3. Med forbehold af det yderligere samarbejde, der fastlægges i denne aftale, særlig i artikel 76, 77 og 78, ydes gensidig bistand mellem parternes administrative myndigheder i toldspørgsmål i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol 5.

*Artikel 89***Beskatning**

Parterne indleder et samarbejde på beskatningsområdet, som skal omfatte foranstaltninger til yderligere reform af skattesystemet, modernisering af skattevæsenet for at forbedre skatteopkrævningen og bekæmpe skattesvig.

*Artikel 90***Socialt samarbejde**

1. På beskæftigelsesområdet rettes samarbejdet navnlig mod modernisering af arbejdsanvisnings- og erhvervsvejledningstjenesterne, opfølgingsforanstaltninger og fremme af lokaludvikling for at hjælpe til omstrukturering af industri og arbejdsmarked. Det omfatter også f.eks. undersøgelser, udstationering af eksperter og oplysning og uddannelse.

▼B

2. Hvad angår social sikring søger parterne gennem deres samarbejde at tilpasse det sociale sikringssystem i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til den nye økonomiske og sociale situation, hovedsagelig gennem ekspertbistand, information og uddannelse.

3. Samarbejdet mellem parterne berører tilpasning af lovgivningen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om arbejdsvilkår og ligestilling af mænd og kvinder.

4. Parterne opbygger et indbyrdes samarbejde for at højne niveauet for beskyttelse af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed med udgangspunkt i det højeste beskyttelsesniveau i Fællesskabet.

*Artikel 91***Uddannelse og erhvervsuddannelse**

1. Parterne samarbejder om at højne det generelle uddannelsesniveau og erhvervs kvalifikationer i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien under hensyntagen til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens prioriteter.

2. Tempus-programmet vil bidrage til at styrke samarbejdet mellem de to parter inden for uddannelse og erhvervsuddannelse, fremme af demokratiet, retsstatsprincipperne og økonomisk reform.

3. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut vil også bidrage til at modernisere uddannelsesstrukturen og -aktiviteterne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

*Artikel 92***Kulturelt samarbejde**

Parterne forpligter sig til at fremme det kulturelle samarbejde. Samarbejdet skal bl.a. tjene til at øge den gensidige forståelse og anseelse mellem enkeltpersoner, samfund og folk.

*Artikel 93***Information og kommunikation**

Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien træffer de nødvendige foranstaltninger til at fremme den gensidige udveksling af informationer. Der lægges særlig vægt på programmer, der kan bringe basisinformationer om Fællesskabet ud til offentligheden og specialiseret information til erhvervslivet i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.



Artikel 94

Samarbejde på det audiovisuelle område

Parterne samarbejder om at fremme den audiovisuelle industri i Europa og tilskynde til samproduktion inden for film og fjernsyn.

Parterne koordinerer og om fornødent harmoniserer deres politik for regulering af indholdsaspekterne af grænseoverskridende udsendelser med opmærksomheden særlig henledt på områder vedrørende erhvervelse af intellektuelle ejendomsrettigheder til programmer og udsendelser via satellit og kabel.

Artikel 95

Elektronisk kommunikationsinfrastruktur og dertil knyttede tjenester

Parterne styrker samarbejdet på området elektronisk kommunikationsinfrastruktur, herunder de klassiske telekommunikationsnet og de relevante elektroniske audiovisuelle transportnet, og dertil knyttede tjenester med det endelige mål for øje, at Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien tilpasser sig Fællesskabets regelværk et år efter denne aftales ikrafttræden.

Ovennævnte foranstaltninger omhandler især følgende prioriterede områder:

- policy-udformning
- juridiske aspekter og reguleringsaspekter
- institutionsopbygning efter en liberalisering
- modernisering af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens elektroniske infrastruktur og integration heraf i europæiske og internationale net med sigte på en forbedring af telekommunikationen på regionalt plan
- institutionelt samarbejde
- samarbejde i europæiske strukturer, særlig sådanne, som beskæftiger sig med standardisering
- koordinering af holdninger i internationale organisationer og fora.

Artikel 96

Informationssamfundet

Parterne er enige om at styrke samarbejdet med sigte på yderligere at udvikle informationssamfundet i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Det overordnede mål vil være at forberede samfundet som helhed på den digitale tidsalder, at tiltrække investeringer og sikre interoperabilitet i net og tjenester.

▼B

Myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil med bistand fra Fællesskabet omhyggeligt følge, hvilke politiske tilsagn Den Europæiske Union giver med henblik på at tilpasse sin egen politik til Unionens.

Myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil fastlægge en plan for overtagelse af Fællesskabets lovgivning om informationssamfundet.

*Artikel 97***Forbrugerbeskyttelse**

Parterne samarbejder om at afstemme forbrugerbeskyttelsen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien efter Fællesskabets. Der bør opnås en effektiv beskyttelse af forbrugeren for at sikre, at markedsøkonomien fungerer godt, og denne beskyttelse afhænger af, at der opbygges administrative strukturer til markedstilsyn og lovhåndhævelse på området.

Med henblik herpå fremmer og tilskynder parterne med deres fælles interesser for øje følgende:

- harmonisering af lovgivning og afstemning af forbrugerbeskyttelsen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien efter Fællesskabets
- en aktiv forbrugerbeskyttelsespolitik, herunder øget information og opbygning af uafhængige organisationer
- en effektiv retsbeskyttelse af forbrugerne for at højne kvalitetsniveauet og garantere passende sikkerhedsstandarder for konsumgoder.

*Artikel 98***Transport**

1. Til supplerung af transportaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil parterne udvikle og styrke deres samarbejde på transportområdet for at sætte Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i stand til at:

- omstrukturere og modernisere transportsektoren og dermed forbunden infrastruktur
- forbedre passager- og godstrafikken og adgangen til transportmarkedet ved at fjerne administrative, tekniske og andre hindringer
- opnå driftsstandarder svarende til dem, der findes i Fællesskabet

▼B

- udvikle et transportsystem, der er foreneligt med og tilnærmet EF-systemet

- forbedre miljøbeskyttelsen inden for transport og reducere skadelige virkninger og forurening.

2. Samarbejdet omfatter desuden følgende prioriterede områder:

- udvikling af vej-, jernbane-, lufthavns- og havneinfrastruktur i forbindelse med de store samfærdselsveje af fælles interesse og de transeuropæiske og paneuropæiske strækninger

- forvaltning af jernbaner og lufthavne, herunder passende samarbejde mellem de kompetente nationale myndigheder

- vejtransport, herunder beskatning, sociale aspekter og miljøaspekter

- kombineret transport jernbane/vej

- harmonisering af statistikker vedrørende international transport

- modernisering af teknisk transportmateriel efter EF-standarderne og bistand til finansiering af nyanskaffelser i den forbindelse, særlig inden for vej/jernbanetransport, multimodal transport og omladning

- fremme af programmer for fælles forskning og teknologi

- vedtagelse af en koordineret transportpolitik, der er forenelig med Fællesskabets.

*Artikel 99***Energi**

1. Samarbejdet i energisektoren skal bygge på de markedsøkonomiske principper og den europæiske energichartertraktat og udvikle sig med henblik på en gradvis integrering i de europæiske energimarkeder.

2. Samarbejdet skal navnlig omfatte følgende:

- udformning og planlægning af energipolitik, herunder modernisering af infrastruktur, forbedring og diversificering af udbud og forbedring af adgangen til energimarkedet, herunder lettelse af transit

- management og uddannelse til energisektoren og overførsel af teknologi og knowhow

▼B

- fremme af energibesparelser, energieffektivitet, vedvarende energikilder og undersøgelse af energiproduktion og -forbrug på miljøet
- fastlæggelse af rammebetingelser for omstrukturering af energiforsyningsværker og samarbejde mellem virksomheder i denne sektor.

*Artikel 100***Landbrug og agroindustri**

Samarbejdet på dette område rettes mod modernisering og omstrukturering af landbruget og agroindustrien, forvaltning af vand, udvikling af landdistrikter, gradvis harmonisering af sundheds- og plantesundhedslovgivningen med Fællesskabets standarder og udvikling af fiskeriet og skovbruget i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

*Artikel 101***Regional og lokal udvikling**

Parterne styrker det regionale udviklingssamarbejde med henblik på at bidrage til økonomisk udvikling og nedbringe regionale skævheder.

Der sættes særlig ind på grænseoverskridende, transnationalt og mellem-regionalt samarbejde. Med henblik herpå kan der udveksles information og eksperter.

*Artikel 102***Samarbejde inden for forskning og teknologisk udvikling**

1. Parterne fremmer det bilaterale samarbejde inden for civil videnskabelig forskning og teknologisk udvikling (FTU) på basis af gensidig fordel og, under hensyntagen til de til rådighed værende ressourcer, rimelig adgang til hinandens programmer under forudsætning af passende beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

2. Samarbejdet inden for videnskab og teknologi omfatter:

- udveksling af videnskabelig og teknisk information
- fælles møder for videnskabsfolk
- fælles RTU-aktiviteter
- uddannelsesaktiviteter og mobilitetsprogrammer for de to parter videnskabsfolk, forskere og teknikere.

▼B

3. Samarbejdet gennemføres på basis af specifikke arrangementer, som skal forhandles og vedtages efter procedurer, som hver af parterne fastlægger, og som bl.a. skal omfatte passende bestemmelser om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

*Artikel 103***Miljø og nuklear sikkerhed**

1. Parterne udvikler og styrker deres samarbejde om den vitale opgave at bekæmpe miljøforringelse med sigte på at støtte miljøets bæredygtighed.

2. Samarbejdet kan rettes mod følgende prioriterede områder:

— modvirkning af lokal, regional og grænseoverskridende forurening (luft- og vandkvalitet, herunder spildevandsbehandling og drikkevandskvalitet) og effektiv overvågning

— udvikling af strategier vedrørende globale klimaproblemer

— effektiv, bæredygtig og ikke-forurenende energiproduktion og energidnyttelse, sikkerhed i industrianlæg

— klassificering og sikker håndtering af kemikalier

— nedbringelse af affaldsmængderne, genanvendelse og sikker bortskaffelse samt gennemførelse af Basel-konventionen om kontrol med grænseoverskridende transport af farligt affald og dets bortskaffelse (Basel 1989)

— landbrugets indvirkning på miljøet, jorderosion og forurening med kemikalier, der benyttes i landbruget

— beskyttelse af skove, flora og fauna, bevarelse af biodiversiteten

— fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning

— vurderinger af virkningerne på miljøet og strategiske miljøvurderinger

— løbende tilpasning af lovgivning til Fællesskabets standarder

— internationale konventioner på miljøområdet, som Fællesskabet er part i

— samarbejde på regionalt plan, herunder samarbejde inden for rammerne af Det Europæiske Miljøagentur

— uddannelse i miljøspørgsmål, information og bevidstgørelse om miljøproblemer.

▼B

3. Hvad angår beskyttelse mod naturkatastrofer, er målet med samarbejdet at beskytte mennesker, dyr, ejendom og miljøet mod menneskeskabte katastrofer. Samarbejdet kan med henblik herpå berøre følgende områder:

- udveksling af resultater af forsknings- og udviklingsprojekter
- gensidig overvågning, hurtige varslingsystemer for risici og katastrofer og deres konsekvenser
- redningsøvelser og bistandssystemer i katastrofesituationer
- udveksling af erfaringer om rehabilitering og genopbygning efter katastrofer.

4. Samarbejdet om nuklear sikkerhed kan omfatte bl.a. følgende emner:

- forbedring af den makedonske lovgivning om nuklear sikkerhed og styrkelse af kontrolmyndighederne og deres ressourcer
- strålingsbeskyttelse, herunder kontrol med bestrålingen i miljøet
- forvaltning af radioaktivt affald: Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien forpligter sig til at underrette Stabiliserings- og Associeringsrådet om eventuelle planer om indførsel eller oplagring af radioaktivt affald
- tilskyndelse til fremme af aftaler mellem EU's medlemsstater eller Euratom og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om hurtig varsling i tilfælde af nukleare ulykker og om nukleare sikkerhedsspørgsmål generelt, hvis dette er relevant
- styrkelse af overvågning af og kontrol med transport af materialer, der er følsomme for radioaktiv forurening.

AFSNIT IX

FINANSIELT SAMARBEJDE*Artikel 104*

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kan med henblik på at virkeliggøre denne aftales mål og i overensstemmelse med artikel 3, 108 og 109 modtage finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, også lån fra Den Europæiske Investeringsbank.

▼ B*Artikel 105*

Den finansielle bistand i form af gavebistand omfattes af de operative foranstaltninger, der er fastsat i den relevante rådsforordning, inden for flerårige, vejledende rammer, der fastlægges af Fællesskabet efter konsultationer med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Det overordnede mål med bistanden i form af institutionsopbygning og investering er at bidrage til de demokratiske, økonomiske og institutionelle reformer i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på linje med stabiliserings- og associeringsprocessen. Den finansielle bistand kan omfatte alle områder inden for harmonisering af lovgivning og samarbejdspolitikker i denne aftale, også retlige og indre anliggender.

De infrastrukturprojekter af fælles interesse, der er indkredset i transportaftalen, vil skulle gennemføres i deres helhed.

Artikel 106

På anmodning af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kan Fællesskabet, hvis der er særligt behov for det, i koordination med de internationale finansieringsinstitutioner undersøge muligheden for ekstraordinær makrofinansiell bistand på visse betingelser under hensyntagen til alle disponible ressourcer.

Artikel 107

For at sikre den bedst mulige udnyttelse af de disponible ressourcer drager parterne omsorg for, at Fællesskabets bidrag bevilges i nær koordination med bidrag fra andre kilder, som f.eks. medlemsstaterne, andre lande og de internationale finansieringsinstitutioner.

Med henblik herpå udveksler parterne med regelmæssige mellemrum oplysninger om alle bistandskilder.

AFSNIT X

INSTITUTIONER, ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER*Artikel 108*

Der oprettes et Stabiliserings- og Associeringsråd, som skal overvåge anvendelsen og gennemførelsen af denne aftale. Det træder med regelmæssige mellemrum sammen på et passende niveau, samt når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle vigtige problemer, som måtte opstå i forbindelse med aftalen, samt alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af fælles interesse.

Artikel 109

1. Stabiliserings- og Associeringsrådet består af medlemmer af Rådet for Den Europæiske Union og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer udpeget af regeringen for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.

▼B

2. Stabiliserings- og Associeringsrådet fastsætter selv sin forretningsorden.
3. Medlemmerne af Stabiliserings- og Associeringsrådet kan lade sig repræsentere i overensstemmelse med de betingelser, der fastsættes i forretningsordenen.
4. Formandskabet i Stabiliserings- og Associeringsrådet beklædes på skift af en repræsentant for Det Europæiske Fællesskab og en repræsentant for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i overensstemmelse med bestemmelserne i forretningsordenen.
5. Den Europæiske Investeringsbank deltager i Stabiliserings- og Associeringsrådets arbejde som observatør, for så vidt angår anliggender, der vedrører den.

Artikel 110

Stabiliserings- og Associeringsrådet har med henblik på virkeliggørelsen af denne aftales mål beføjelse til inden for aftalens rammer at træffe afgørelser i de i aftalen anførte tilfælde. Afgørelserne er bindende for parterne, som skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre afgørelserne. Når Stabiliserings- og Associeringsrådet træffer afgørelse om overgangen til anden etape, jf. artikel 5, kan det også træffes afgørelse om eventuelle ændringer af indholdet af bestemmelserne for anden etape.

Stabiliserings- og Associeringsrådet fastlægger i sin forretningsorden, hvilke opgaver Stabiliserings- og Associeringsudvalget skal tillægges, og som omfatter forberedelse af Stabiliserings- og Associeringsrådets møder, og det bestemmer, hvorledes Stabiliserings- og Associeringsudvalget skal fungere.

Stabiliserings- og Associeringsrådet kan delegere enhver af sine beføjelser til Stabiliserings- og Associeringsudvalget. I så fald træffer Stabiliserings- og Associeringsudvalget sine afgørelser i overensstemmelse med denne artikels bestemmelser.

Stabiliserings- og Associeringsrådet kan også fremsætte passende henstillinger.

Det udfærdiger sine afgørelser og fremsætter sine henstillinger efter fælles overenskomst mellem parterne.

Artikel 111

Hver af parterne kan indbringe alle tvister vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale for Stabiliserings- og Associeringsrådet. Stabiliserings- og Associeringsrådet kan bilægge tvister ved en bindende afgørelse.

▼B*Artikel 112*

Stabiliserings- og Associeringsrådet bistås i udøvelsen af sine hverv af et Stabiliserings- og Associeringsudvalg, der består af repræsentanter for Rådet for Den Europæiske Union og repræsentanter for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og repræsentanter for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.

Artikel 113

Stabiliserings- og Associeringsudvalget kan nedsætte underudvalg. Det transportudvalg, der er nedsat ved transportaftalen, bistår Stabiliserings- og Associeringsudvalget.

Artikel 114

Der nedsættes et Parlamentarisk Stabiliserings- og Associeringsudvalg. Det skal være forum for møder og meningsudvekslinger mellem medlemmer af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens parlament og Europa-Parlamentet. Det mødes med mellemrum, som det selv fastsætter.

Det Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens parlament på den anden side.

Det Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg fastsætter selv sin forretningsorden.

Formandskabet i Det Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg beklædes på skift af en repræsentant for Europa-Parlamentet og en repræsentant for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens parlament i overensstemmelse med bestemmelserne i forretningsordenen.

Artikel 115

Inden for denne aftales anvendelsesområde forpligter hver af parterne sig til at sikre, at fysiske og juridiske personer fra den anden part uden forskelsbehandling i forhold til deres egne statsborgere gives adgang til parternes kompetente domstole og administrative organer, for at de kan forsvare deres individuelle rettigheder og ejendomsrettigheder.

Artikel 116

Intet i aftalen forhindrer en af parterne i at træffe foranstaltninger, som:

- a) den finder nødvendige for at forhindre udbredelse af oplysninger, der kan skade dens væsentlige sikkerhedsinteresser

▼B

- b) vedrører produktion af eller handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller forskning, udvikling og produktion, der er nødvendig i forsvarøjemed, såfremt disse foranstaltninger ikke ændrer konkurrencevilkårene for de varer, der ikke er beregnet til specifikt militære formål
- c) den anser for væsentlige for sin sikkerhed i tilfælde af alvorlige interne forstyrrelser, som påvirker opretholdelsen af lov og orden, krig eller alvorlig international spænding, som udgør en krigstrussel, eller for opfyldelsen af forpligtelser, den har påtaget sig med henblik på bevarelse af fred og international sikkerhed.

Artikel 117

1. Inden for de områder, som aftalen omfatter, og med forbehold af særlige bestemmelser heri:

- må de ordninger, der anvendes af Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien over for Fællesskabet, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem medlemsstaterne, deres statsborgere eller deres virksomheder
- må de ordninger, der anvendes af Fællesskabet over for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem statsborgere fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien eller dets virksomheder.

2. Bestemmelserne i stk. 1 berører ikke parternes ret til at anvende de relevante bestemmelser i deres skattelovgivning på skattepligtige, som ikke befinder sig i samme situation med hensyn til bopæl.

Artikel 118

1. Parterne træffer de fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens mål virkeliggøres.

2. Finder en af parterne, at den anden part har tilsidesat en forpligtelse, som påhviler den i henhold til denne aftale, kan den træffe passende foranstaltninger. Forinden skal den, bortset fra tilfælde af særlig hastende karakter, tilsende Stabiliserings- og Associeringsrådet alle relevante oplysninger, der er nødvendige for en indgående behandling af situationen med henblik på at finde en løsning, der kan accepteres af parterne.

Ved valget af foranstaltninger foretrækkes sådanne, som mindst muligt forstyrrer aftalens gennemførelse. Foranstaltningerne meddeles straks Stabiliserings- og Associeringsrådet og er dér genstand for konsultationer, hvis den anden part anmoder derom.

▼B*Artikel 119*

Parterne er enige om på anmodning af en af dem straks gennem passende kanaler at konsultere hinanden med henblik på drøftelse af ethvert spørgsmål vedrørende fortolkningen eller gennemførelsen af denne aftale og andre relevante aspekter af forbindelserne mellem dem.

Denne artikels bestemmelser berører på ingen måde artikel 30, 37, 38 og 42.

Artikel 120

Denne aftale berører, indtil der er opnået lige rettigheder for enkeltpersoner og virksomheder i henhold til denne aftale, ikke rettigheder, der er dem sikret på grundlag af bestående aftaler mellem en eller flere medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.

Artikel 121

Protokol 1, 2, 3, 4 og 5 og bilag I til VII udgør en integrerende del af denne aftale.

Artikel 122

Denne aftale indgås på ubestemt tid.

Hver af parterne kan opsige denne aftale ved notifikation herom til den anden part. Denne aftale ophører med at gælde seks måneder efter datoen for en sådan notifikation.

Artikel 123

I denne aftale forstås ved »parter« Fællesskabet eller dets medlemsstater eller Fællesskabet og dets medlemsstater i overensstemmelse med deres respektive beføjelser på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.

Artikel 124

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab finder anvendelse, og på de i disse traktater fastsatte betingelser, og på den anden side for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område.

Artikel 125

Denne aftale deponeres hos generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union.

▼B*Artikel 126*

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på hver af parternes officielle sprog, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Artikel 127

Parterne godkender denne aftale i overensstemmelse med egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter det tidspunkt, på hvilket parterne giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nævnt i stk. 1.

Denne aftale træder ved sin ikrafttræden i stedet for samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, undertegnet den 29. april 1997 ved en brevveksling.

*Artikel 128***Interimsaftale**

Såfremt bestemmelserne i visse dele af denne aftale, særlig bestemmelserne vedrørende de frie varebevægelser, i afventning af afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for denne aftales ikrafttræden, bringes i anvendelse ved en interimsaftale mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, er parterne enige om, at udtrykket »datoen for denne aftales ikrafttræden« med henblik på afsnit IV, artikel 69, 70 og 71 i denne aftale og protokol 1 til 5 hertil betyder datoen for interimsaftalens ikrafttræden i relation til de forpligtelser, der er indeholdt i disse artikler og protokoller.

▼B**LISTE OVER BILAG**

Bilag I:	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af mindre følsomme industrivarer med oprindelse i Fællesskabet (jf. art. 18, stk. 2)
Bilag II:	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af følsomme industrivarer med oprindelse i Fællesskabet (jf. art. 18, stk. 3)
Bilag III:	EF-definition af »Baby beef« (jf. art. 27 og 32)
Bilag IV(a):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union (nulsats) (jf. artikel 27, stk. 3, litra a))
Bilag IV(b):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union (nulsats inden for toldkontingenterne) (jf. artikel 27, stk. 3, litra b))
Bilag IV(c):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union (indrømmelser inden for toldkontingenter) (jf. artikel 27, stk. 3, litra c))
Bilag V(a):	Indførsel i Fællesskabet af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (jf. art. 28, stk. 1, og art. 32)
Bilag V(b):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet (jf. art. 28, stk. 2, og art. 32)
Bilag V(c):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af fisk og fiskevarer med oprindelse i den Europæiske Union (nulsats inden for toldkontingenterne) (jf. artikel 28, stk. 2)
Bilag VI:	Etablering: finansielle tjenesteydelser (jf. afsnit V, kapitel II, art. 47 og 49)
Bilag VII:	Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret (jf. art. 71)



BILAG I

Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af mindre følsomme industrivarer med oprindelse i Fællesskabet

(jf. artikel 18, stk. 2)

Toldkode	Varebeskrivelse
2517	Småsten, grus og knuste sten, af den art der almindeligvis anvendes i beton, til vej- og jernbanebygning og lign., samt singels og flint, også varmebehandlede; makadam af slagge eller af lignende industrielt affald, også med indhold af materialer, der er nævnt i første del af teksten; tjæremakadam; granulater, splinter og pulver af stenarter henhørende under pos. 2515 eller 2516, også varmebehandlede:
41 00 00	– granulater, splinter og pulver af stenarter henhørende under pos. 2515 eller 2516, også varmebehandlede:
	– – Af marmor
49 00 00	– – I andre tilfælde
2518	Dolomit, også brændt; dolomit, groft tildannet eller kun tilskåret, ved savning eller på anden måde, til blokke eller plader af kvadratisk eller rektangulær form; agglomereret dolomit (herunder tjæredolomit).
2520	Gipssten; anhydrit; brændt gips, også farvet eller tilsat små mængder acceleratorer eller retarderingsmidler.
2523	Portland cement, aluminatcement, slaggecement og lignende hydraulisk cement, også farvet eller i form af klinker:
10 00 00	– Cementklinker
29 00 00	– – Andre varer
3105	Mineralske eller kemiske gødningsstoffer indeholdende to eller tre af gødnings-elementerne nitrogen, phosphor og kalium; andre gødningsstoffer; varer henhørende under dette kapitel, i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt 10 kg og derunder.
3214	Kit, pudevoks, harpikskit og andre udfyldnings- og tætningsmidler og lign.; spartelmasse; ikke-ildfaste præparater til overfladebehandling af facader, vægge, gulve, lofter og lign.
3303	Parfumer og toiletvand.
3304	Tilberedte produkter til skønhedspleje eller sminkning og præparater til hudpleje (undtagen lægemidler), herunder præparater til solbeskyttelse og solbruning; manicure- og pedicurepræparater.
3305	Hårplejemidler.

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
3306	Præparater til mund- eller tandhygiejne, herunder pulver og creme til fastgørelse af tandproteser; tandtråd i pakninger til detailsalg.
3307	Præparater til brug før, under og efter barbering, desodoriseringsmidler til personlig brug, præparater til badebrug, hårfjerningsmidler samt andre parfumevarer, kosmetik og toiletmidler, ikke andetsteds tariferet; tilberedte rumdesodoriseringsmidler, også parfumerede eller med desinficerende egenskaber.
3405	Pudse- og polermidler (til fodtøj, møbler, gulve, automobiler, glasvarer eller metalvarer), skurepasta og skurepulver og lignende varer (herunder papir, vat, filt, fiberdug, skumplast eller skumgummi, imprægneret eller overtrukket med disse præparater), undtagen voks henhørende under pos. 3404.
3506	Tilberedt lim og klister samt andre tilberedte klæbemidler, ikke andetsteds tariferet; varer af enhver art, der er anvendelige som lim eller klister, i pakninger til detailsalg, der tilkendegiver, at varerne er til brug som lim eller klister, og hvis nettovægt ikke overstiger 1 kg pr. stk.
3701	Fotografiske plader og fotografiske bladfilm, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; film til umiddelbar billedfremstilling (»instant film«) i plader, lysfølsomme, ikke eksponerede, også i kassetter.
3702	Fotografiske film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; film til umiddelbar billedfremstilling (»instant film«) i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede.
3808	Insektbekæmpelsesmidler, rotteudryddelsesmidler, afsvampningsmidler, ukrudtbekæmpelsesmidler, antispiringsmidler, plantevækstregulatorer, desinfektionsmidler og lignende produkter, der er formet eller pakket til detailsalg eller foreligger som præparater eller færdige artikler (f.eks. bånd, væger og lys præpareret med svovl, samt fluepapir).
3918	Gulvbelægningsmaterialer af plast, også selvklæbende, i ruller eller som fliser; væg- eller loftsbeklædning af plast som defineret i bestemmelse 9 til dette kapitel.
3919	Plader, ark, film, folier, bånd, tape, strimler og andre flade former, af plast, selvklæbende, også i ruller.
3921	Andre plader, ark, film, folier, bånd og strimler, af plast.
3923	Transport- og emballagegenstande, af plast; propper, låg, kapsler og andre lukkeanordninger, af plast.
3924	Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af plast.
3925	Bygningsudstyr, af plast, ikke andetsteds tariferet.

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
3926	Andre varer af plast:
4008	Plader, bånd, strimler, stænger og profiler, af blødgummi:
	– Af cellegummi (skumgummi og lign.):
11 00 00	– – Plader, bånd og strimler
19 00 00	– – Andre varer
	– Af anden gummi:
	– – Plader, bånd og strimler:
21 10 00	– – – Gulvbelægningsmaterialer og måtter
21 90 00	– – – Andre varer
	– – Andre varer:
29 90 00	– – – Andre varer
4015	Beklædningsgenstande (herunder handsker) og tilbehør dertil, af blødgummi:
	– Handsker:
	– – I andre tilfælde:
19 10 00	– – – Til husholdningsbrug
19 90 00	– – – I andre tilfælde
90 00 00	– Andre varer
4016	Andre varer af blødgummi
	– I andre tilfælde
91 00 00	– – Gulvbelægningsmaterialer og måtter
4302	Garvede eller beredte pelsskind (herunder hoveder, haler, ben og andre stykker eller afklip), også sammensatte (uden tilføjelse af andre materialer), undtagen varer henhørende under pos. 4303
4303	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil samt andre varer af pelsskind
4409	Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falset, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter eller overflader, også høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning.
4415	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande af træ; kabel-tromler af træ; lastpaller og lign., af træ; pallerammer af træ.

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
4802	Papir og pap, ikke belagt, af den art der anvendes til skrivning, trykning eller anden grafisk brug, papir og pap til hulkort eller kodebånd, i ruller og ark, undtagen papir henhørende under pos. 4801 eller 4803; håndgjort papir og pap: – Andet papir og pap, træfrit eller med indhold af mekanisk træmasse på ikke over 10 vægtprocent af den samlede fibermængde: – – Af vægt under 40 g pr. m²: – – – Papir af vægt 15 g pr. m² eller derunder, til fremstilling af stencils – – – Andre varer – – – I ruller – – – I ark – – Af vægt over 150 g pr. m²: – – – I ruller – – – I ark
4805	Andet papir og pap, ikke belagt, i ruller eller ark, ikke yderligere bearbejdet eller behandlet end nævnt i bestemmelse 2 til dette kapitel: – Andet papir og pap af vægt 225 g pr. m² eller derover: – – Af papiraffald: – – – Testliner – – – Andre varer – – I andre tilfælde
4811	Papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberdug, overtrukket, imprægneret, belagt, farvet eller dekoreret på overfladen eller med påtryk, i ruller eller ark, undtagen varer henhørende under pos. 4803, 4809 og 4810: – Papir og pap, overtrukket, imprægneret eller belagt med plast (undtagen klæbestof): – – Bleget, af vægt over 150 g pr. m² – – I andre tilfælde – Papir og pap, overtrukket, imprægneret eller belagt med voks, paraffin, stearin, olie eller glycerin
4814	Tapet og lignende vægbeklædning; gennemskinnet vinduespapir.

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
4815	Gulvbelægningsmaterialer på basis af papir eller pap, også tilskåret.
4816	Karbonpapir, selvkopierende papir samt andet kopierings- og overføringspapir (undtagen varer henhørende under pos. 4809), stencils og offsetplader af papir, også i æsker.
4817	Konvolutter, lukkede brevkort, ikke-illustrerede postkort samt korrespondancekort, af papir eller pap; æsker, mapper og lignende af papir eller pap, indeholdende assortimenter af brevpapir, konvolutter mv.
4820	Protokoller, regnskabsbøger, notesbøger, ordrebøger, kvitteringsblokke, brevpapirsblokke, notesblokke, dagbøger og lignende varer, stilehæfter, skriveunderlag, samlebind og dokumentomslag, blanketsæt, også med karbonark, samt lignende varer af papir eller pap; album til prøver eller samlinger samt bogomslag, af papir eller pap.
4821	Etiketter og mærkesedler af enhver art, af papir eller pap, også med påtryk.
4909	Postkort, trykte eller illustrerede; trykte kort med lykønskninger eller personlige meddelelser, også illustrerede, med eller uden konvolutter eller påsat udstyr.
4910	Kalendere af enhver art, trykte, herunder kalenderblokke.
6601	Paraplyer og parasoller (herunder stokkeparaplyer, haveparasoller og lign.).
6802	Bearbejdede monument- og bygningssten (undtagen skifer) samt varer af monument- og bygningssten, bortset fra varer henhørende under pos. 6801; terninger og lignende varer til mosaikarbejder, af naturlige stenarter (herunder skifer), også på et underlag; granulat, splinter og pulver af naturlige stenarter (herunder skifer), kunstigt farvet.
6805	Slibemidler, naturlige eller kunstige, som pulver eller korn, på underlag af tekstilstof, papir, pap eller andre materialer, også tilskåret, syet eller samlet på anden måde.
6807	Varer af asfalt eller af lignende materialer (f.eks. af kunstig asfaltbitumen eller stenkulstjærebeg).
6809	Varer af gips eller af blandinger på basis af gips.
6810	Varer af cement, beton eller kunststen, også forstærkede.
6811	Varer af asbestcement, cellulosecement og lign.

▼ **B**

Toldkode	Varebeskrivelse
6813	Friktionsmateriale og varer deraf (f.eks. plader, ruller, bånd, segmenter, skiver, ringe, puder), ikke monterede, til bremses, koblinger og lign., fremstillet på basis af asbest, andre mineralske stoffer eller cellulose, også i forbindelse med tekstil eller andre materialer.
6815	Varer af sten eller andre mineralske stoffer (herunder kulfibre, varer af kulfibre samt varer af tørv), ikke andetsteds tariferet.
6902	Ildfaste sten, blokke, fliser og lignende ildfast keramisk konstruktionsmateriale, bortset fra varer af fossilt kiselmel eller af lignende kiselholdige jordarter.
6904	Keramiske mursten, sten til gulvunderlag, dæksten og lignende varer.
6905	Tagsten, skorstenspiber, røghætter, skorstensforinger, arkitektoniske ornamenter og andre keramiske produkter til bygningsbrug.
6907	Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer og lign., af keramisk materiale; uglaserede keramiske terninger og lignende varer til mosaikarbejder, også på underlag.
6908	Glaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer og lign., af keramisk materiale; glaserede keramiske terninger og lignende varer til mosaikarbejder, også på underlag.
6910	Køkkenvaske, vaskekummer, vaskekummesøjler, badekar, bideter, klosetskåle, skyllecisterner, urinaler og lignende sanitetsartikler, af keramisk materiale.
6911	Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af porcelæn.
6912	Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale, undtagen af porcelæn.
6914	Andre varer af keramisk materiale.
7007	Sikkerhedsglas, bestående af hærdet eller lamineret glas.
	– Hærdet sikkerhedsglas:
	– – Af størrelse og form, der muliggør anvendelse i køretøjer, luftfartøjer, rumfartøjer samt skibe, både og andre fartøjer:
11 10 00	– – – Af størrelse og form, der muliggør anvendelse i automobiler og traktorer
11 90 00	– – – I andre tilfælde
	– – I andre tilfælde:
19 10 00	– – – Emaljeret
19 20 00	– – – Farvet i massen, matteret, overfanget eller med et absorberende eller reflekterende lag

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
19 80 00	– – – I andre tilfælde – Lamineret sikkerhedsglas: – – Af størrelse og form, der muliggør anvendelse i køretøjer, luftfartøjer, rumfartøjer samt skibe, både og andre fartøjer: – – – Andre varer:
21 91 00	– – – – Af størrelse og form, der muliggør anvendelse i automobiler og traktorer
21 99 00	– – – – I andre tilfælde
29 00 00	– – I andre tilfælde
7009	Glasspejle, også indrammede, herunder bakspejle.
7013	Bordservice, køkken-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande til indendørs brug og lignende varer, af glas, undtagen varer henhørende under pos. 7010 eller 7018.
7019	Glasfibre (herunder glasuld) og varer deraf (f.eks. garn og vævet stof): – Fiberbånd, rovings, garn og afhuggede tråde:
11 00 00	– – Afhuggede tråde, af længde 50 mm og derunder
12 00 00	– – Rovings
19 00 00	– – Andre varer
7106	Sølv (herunder forgyldt og platineret sølv), ubearbejdet eller i form af halvfabrikata eller som pulver.
7108	Guld (herunder platineret guld), ubearbejdet eller i form af halvfabrikata eller som pulver.
7113	Juvelerarbejder samt dele deraf, af ædle metaller eller af ædelmetaldublé.
7114	Guld- og sølvsmedearbejder og dele deraf, af ædle metaller eller af ædelmetaldublé.
7115	Andre varer af ædle metaller eller af ædelmetaldublé.
7116	Varer af naturperler eller kulturperler, ædel- eller halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede).
7117	Bijouterivarer.
7217	Tråd af jern og ulegeret stål: – Belagt eller overtrukket med andre uædle metaller: – – Med indhold af kulstof på under 0,25 vægtprocent: – – – Med største tværmål på under 0,8 mm
30 11 00	– – – – Overtrukket med kobber

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
30 19 00	— — — I andre tilfælde
	— — — Med største tværmål 0,8 mm og derover:
30 31 00	— — — Overtrukket med kobber
30 39 00	— — — I andre tilfælde
30 50 00	— — Med et indhold af kulstof på 0,25 vægtprocent og derover, men under 0,6 vægtprocent
30 90 00	— — Med et indhold af kulstof på 0,6 vægtprocent og derover
	— I andre tilfælde:
	— — Med et indhold af kulstof på under 0,25 vægtprocent:
90 10 00	— — — Med største tværmål under 0,8 mm
90 30 00	— — — Med største tværmål 0,8 mm og derover
90 50 00	— — Med et indhold af kulstof på 0,25 vægtprocent eller derover, men under 0,6 vægtprocent
90 90 00	— — Med et indhold af kulstof på 0,6 vægtprocent eller derover
7307	Rørfittings af jern og stål (f.eks. samleled, rørknæ, muffe):
	— Støbte fittings:
	— — Af støbejern, hårdstøbt:
11 10 00	— — — Af den art der anvendes til trykrør
11 90 00	— — — I andre tilfælde
	— — I andre tilfælde:
19 10 00	— — — Af støbejern, smedbart
19 90 00	— — — I andre tilfælde
	— Andre varer, af rustfrit stål:
91 00 00	— — Flanger
	— — Rørknæ, rørbøjninger og muffe, med gevind:
92 10 00	— — — Muffe
92 90 00	— — — Rørknæ og rørbøjninger
	— — Fittings til stuksvejsning:
	— — — Med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder:
93 11 00	— — — — Rørknæ og rørbøjninger
93 19 00	— — — — Andre varer
	— — — Med største udvendige diameter på over 609,6 mm:

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
93 91 00	— — — Rørknæ og rørbøjninger
93 99 00	— — — Andre varer
	— — Andre varer:
99 10 00	— — — Med gevind
99 30 00	— — — Til påsvejsning
99 90 00	— — — I andre tilfælde
7311	Beholdere til komprimerede eller flydende gasser, af jern og stål.
7313	Pigtråd af jern og stål; snoede bånd og snoet fladtråd, med eller uden pigge, samt løstsnoet dobbelttråd, af den art der anvendes til indhegning, af jern og stål.
7403	Raffineret kobber og kobberlegeringer i ubearbejdet form:
	— Raffineret kobber:
11 00 00	— — Katoder og dele deraf
7418	Bord-, køkken- og andre husholdningsartikler og dele dertil, af kobber; gryderensere, svampe, handsker og lignende varer til rensning eller polering, af kobber; sanitetsartikler samt dele dertil, af kobber.
7614	Snoet tråd, kabler, flettede bånd og lign., af aluminium, ikke isoleret til elektrisk brug:
7616	Andre varer af aluminium.
7801	Ubearbejdet bly
7802	Affald og skrot, af bly.
7803	Stænger, profiler og tråd, af bly
7804	Plader, bånd og folie, af bly; pulver og flager, af bly.
7805	Rør og rørfittings (f.eks. samleled, rørknæ, muffer), af bly.
7806	Andre varer af bly.
7901	Ubearbejdet zink:
	— Ulegeret zink:
11 00 00	— — Med indhold af zink på 99,99 vægtprocent og derover
	— — Med indhold af zink på under 99,99 vægtprocent:
12 10 00	— — — Med indhold af zink på 99,95 vægtprocent og derover, men under 99,99 vægtprocent

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
12 30 00	– – – Med indhold af zink på 98,5 vægtprocent og derover, men under 99,95 vægtprocent
12 90 00	– – – Med indhold af zink på 97,5 vægtprocent og derover, men under 98,5 vægtprocent
7902	Affald og skrot, af zink
7903	Støv, pulver og flager, af zink.
7904	Stænger, profiler og tråd, af zink.
7905	Plader, bånd og folie, af zink.
7906	Rør og rørfittings (f.eks. samleled, rørknæ, muffe), af zink.
7907	Andre varer af zink.
8211	Knive (undtagen varer henhørende under pos. 8208) med skærende eller savtakket æg (herunder beskæreknive), samt blade dertil: – Andre varer: – – Bordknive med fast blad:
91 30 00	– – – Bordknive med skaft og blad af rustfrit stål
91 80 00	– – – Andre varer
92 00 00	– – Andre knive med fast blad
93 00 00	– – Andre knive
94 00 00	– – Knivblade
8215	Skeer, gafler, potageskeer, hulskeer, kageskeer, fiskeknive, smørknive, sukker-tænger og lignende artikler til køkken- og bordbrug: – – Andre sæt:
10 30 00	– – – Af rustfrit stål – Andre sæt:
20 10 00	– – Af rustfrit stål
20 90 00	– – I andre tilfælde – – Andre varer:
99 10 00	– – – Af rustfrit stål
99 90 00	– – – I andre tilfælde
8301	Hængelåse og andre låse (nøglelåse, kombinationslåse eller elektriske låse), af uædle metaller; spænder og taskebøjler med indbygget lås, af uædle metaller; nøgler til de nævnte låse, af uædle metaller:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
20 00 00	– Låse, af den art der anvendes til automobiler
8302	Beslag, tilbehør og lignende varer, af uædle metaller, til møbler, døre, trapper, vinduer, rullegardiner, persiener, karrosserier, sadelmagerarbejder, kufferter, kister og lign.; knager og knagerækker, hyldeknægte og lign., af uædle metaller; møbelruller med beslag, af uædle metaller; automatiske dørlukker, af uædle metaller.
8304	Kartotekskasser, sorteringsæsker, brevbakker, manuskriptholdere, pennebakker, stempelholdere og lignende kontorudstyr, af uædle metaller, undtagen kontormøbler henhørende under pos. 9403
8309	Propper, hætter og låg (herunder crown corks, skruepropper og skænkepropper), kapsler til flasker, spunde med gevind, spunsdæksler, plomber og andet emballagetilbehør, af uædle metaller:
10 00 00	– Crown corks
8419	Maskiner, apparater og anlæg, også elektrisk opvarmede, til behandling af materialer ved processer, der indbefatter temperaturændringer, såsom opvarmning, kogning, ristning, destillation, rektifikation, sterilisation, pasteurisering, dampning, tørring, inddampning, fordampning, kondensering eller afkøling (undtagen maskiner og apparater, af den art der anvendes til husholdningsbrug); gennemstrømnings- eller akkumulerende vandvarmere, ikke-elektriske: – Maskiner, apparater og anlæg til tørring:
31 00 00	– – Til landbrugsprodukter
32 00 00	– – Til træ, papirmasse, papir eller pap.
39 00 00	– – I andre tilfælde – – I andre tilfælde:
89 10 00	– – – Køletårne og lignende apparater og anlæg til genafkøling af recirkulerende vand, i hvilke varmeudvekslingen ikke foregår gennem vægge
8423	Vægte, herunder tælle- og kontrolvægte (undtagen vægte, følsomme for 5 centigram og derunder); vægtlodder af enhver art: – – Med kapacitet over 30 kg, men ikke over 5 000 kg:
82 10 00	– – – Kontrolvægte og automatiske kontrolmaskiner og -apparater, der virker på grundlag af en forudindstillet vægt
82 90 00	– – – Andre vægte – – I andre tilfælde:
89 10 00	– – – Brovægte
89 90 00	– – – Andre vægte

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
8460	Slibemaskiner, hvæsemaskiner, honemaskiner, lappemaskiner, poleremaskiner og lignende maskiner til overbehandling af metal eller cermets ved hjælp af slibesten, slibeskiver eller slibe- eller poleremidler, undtagen tandhjulsfremstillingsmaskiner henhørende under pos. 8461.
8461	Høvlmaskiner, shapingmaskiner, notstikkemaskiner, rømmemaskiner, maskiner til fremstilling og færdigbearbejdning af tandhjul, maskinsave, afskæremaskiner og andre spåntagende værktøjsmaskiner til bearbejdning af metal eller cermets, ikke andetsteds tariferet.
8462	Værktøjsmaskiner (herunder pressere) til frismedning, sænksmedning og hamring af metal; værktøjsmaskiner (herunder pressere) til bearbejdning af metal ved bøjning, bukning, retning, klipning, lokning, stansning eller udhugning; pressere, undtagen de forannævnte, til bearbejdning af metal eller sintrede metalcarbider.
8463	Andre ikke-spåntagende værktøjsmaskiner til bearbejdning af metal eller cermets.
8464	Værktøjsmaskiner til bearbejdning af sten, keramisk materiale, beton, asbestcement og lignende mineralske materialer eller til bearbejdning af glas i kold tilstand.
	– Slibe- og poleremaskiner:
	– – Til bearbejdning af glas:
20 19 00	– – – I andre tilfælde
20 80 00	– – I andre tilfælde
90 00 00	– Andre maskiner
8474	Maskiner og apparater til sortering, harpning, vaskning, knusning, formaling, blanding og æltning af jord, sten, malm og andre faste mineralske stoffer, også i pulver- og pastaform; maskiner og apparater til agglomerering og formning af faste brændselsstoffer, keramiske masser, uhardt cement, gips og andre mineralske produkter i pulver- eller pastaform; maskiner til fremstilling af støbeforme af sand:
8477	Maskiner og apparater til bearbejdning af gummi og plast eller til fremstilling af varer af disse materialer, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel.
8478	Maskiner og apparater til forarbejdning af tobak, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel.
8480	Formkasser til metalstøbning; bundplader til støbeforme; støbeformsmodeller; støbeforme til metaller (bortset fra kokiller), metalcarbider, glas, mineralske materialer, gummi og plast.

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
8483	Transmissionsaksler (herunder kamaksler og krumtapaksler) og krumtappe; leje-huse og aksellejer; tandhjulsudvekslinger og friktionsgear; kugle- og rulleskruer; gearkasser og andre regulerbare gear, herunder drejningsmomentomformere; svinghjul og remskiver, herunder taljeblokke; akselkoblinger og andre koblinger, herunder universalkoblinger: – Tandhjulsudvekslinger og friktionsgear, undtagen enkelte tandhjul og andre enkeltkomponenter til kraftoverførsel; kugle- og rulleskruer; gearkasser og andre regulerbare gear, herunder drejningsmomentomformere: – – I andre tilfælde: – – – Tandhjulsudvekslinger, undtagen friktionsgear: – – – Kugle- og rulleskruer – – – Gearkasser og andre regulerbare gear: – – – Andre varer
8501	Elektriske motorer og generatorer, med undtagelse af generatorsæt: – Motorer med effekt 37,5 watt og derunder: – – Synkronmotorer med effekt 18 watt – – Andre varer: – – – Universalmotorer – – – Vekselstrømsmotorer – – – Jævnstrømsmotorer – Andre enfasede vekselstrømsmotorer: – – I andre tilfælde: – – – Med effekt ikke over 750 W
8508	Elektromekanisk håndværktøj med indbygget elektromotor.
8509	Elektromekaniske husholdningsapparater med indbygget elektromotor.
8512	Elektrisk lys- og signaludstyr (undtagen varer henhørende under pos. 8539), vindspejlviskere, defrostere og dugfjernere, af den art der anvendes til cykler og motorkøretøjer:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
10 00 00	– Lys- og visuelt signaludstyr, af den art der anvendes til cykler
8515	Elektriske maskiner og apparater til lodning og svejsning, også anvendelige til skæring (herunder apparater som arbejder ved elektrisk opvarmet gas) samt tilsvarende maskiner og apparater, som fungerer ved hjælp af laserstråler eller andre lys- og fotonstråler, ultralyd, elektronstråler, induktion eller plasmabue; elektriske maskiner og apparater til varmsprøjtning af metal eller cermets:
	– Maskiner og apparater til lodning:
11 00 00	– – Loddekolber og loddepistoler
19 00 00	– – Andre varer
	– Maskiner og apparater til modstandssvejsning af metal:
21 00 00	– – Hel- eller halvautomatiske
29 00 00	– – I andre tilfælde
	– Maskiner og apparater til lysbue- og plasmavejsning af metal:
31 00 00	– – Hel- eller halvautomatiske
	– – I andre tilfælde:
39 10 00	– – – Håndapparater til svejsning med overtrukne elektroder, komplette med svejse- eller skæreudstyr
39 90 00	– – – Andre varer
	– Andre maskiner og apparater:
	– – Til behandling af metaller:
80 11 00	– – – Til svejsning
80 19 00	– – – I andre tilfælde
	– – I andre tilfælde:
80 91 00	– – – Til modstandssvejsning af plast
80 99 00	– – – I andre tilfælde
8517	Elektriske apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi, herunder apparater til trådtelefoni, med trådløst telefonrør, og apparater til bærefrekvenstrådsystemer eller digitalnetsystemer; videofoner.
8518	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere, også monteret i kabinet; hovedtelefoner og øretelefoner, også kombineret med mikrofon; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere.
8519	Pladetallerkener, pladespillere, kassettespillere og andre lydgendivere, uden indbygget lydoptager.

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
8520	Magnetiske båndoptagere og andre lydoptagere, også med indbygget lydgenerator.
8521	Apparater til optagelse og gengivelse af video, også med indbygget videotuner.
8524	Plader, bånd og andre medier med indspilning af lyd eller andre fænomener, herunder matricer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37.
8527	Modtagere til radiotelefoni, radiotelegrafi eller radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydgeneratorer eller et ur i et fælles kabinet.
8528	Fjernsynsmodtagere, også med indbyggede radiofonimodtagere, lydoptagere eller lydgeneratorer eller videooptagere eller videogeneratorer; videomonitorer eller video-projektionsapparater.
8716	Påhængsvogne og sættevogne; andre køretøjer uden fremdrivningsmekanisme; dele dertil: – Påhængsvogne og sættevogne til beboelse eller camping: 10 10 00 – – Sammenklappelige 10 90 00 – – I andre tilfælde – Selvlæssende og selvaflæssende påhængsvogne og sættevogne, til anvendelse i landbruget: 20 10 00 – – Gødningspredere 20 90 00 – – I andre tilfælde. – – – I andre tilfælde: – – – – Nye: 39 30 00 – – – – Sættevogne. – – – – Andre varer: 39 51 00 – – – – – Med én aksel 39 59 00 – – – – – I andre tilfælde. 39 80 00 – – – – Brugte. 40 00 00 – Andre påhængsvogne og sættevogne 80 00 00 – Andre køretøjer – Dele: 90 10 00 – – Chassis

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
90 30 00	– – Karrosserier
90 90 00	– – Andre dele
9402	Møbler til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær brug (f.eks. operationsborde, undersøgelsesborde, hospitalssenge med mekanisk udstyr, tandlægestole); frisørstole og lignende stole med bevægelsesmekanisme; dele til disse varer:
90 00 00	Andre varer
9404	Sengebunde; sengeudstyr og lign. (f.eks. madrasser, vattæpper, dyner og puder), forsynet med fjedre eller med stopning, fyld eller indlæg af ethvert materiale eller fremstillet af cellegummi (skumgummi og lign.) eller celleplast, med eller uden overtræk:
10 00 00	– Sengebunde
	– – Af andre materialer:
29 10 00	– – – Med fjederindlæg (springmadrasser)
29 90 00	– – – I andre tilfælde
	– Soveposer:
30 10 00	– – Med fyld af fjer eller dun
30 90 00	– – Med andet fyld
	– Andre varer:
90 10 00	– – Med fyld af fjer eller dun
90 90 00	– – Med andet fyld



BILAG II

Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af følsomme industrivarer med oprindelse i Fællesskabet
Jf. artikel 18, stk. 3

Told ved indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af varer med oprindelse i Fællesskabet, som er anført i dette bilag, nedsættes gradvis efter følgende tidsplan:

- den 1. januar i det tredje år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 80 % af basistolden
- den 1. januar i det femte år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 70 % af basistolden
- den 1. januar i det sjette år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 60 % af basistolden
- den 1. januar i det syvende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 50 % af basistolden
- den 1. januar i det ottende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 40 % af basistolden
- den 1. januar i det niende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 20 % af basistolden
- den 1. januar i det tiende år efter denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

Toldkode	Varebeskrivelse
2515	Marmor, travertin, ecaussine og andre monument- eller bygningskalksten med en tilsyneladende densitet på 2 500 kg/m ³ eller derover samt alabast, også groft tildannet eller kun tilskåret, ved savning eller på anden måde, til blokke eller plader af kvadratisk eller rektangulær form.
2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten og andre monument- eller bygningssten, også groft tildannet eller kun tilskåret, ved savning eller på anden måde, til blokke eller plader af kvadratisk eller rektangulær form.
2710	Olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende 70 vægtprocent eller derover af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler som karaktergivende bestanddel.
2711	Jordoliegas og andre gasformige carbonhydrider.
3004	Lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3005 og 3006), bestående af blandede eller ublandede produkter, til terapeutisk eller profylaktisk brug, i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg: — Med indhold af andre antibiotika:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
20 10 00	– – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg – Med indhold af hormoner eller andre varer henhørende under pos. 2937, men uden indhold af antibiotika: – – Med indhold af insulin:
31 10 00	– – – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg – – Med indhold af binyrebarkhormoner:
32 10 00	– – – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg – – I andre tilfælde:
39 10 00	– – – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg – Med indhold af alkaloider eller derivater deraf, men uden indhold af hormoner eller andre varer henhørende under pos. 2937 eller af antibiotika:
40 10 00	– – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg – Andre lægemidler med indhold af vitaminer eller andre varer henhørende under pos. 2936:
50 10 00	– – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg – I andre tilfælde: – – I former eller pakninger, af den art der anvendes til detailsalg:
90 11 00	– – – Med indhold af jod eller forbindelser deraf
90 19 00	– – – I andre tilfælde – – I andre tilfælde:
90 91 00	– – – Med indhold af jod eller forbindelser deraf
90 99 00	– – – I andre tilfælde
3005	Vat, bind og lignende varer (f.eks. bandager, hæfteplastre, omslag), imprægneret eller overtrukket med pharmaceutiske præparater eller i former eller pakninger til detailsalg til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær anvendelse.
3205	Substratpigmenter; præparater som nævnt i bestemmelse 3 til dette kapitel, på basis af substratpigmenter.
3208	Maling og lakker, klare eller pigmenterede, på basis af syntetiske polymerer eller kemisk modificerede naturlige polymerer, dispergerede eller opløste i et ikke-vandigt medium; opløsninger som nævnt i bestemmelse 4 til dette kapitel.
3209	Maling og lakker, klare eller pigmenterede, på basis af syntetiske polymerer eller kemisk modificerede naturlige polymerer, dispergerede eller opløste i et vandigt medium.
3210	Anden maling og andre lakker, klare eller pigmenterede; tilberedte koldtvandsfarver, af den art der anvendes til farvning af læder.

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
3401	Sæbe; organiske overfladeaktive stoffer og præparater til brug som sæbe, i form af stænger, blokke eller støbte stykker og figurer, også med indhold af sæbe; papir, vat, filt og fiberdug, imprægneret eller overtrukket med sæbe eller rensesmidler.
3402	Organiske overfladeaktive stoffer (undtagen sæbe); overfladeaktive præparater, tilberedte vaskemidler (herunder hjælpepræparater til vask) og tilberedte rengørings- og rensesmidler, også med indhold af sæbe, undtagen varer henhørende under pos. 3401: – Præparater i pakninger til detailsalg: 20 10 00 – – Overfladeaktive præparater 20 90 00 – – Tilberedte vaskemidler samt rengørings- og rensesmidler – Andre varer: 90 10 00 – – Overfladeaktive præparater 90 90 00 – – Tilberedte vaskemidler samt rengørings- og rensesmidler
3904	Polymerer af vinylchlorid eller andre halogenerede olefiner, i ubearbejdet form: 10 00 00 – Polyvinylchlorid, ikke blandet med andre stoffer – Andet polyvinylchlorid: 21 00 00 – – Ikke blødgjort 22 00 00 – – Blødgjort 40 00 00 – Andre copolymerer af vinylchlorid 50 00 00 – Polymerer af vinylidenchlorid – Fluorholdige polymerer: 61 00 00 – – Polytetrafluorethylen 69 00 00 – – Andre varer 90 00 00 – Andre varer
3917	Rør og slanger samt fittings dertil (f.eks. muffe, rørknæ, forbindelsesstykker), af plast.
3920	Andre plader, ark, film, folier, bånd og strimler, af plast undtagen celleplast, uden underlag og ikke forstærket, lamineret eller på lignende måde i forbindelse med andre materialer.

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
3922	Badekar, brusekar, håndvaske, bideter, klosetter samt sæder og låg dertil, skylle-cisterner og lignende sanitetsartikler, af plast.
4012	Regummerede eller brugte dæk, af gummi; massive og hule ringe, udskiftelige slidbaner til dæk samt fælgbånd, af gummi:
	– Regummerede dæk:
10 90 00	– – I andre tilfælde
	– Brugte dæk:
20 90 00	– – I andre tilfælde
90 00 00	– Andre varer
4202	Kufferter, dokumentmapper, skoletasker, beautybokse, etuier og lignende beholdere til briller, kikkerter, fotografiapparater, musikinstrumenter og våben mv.; rejsetasker, toilettasker, rygsække, håndtasker, indkøbstasker, tegnebøger, punge, kortetuier, cigaretetuier, tobakspunge, værktøjsetuier, sportstasker, flaskeholdere, smykkeskrin, pudderdåser, æsker til spisebestik samt lignende beholdere, af læder eller kunstlæder, af plader eller folier af plast, af tekstilmaterialer, af vulcanfiber eller af pap, eller helt eller i overvejende grad beklædt med disse materialer eller med papir.
4203	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil, af læder eller kunstlæder.
4205	Andre varer af læder eller kunstlæder.
4304	Kunstigt pelsskind og varer deraf.
4418	Snedker- og tømrerarbejder af træ til bygningsbrug, herunder lamelplader (celleplader) af træ, sammensatte parketstaver og tagspån (»shingles« og »shakes«), af træ.
4808	Bølgepapir og bølgepap, også med påklæbte plane flader, samt kreppet, plisseret, mønsterpresset, mønsterpræget og perforeret papir, i ruller eller ark, undtagen varer henhørende under pos. 4803:
10 00 00	– Bølgepapir og bølgepap, også perforeret
30 00 00	– Andet kraftpapir, kreppet eller plisseret, også mønsterpresset, mønsterpræget eller perforeret
90 00 00	– Andre varer

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
4810	Papir og pap belagt på den ene eller på begge sider med kaolin eller andre uorganiske stoffer, også med bindemiddel, uden anden belægning, også med farvet eller dekoreret overflade eller med påtryk, i ruller og ark: – Papir og pap, af den art der anvendes til skrivning, trykning eller anden grafisk brug, træfrit eller med indhold af mekanisk træmasse på ikke over 10 vægtprocent af den samlede fibermængde: – Andet papir og pap: – – Flerlaget: 91 10 00 – – – Med alle lag bleget 91 30 00 – – – Med kun et af yderlagene bleget 91 90 00 – – – I andre tilfælde
4818	Toiletpapir og lignende papir, cellulosevat eller cellulosefiberdug, af den art der anvendes til husholdnings- eller hygiejnebrug, i ruller af bredde ikke over 36 cm eller i tilskåret form; lommestørklæder, renseservietter, håndklæder, duge, servietter, bleer, hygiejnebind og -tamponer, lagner og lignende varer til husholdnings-, hygiejne- eller hospitalsbrug, beklædningsgenstande og tilbehør dertil, af papirmasse, papir, cellulosevat eller cellulosefiberdug.
4819	Æsker, kartoner, sække, poser og andre emballagegenstande af papir, pap, cellulosevat eller cellulosefiberdug; kartoteksæsker, brevbakker og lignende varer af papir eller pap, af den art der anvendes i kontorer, butikker o.lign.: 10 00 00 – Æsker og kartoner af bølgepapir eller bølgepap 30 00 00 – Sække og poser af bredde i bunden 40 cm eller derover 40 00 00 – Andre sække og poser, herunder kræmmerhuse 50 00 00 – Andre emballagegenstande, herunder omslag til grammofonplader 60 00 00 – Kartoteksæsker, brevbakker og lignende varer, af den art der anvendes i kontorer, butikker o.lign.
4823	Andet papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberdug, tilskåret; andre varer af papirmasse, papir, pap, cellulosevat eller cellulosefiberdug: – Bakker, fade, tallerkener, bægge og lignende varer, af papir eller pap: 60 10 00 – – Bakker, fade og tallerkener

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
60 90 00	– – Andre varer – Formstøbte eller formpressede varer af papirmasse:
70 10 00	– – Ægemballage af papirmasse
70 90 00	– – Andre varer
6402	Andet fodtøj med ydersål og overdel af gummi eller plast.
6403	Fodtøj med ydersål af gummi, plast, læder eller kunstdæder og overdel af læder.
6404	Fodtøj med ydersål af gummi, plast, læder eller kunstdæder og overdel af tekstilmaterialer.
6405	Andet fodtøj.
6406	Dele til fodtøj (herunder fodtøjsoverdele, også fastgjort til bindsål eller anden underdel, bortset fra ydersål); indlægssåler, hælepuder og lignende varer; gamacher, skinnebelsbeskyttere og lignende varer samt dele dertil.
7303	Rør og hule profiler, af støbejern.
7304	Rør og hule profiler, sømløse, af jern (bortset fra støbejern) og stål.
7305	Andre rør (f.eks. svejsede, nittede eller på lignende måde lukkede), med cirkulært tværsnit, med udvendig diameter på over 406,4 mm, af jern og stål.
7306	Andre rør og hule profiler (f.eks. svejsede, nittede eller på lignende måde lukkede eller kun med sammensluttede kanter), af jern og stål.
7308	Konstruktioner (undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406) og dele til konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør o.lign., af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner.
7309	Tanke, kar og lignende beholdere til ethvert materiale (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), af jern og stål, med et rumindhold på over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling.
7310	Tanke, fade, tromler, dunke, dåser og lignende beholdere til ethvert materiale (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), af jern og stål, med et rumindhold på ikke over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
10 00 00	– Med rumindhold 50 liter og derover – Med rumindhold under 50 liter: – – – Andre varer, med godstykkelse:
21 91 00	– – – – Under 0,5 mm
21 99 00	– – – – 0,5 mm og derover – – Andre varer:
29 10 00	– – – Med godstykkelse på under 0,5 mm
29 90 00	– – – Med godstykkelse på 0,5 mm og derover
7317	Spiger, søm, stifter, tegnestifter, bølgesøm, hæfteklammer (bortset fra varer henhørende under pos. 8305) og lignende varer, af jern og stål, også med hoved af andet materiale, undtagen varer med hoved af kobber.
7318	Skruer, bolte, møtrikker, svelleskruer, skruekroge, øjeskruer, nitter, splitter, kiler samt underlagsskiver (herunder fjedrende) og lignende varer, af jern og stål.
7320	Fjedre og blade til fjedre, af jern og stål.
7321	Komfurer, kogeapparater, bageovne, kaminer (herunder sådanne, der tillige kan anvendes til centralopvarmning), stegeriste, fyrfade, gasapparater, varmeplader med brændere og lignende ikke-elektrisk udstyr til husholdningsbrug, samt dele dertil, af jern og stål.
7323	Bord-, køkken- og andre husholdningsartikler og dele dertil, af jern og stål; jern- og ståluld; gryderensere, svampe, handsker og lignende varer til rensning eller polering, af jern og stål: – – Af rustfrit stål:
93 10 00	– – – Til borddækning
93 90 00	– – – I andre tilfælde – – Af jern (undtagen af støbejern) og stål, emaljeret:
94 10 00	– – – Til borddækning
94 90 00	– – – I andre tilfælde – – I andre tilfælde:
99 10 00	– – – Til borddækning – – – I andre tilfælde:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
99 91 00	— — — — Malet eller lakeret.
99 99 00	— — — — I andre tilfælde
7325	Andre støbte varer, af jern og stål:
10 00 00	— Af støbejern, hårdstøbt
	— — Andre varer:
	— — — I andre tilfælde:
99 10 00	— — — Af støbejern, smedbart
99 99 00	— — — — I andre tilfælde
7604	Stænger og profiler, af aluminium.
7608	Rør af aluminium.
7610	Konstruktioner (undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406) og dele til konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, rækværker, søjler og piller), af aluminium; plader, stænger, profiler, rør o.lign., af aluminium, forarbejdet til brug i konstruktioner.
7611	Tanke, kar og lignende beholdere til ethvert materiale (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), af aluminium, med et rumindhold på over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling.
7612	Fade, tromler, dunke, dåser og lignende beholdere (herunder tuber og tabletrør), til ethvert materiale (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), af aluminium, med et rumindhold på ikke over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling.
8303	Pansrede eller på anden måde forstærkede pengeskabe, boksdøre og bokse til brand- og tyverisikre rum, sikrede pengeskasser, dokumentkasser o.lign., af uædle metaller.
8402	Dampkedler (undtagen centralvarmekedler, som også kan producere lavtryksdamp); kedler med overhedning.
8403	Kedler til centralopvarmning, bortset fra kedler henhørende under pos. 8402.
8404	Hjælpeapparater til kedler henhørende under pos. 8402 eller 8403 (f.eks. økonomisere, overhedere, sodblæsere eller rekuperatorer); kondensatorer til dampmaskiner.

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
8413	Væskepumper, også med målere; væskeelevatore.
8414	Luftpumper, vakuumpumper, luft- og andre gaskompressorer samt ventilatorer; emhætter med indbygget ventilator, også med filter.
8418	Køleskabe, frydere og andre maskiner og apparater til køling og frysning, elektriske og andre; varmepumper, undtagen luftkonditioneringsmaskiner henhørende under pos. 8415: – Kombinerede køle- og frydeskabe med separate udvendige døre: – – I andre tilfælde: – – – Med rumindhold over 340 liter: – – – – Nye – – – – Brugte – – – I andre tilfælde: – – – – Nye – – – – Brugte – Køleskabe til husholdningsbrug: – – Med kompressoraggregat: – – – Med rumindhold over 340 liter: – – – – Nye – – – – Brugte – – – I andre tilfælde: – – – – Bordmodeller: – – – – – Nye – – – – – Brugte – – – – Indbygningsmodeller: – – – – – Nye – – – – – Brugte – – – – Andre modeller, med rumindhold: – – – – – 250 liter og derunder: – – – – – Nye

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
21 91 90	— — — — — Brugte — — — — — Over 250 liter, men ikke over 340 liter:
21 99 10	— — — — — Nye
21 99 90	— — — — — Brugte — — Med absorptionsaggregat, elektriske:
22 00 10	— — — Nye
22 00 90	— — — Brugte — — I andre tilfælde:
29 00 10	— — — Nye
29 00 90	— — — Brugte — Frysebokse med rumindhold 800 liter og derunder: — — I andre tilfælde: — — — Med rumindhold 400 liter og derunder:
30 91 10	— — — — Nye
30 91 90	— — — — Brugte — — — Med rumindhold over 400 liter, men ikke over 800 liter:
30 99 10	— — — — Nye
30 99 90	— — — — Brugte — Fryseskabe med rumindhold 900 liter og derunder: — — I andre tilfælde: — — — Med rumindhold 250 liter og derunder:
40 91 10	— — — — Nye
40 91 90	— — — — Brugte — — — Med rumindhold over 250 liter, men ikke over 900 liter:
40 99 10	— — — — Nye
40 99 90	— — — — Brugte — Andre bokse, skabe, diske, reoler og lignende møbler til køling og frysning: — — Køle- og frysediske samt køle- og frysereoler, med indbygget køle-aggregat eller fordamper: — — — Til frosne varer:

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
50 11 10	— — — Nye
50 11 90	— — — Brugte
	— — — I andre tilfælde:
50 19 10	— — — Nye
50 19 90	— — — Brugte
	— — Andre køle- og frysemøbler:
50 90 10	— — — Nye
50 90 90	— — — Brugte
	— Dele:
91 00 00	— — Møbler bestemt til indbygning af køle- og fryseudstyr
8457	Maskincentre, enkeltstationsmaskiner med flere bearbejdningsenheder, transfermaskiner (flerstationsmaskiner).
8458	Drejebænke (herunder drejecentre), til fjernelse af metal.
8459	Værktøjsmaskiner (herunder kombinerede bore-, fræse- og gevindskæremaskiner) til boring, udboring, fræsning og gevindskæring i metal, undtagen drejebænke (herunder drejecentre) henhørende under pos. 8458.
8504	Elektriske transformatorer, statiske omformere (f.eks. ensrettere) og induktions-spoler.
8507	Elektriske akkumulatorer, herunder separatorer (også kvadratiske eller rektangulære):
	— Blyakkumulatorer, af den art der anvendes til start af stempelmotorer:
	— — I andre tilfælde:
	— — — Af vægt over 5 kg:
10 81 00	— — — Der arbejder med flydende elektrolyt
10 89 00	— — — I andre tilfælde

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
8516	Elektriske vandvarmere (gennemstrømningsvandvarmere, akkumulerende vandvarmere) og dypevarmere; elektriske apparater til rum- og jordbundsopvarmning; elektrotermiske hårbehandlingsapparater (f.eks. tørre- og krølleapparater, krøllejernsvarmere) og håntørreapparater; elektriske strygejern; andre elektrotermiske apparater, af den art der anvendes til husholdningsbrug; elektriske varmelegemer (undtagen varer henhørende under pos. 8545).
8529	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til apparater henhørende under pos. 8525-8528.
8534	Trykte kredsløb.
8535	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb (f.eks. afbrydere, sikringer, overspændingsafledere, spændingsstabilisatorer, overspændingsbeskyttere, stikpropper og forgreningsdåser), til driftsspænding over 1 000 volt.
8536	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb (f.eks. afbrydere, relæer, sikringer, overspændingsbeskyttere, stikpropper og -dåser, lampefatninger og forgreningsdåser), til driftsspænding 1 000 volt og derunder: – Sikringer: 10 10 00 – – Til strømstyrke 10 A og derunder 10 50 00 – – Til strømstyrke over 10 A, men ikke over 63 A 10 90 00 – – Til strømstyrke over 63 A – Automatiske afbrydere: 20 10 00 – – Til strømstyrke 63 A og derunder 20 90 00 – – Til strømstyrke over 63 A – Andre apparater til beskyttelse af elektriske kredsløb: 30 10 00 – – Til strømstyrke 16 A og derunder 30 30 00 – – Til strømstyrke over 16 A, men ikke over 125 A 30 90 00 – – Til strømstyrke over 125 A – Relæer: – – Til driftsspænding 60 volt og derunder: 41 10 00 – – – Til strømstyrke 2 A og derunder

▼B

Toldkode	Varebeskrivelse
41 90 00	– – – Til strømstyrke over 2 A
49 00 00	– – I andre tilfælde
	– Andre afbrydere:
	– – Til driftsspænding 60 volt og derunder:
50 11 00	– – – Trykafbrydere
50 15 00	– – – Drejeafbrydere
50 19 00	– – – Andre varer
	– – I andre tilfælde:
50 90 10	– – – Startere til lysstofrør
50 90 90	– – – I andre tilfælde
	– Stikpropper og -dåser, lampefatninger:
	– – Andre varer:
69 10 00	– – – Til koaksialkabler
69 30 00	– – – Til trykte kredsløb
69 90 00	– – – I andre tilfælde
	– Andre apparater:
90 01 00	– – Præfabrikerede strømskinnelementer
90 10 00	– – Forbindelsesmateriel til ledninger og kabler
90 85 00	– – Andre varer
8537	Tavler, plader, konsoller, pulte, kabinetter o.lign., sammensat af to eller flere af de under pos. 8535 eller 8536 nævnte apparater, til elektrisk styring eller distribution af elektricitet, herunder også tavler mv. indeholdende instrumenter og apparater henhørende under kapitel 90, og numeriske kontrolapparater henhørende under pos. 8517.
8538	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til apparater henhørende under pos. 8535-8537.
8539	Elektriske glødelamper og udladningslamper, herunder sealed beam-lamper samt ultraviolette lamper og infrarøde lamper; buelamper:
	– Andre glødelamper, undtagen ultraviolette lamper og infrarøde lamper:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
	– – Halogenlamper med wolframtråd: 21 30 00 – – – Af den art der anvendes til motorcykler eller andre motorkøretøjer – – – Andre halogenlamper, til driftsspænding: 21 92 00 – – – – Over 100 volt 21 98 00 – – – – 100 volt og derunder – – Andre glødelamper, med effekt 200 W og derunder, til driftsspænding over 100 V: 22 10 00 – – – Reflektorlamper 22 90 00 – – – Andre lamper 29 30 00 – – Andre glødelamper – – – Af den art der anvendes til motorcykler eller andre motorkøretøjer – – – I andre tilfælde, til driftsspænding: 29 92 00 – – – – Over 100 volt 29 98 00 – – – – 100 volt og derunder – Udladningslamper, undtagen ultraviolette lamper: – – Kviksølv- eller natriumdampplamper; halogenmetaldampplamper: 32 10 00 – – – Kviksølvampplamper
8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler, fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele.
8607	Dele til lokomotiver og til andet rullende jernbane- og sporvejsmateriel: – Bremsere og dele dertil: – – Trykluftebremsere og dele dertil: 21 10 00 – – – Af støbejern eller af støbestål 21 90 00 – – – I andre tilfælde – – Andre varer: 29 10 00 – – – Af støbejern eller af støbestål 29 90 00 – – – I andre tilfælde.
8702	Motorkøretøjer til befordring af mindst 10 personer (inklusive føreren).

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
8703	Automobiler og andre motorkøretøjer, hovedsagelig konstrueret til personbefordring (undtagen automobiler henhørende under pos. 8702), herunder stationcars og racerbiler.
8704	Automobiler til godsbefordring
8706	Chassiser med motor, til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705.
8707	Karosserier og førerhuse til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705.
8708	Dele og tilbehør til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705:
	– Kofangere og dele dertil:
10 00 90	– – I andre tilfælde
	– Andre dele og tilbehør til karosserier og førerhuse
	– – Sikkerhedsseler:
21 00 90	– – – I andre tilfælde
	– – Andre varer
29 00 90	– – – I andre tilfælde
	– Bremses, servo-bremses og dele dertil:
	– – Monterede bremsebelægninger:
31 00 90	– – – I andre tilfælde
	– – Andre varer:
39 00 90	– – – I andre tilfælde
	– Støddæmpere:
80 00 90	– – I andre tilfælde
	– – Koblinger og dele dertil:
93 00 90	– – – I andre tilfælde
	– – I andre tilfælde
99 00 90	– – – I andre tilfælde
8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne
8712	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)
9401	Siddemøbler (undtagen varer henhørende under pos. 9402), herunder sovesofaer o.lign., samt dele dertil:
	– Siddemøbler, af den art der anvendes i luftfartøjer:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
10 90 00	– – I andre tilfælde
20 00 00	– Siddemøbler, af den art der anvendes i motorkøretøjer
	– Drejestole med højdeindstilling:
30 10 00	– – Polstrede, med ryglæn samt hjul eller glidefodder
30 90 00	– – I andre tilfælde
40 00 00	– Siddemøbler, undtagen camping- og havemøbler, der kan omdannes til senge
50 00 00	– Siddemøbler af spanskrør, vidjer, bambus o.lign.
	– Andre siddemøbler, med stel af træ:
61 00 00	– – Polstrede
69 00 00	– – I andre tilfælde
	– Andre siddemøbler, med stel af metal:
71 00 00	– – Polstrede
79 00 00	– – I andre tilfælde
80 00 00	– Andre siddemøbler
	– Dele:
	– – I andre tilfælde:
90 30 00	– – – Af træ
90 80 00	– – – I andre tilfælde
9403	Andre møbler og dele dertil:
	– Møbler af metal, af den art der anvendes i kontorer:
10 10 00	– – Tegneborde (bortset fra tegneborde henhørende under pos. 9017)
	– – Andre varer, af højde:
	– – – 80 cm og derunder:
10 51 00	– – – – Skriveborde
10 59 00	– – – – Andre varer
	– – – Over 80 cm:
10 91 00	– – – – Skabe med dør eller jalousi
10 93 00	– – – – Skabe med skuffer (f.eks. kartotek- og arkivskabe).
10 99 00	– – – – Andre varer
	– Andre møbler af metal:
	– – I andre tilfælde:

▼ B

Toldkode	Varebeskrivelse
20 91 00	— — — Senge
20 99 00	— — — Andre varer
	— Møbler af træ, af den art der anvendes i kontorer:
	— — Af højde 80 cm og derunder:
30 11 00	— — — Skriveborde
30 19 00	— — — Andre varer
	— — Af højde over 80 cm:
30 91 00	— — — Skabe med dør eller jalousi; skabe med skuffer (f.eks. kartotek- og arkiv-skabe)
30 99 00	— — — Andre varer
	— Møbler af træ, af den art der anvendes i køkkener:
40 10 00	— — Køkkenelementer
40 90 00	— — Andre varer
50 00 00	— Møbler af træ, af den art der anvendes i soveværelser
	— Andre møbler af træ:
60 10 00	— — Møbler af træ, af den art der anvendes i spise- og dagligstuer
60 30 00	— — Møbler af træ, af den art der anvendes i forretninger
60 90 00	— — Andre møbler af træ
	— Møbler af plast:
70 90 00	— — I andre tilfælde
80 00 00	— Møbler af andre materialer, herunder spanskrør, vidjer, bambus o.lign.
	— Dele:
90 10 00	— — Af metal
90 30 00	— — Af træ
90 90 00	— — Af andre materialer
9405	Lamper og belysningsartikler (herunder projektører) og dele dertil, ikke andetsteds tariferet; lysskilte, navneplader med lys og lignende varer, med permanent monteret lyskilde, samt dele dertil, ikke andetsteds tariferet.
9406	Præfabrikerede bygninger



BILAG III

EF-definition af »Baby beef«

(jf. artikel 27, stk. 2)

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til KN-koderne, og berører ikke de almindelige tarifføringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelsen af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse
		Hornkvæg, levende:
		– Andre varer:
		– – Tamkvæg:
		– – – Af vægt over 300 kg:
		– – – – Kvier (hundyr, der endnu aldrig har kælvet):
ex 0102 90 51		– – – – – Til slagtning:
	10	– Kvier, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 320 kg og derover, men ikke over 470 kg ⁽¹⁾ :
ex 0102 90 59		– – – – – I andre tilfælde:
	11	– Kvier, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 320 kg og derover, men ikke over 470 kg ⁽¹⁾ :
	21	
	31	
	91	
		– – – – – I andre tilfælde:
ex 0102 90 71		– – – – – Til slagtning:
	10	– Tyre og stude, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 350 kg og derover, men ikke over 500 kg ⁽¹⁾ :
ex 0102 90 79		– – – – – I andre tilfælde:
	21	– Tyre og stude, som endnu ikke har fået blivende tænder, af vægt 350 kg og derover, men ikke over 500 kg ⁽¹⁾ :
	91	
		Kød af hornkvæg, fersk eller kølet:
ex 0201 10 00		– Hele og halve kroppe:
	91	– Hele kroppe, af vægt 180 kg og derover, men ikke over 300 kg, og halve kroppe af vægt 90 kg og derover, men ikke over 150 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult kød ⁽¹⁾
		– Andre udskæringer, ikke udbenet:

▼B

KN-kode	Taric-underopdeling	Varebeskrivelse
ex 0201 20 20		– – »Quartiers compensés«:
	91	– »Quartiers compensés«, af vægt 90 kg og derover, men ikke over 150 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult kød ⁽¹⁾
ex 0201 20 30		– – Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte
	91	– Forfjerdinger, adskilte, af vægt 45 kg og derover, men ikke over 75 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult kød ⁽¹⁾ :
ex 0201 20 50		– – Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte
	91	– Bagfjerdinger adskilte, af vægt 45 kg og derover, men ikke over 75 kg, for såkaldte »pistoler« dog af vægt 38 kg og derover, men ikke over 68 kg, med svag forbening af brusken (især ved skambensforbindelsen og ved torntappene), med lyserødt kød og fint struktureret, hvidt til lysegult kød ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

▼ **M5***BILAG IV(a)***Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union****(Nulsats)****(jf. artikel 27, stk. 3, litra a))**

KN-kode	Varebeskrivelse
0101	Heste, æsler, muldyr og mulæsler, levende:
	– Heste:
0101 21 00	– – Racerene avlsdyr
0101 29	– – Andre varer:
0101 29 90	– – – I andre tilfælde:
0101 30 00	– Æsler
0101 90 00	– Andre varer
0102	Hornkvæg, levende:
	– Kvæg:
0102 29	– – Andre varer:
0102 29 05	– – – Af underslægterne Bibos eller Poephagus
	– – – I andre tilfælde:
	– – – – Af vægt over 80 kg, men ikke over 160 kg:
0102 29 21	– – – – Til slagtning
0102 29 29	– – – – I andre tilfælde
	– – – – Af vægt over 160 kg, men ikke over 300 kg:
0102 29 41	– – – – Til slagtning
0102 29 49	– – – – I andre tilfælde
	– – – – Af vægt over 300 kg:
	– – – – Kvier (hundyr, der endnu aldrig har kælvet):
0102 29 51	– – – – – Til slagtning
0102 29 59	– – – – – I andre tilfælde
	– – – – – Køer:
0102 29 61	– – – – – Til slagtning
0102 29 69	– – – – – I andre tilfælde
	– – – – – Andre varer
0102 29 91	– – – – – Til slagtning
0102 29 99	– – – – – I andre tilfælde
	– Bøfler:

▼M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0102 39	– – Andre varer:
0102 39 10	– – – Tamkvæg
0102 39 90	– – – Andre varer
0102 90	– Andre varer
	– – Andre varer:
0102 90 91	– – – Tamkvæg
0102 90 99	– – – Andre varer
0103	Svin, levende:
0103 10 00	– Racerene avlsdyr
	– Andre varer
0103 91	– – Af vægt under 50 kg
0104	Får og geder, levende:
0104 10	– Får:
0104 10 10	– – Racerene avlsdyr
0104 20	– Geder:
0104 20 10	– – Racerene avlsdyr
0105	Fjerkræ, dvs. høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , ænder, gæs, kalkuner og perlehøns, levende:
	– Af vægt 185 g og derunder:
0105 11	– – Høns af arten <i>Gallus domesticus</i> :
	– – – Avls- og formeringshønekyllinger:
0105 11 11	– – – – Æglægningsracer
0105 11 19	– – – – Andre varer
	– – – Andre varer:
0105 11 99	– – – – Andre varer
0105 12 00	– – Kalkuner
0105 13 00	– – Ænder
0105 14 00	– – Gæs
0105 15 00	– – Perlehøns
	– I andre tilfælde
0105 94 00	– – Høns af arten <i>Gallus domesticus</i> :
0105 99	– – Andre varer:
0105 99 10	– – – Ænder

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0105 99 20	— — — Gæs
0105 99 30	— — — Kalkuner
0105 99 50	— — — Perlehøns
0106	Andre dyr, levende
0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet
0202	Kød af hornkvæg, frosset
0205 00	Hestekød samt kød af æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset
0206	Spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset
0207	Kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105
0208	Andet kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset
0209	Svinespæk, uden kødindhold, og fjerkræfedt, ikke udsmeltet eller på anden måde ekstraheret, fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget:
0209 10	— Af svin:
0209 10 90	— — Andet fedt af svin ikke henhørende under pos. 0209 10 11 eller 0209 10 19
0209 90 00	— Andre varer
0210	Kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler:
0402 10	— I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder
	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler
0402 10 19	— — — I andre tilfælde
	— — I andre tilfælde:
0402 10 91	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder
0402 10 99	— — — I andre tilfælde:
	— I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0402 21	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler
0402 29	– – I andre tilfælde: – I andre tilfælde
0402 91	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler
0402 99	– – I andre tilfælde:
0404	Valle, også koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler; varer bestående af naturlige mælkebestanddele, også tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke andetsteds tariferet
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter
0405 10	– Smør
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:
0405 20 90	– – Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent
0405 90	– Andre varer
0408	Fugleæg, uden skal, samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler
0410 00 00	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet
0601	Løg, rod- og stængelknolde, rodstokke og jordstængler, også i vækst eller i blomst; cikorieplanter og -rødder, undtagen cikorierødder henhørende under pos. 1212
0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og pødekviste; mycelium:
0602 10	– Stiklinger uden rod samt pødekviste
0602 20	– Træer og buske, også pødede, af den art, der bærer spiselige frugter eller nødder
0602 30 00	– Rhododendron og azalea, også pødede
0602 40 00	– Rosenplanter, også pødede
0602 90	– Andre varer:
0602 90 10	– – Mycelium
0602 90 30	– – Grøntsagsplanter og jordbærplanter
	– – Andre varer:
	– – – Frilandsplanter:
	– – – Træer og buske:

▼ **M5**

KN-kode	Varebeskrivelse
0602 90 41	— — — — — Skovtræer
	— — — — — Andre varer:
0602 90 45	— — — — — Stiklinger med rod samt ungplanter
0602 90 49	— — — — — Andre varer
0602 90 50	— — — — — Andre frilandsplanter
	— — — Stueplanter:
0602 90 70	— — — Stiklinger med rod samt ungplanter, undtagen kaktusser
	— — — Andre varer:
0602 90 91	— — — — — Blomsterplanter med knopper eller blomster, undtagen kaktusser
0602 90 99	— — — — — Andre varer
0603	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art, der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde
0604	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde
0701	Kartofler, friske eller kølede:
0701 10 00	— Læggekartofler
0703	Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg samt porrer og andre Allium-arter, friske eller kølede:
0703 10 00	— Skalotteløg og andre spiseløg (bortset fra hvidløg)
	— — Spiseløg, bortset fra skalotteløg og hvidløg:
0703 10 19	— — — Andre løg:
0703 10 19 10	— — — — Sætteløg
0703 10 19 30	— — — — Arpadzik
0703 90 00	— Porrer og andre Allium-arter
0703 90 00 10	— — Sætteløg
0709	Andre grøntsager, friske eller kølede:
	— Andre varer:
0709 99	— — Andre varer:
0709 99 60	— — — Sukkermajs
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0710 80	– Andre grøntsager:
0710 80 10	– – Oliven
0710 80 80	– – Artiskokker
0710 80 85	– – Asparges
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede fx med svovldioxid, i saltlage, svovlsyreløsel vand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:
0711 20	– Oliven
0712	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte:
0712 20 00	– Spiseløg
	– Svampe, judasøre (<i>Auricularia</i> spp.), bævresvamp (<i>Tremella</i> spp.) og trøfler:
0712 31 00	– – Svampe af slægten <i>Agaricus</i>
0712 32 00	– – Judasøre (<i>Auricularia</i> -arter)
0712 33 00	– – Bævresvamp (<i>Tremella</i> -arter)
0712 39 00	– – Andre varer
0712 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:
0712 90 05	– – Kartoffler, også snittede, men ikke yderligere tilberedte
	– – Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):
0712 90 19	– – – Andre varer:
0712 90 30	– – Tomater
0712 90 50	– – Gulerødder
0712 90 90	– – Andre varer
0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede:
0713 10	– Ærter (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 10	– – Til udsæd
0713 20 00	– Kikærter:
0713 20 00 10	– – Til udsæd
	– Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter):
0713 31 00	– – Bønner af arterne <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper eller <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek:

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0713 31 00 10	– – – Til udsæd
0713 32 00	– – Små røde (Adzuki) bønner (<i>Phaseolus</i> eller <i>Vigna angularis</i>):
0713 32 00 10	– – – Til udsæd
0713 33	– – Havebønner (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10	– – – Til udsæd
0713 34 00	– – Bambarajordnødder (<i>Vigna subterranea</i> eller <i>Voandzeia subterranea</i>)
0713 34 00 10	– – – Til udsæd
0713 35 00	– – Vignabønner (<i>Vigna unguiculata</i>)
0713 35 00 10	– – – Til udsæd
0713 39 00	– – Andre varer:
0713 39 00 10	– – – Til udsæd
0713 40 00	– Linser:
0713 40 00 10	– – Til udsæd
0713 50 00	– Valskbønner (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) og hestebønner (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> og <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)
0713 50 00 10	– – Til udsæd
0713 60 00	– Ærtebønner (<i>Cajanus cajan</i>)
0713 60 00 10	– – Til udsæd
0713 90 00	– Andre varer:
0713 90 00 10	– – Til udsæd
0714	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jordskokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske, kølede, frosne eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer
0801	Kokosnødder, paranødder og cashewnødder, friske eller tørrede, også afskallede
0802	Andre nødder, friske eller tørrede, også afskallede
0803	Bananer, herunder melbanan, friske eller tørrede
0804	Dadler, figner, ananas, avocadoer, guavabær, mango og mangostaner, friske eller tørrede
0805	Citrusfrugter, friske eller tørrede

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0810	Andre frugter, friske:
0810 20	– Hindbær, brombær, morbær og loganbær
0810 30	– Solbær, ribs og stikkelsbær
0810 40	– Tranebær, blåbær og andre frugter af slægten <i>Vaccinium</i>
0810 50 00	– Kiwifrugter
0810 60 00	– Durianfrugter
0810 70 00	– Kakifrugter (sharonfrugter)
0810 90	– Andre varer
0811	Frugter og nødder, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler
0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (fx med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring
0813	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801 til 0806; blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel
0814 00 00	Skaller af citrusfrugter eller meloner (herunder vandmeloner) friske, frosne, tørrede eller foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger
0901	Kaffe, rå eller brændt, også koffeinfri; skaller og hinder af kaffe; kaffeerstatning med indhold af kaffe, uanset blandingsforholdet
0902	Te, også aromatiseret
0904	Peber af slægten <i>Piper</i> ; krydderier af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , tørrede, knuste eller formalede:
	– Peber:
0904 11 00	– – Ikke knust eller formalet:
0904 12 00	– – Knust eller formalet:
0905	Vanille
0906	Kanel og kanelblomster
0907	Kryddernelliker, modernelliker og nellikestilke
0908	Muskatnød, muskatblomme og kardemomme
0909	Anis, stjerneanis, fennikel, koriander, spidskommen og kommen; enebær

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
0910	Ingefær, safran, gurkemeje, timian, laurbærblade, karry og andre krydderier
1001	Hvede og blandsæd af hvede og rug:
	– Hård hvede:
1001 11 00	– – Til udsæd
1002	Rug
1003	Byg:
1003 10 00	– Til udsæd
1003 90 00	– I andre tilfælde:
1003 90 00 10	– – Til øl
1003 90 00 20	– – Til husdyr
1003 90 00 90	– – I andre tilfælde
1004	Havre
1005	Majs:
1005 10	– Til udsæd
1006	Ris:
1006 10	– Uafskallet ris:
1006 10 10	– – Til udsæd
1007	Sorghum
1008	Boghvede, hirse og kanariefrø; andre kornsorter
1102	Mel af korn, undtagen hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug
1103	Gryn og groft mel samt pellets af korn
1104	Korn, bearbejdet på anden måde (fx afskallet, valset, i flager, afrundet, skåret eller knust), undtagen ris henhørende under pos. 1006; kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet
1105	Mel, pulver, flager, granulater og pellets, af kartofler
1106	Mel og pulver af tørrede bælgfrugter henhørende under pos. 0713, af marv af sagopalmer eller af rødder eller rodknolde henhørende under pos. 0714 eller af varer henhørende under kapitel 8
1107	Malt, også brændt
1108	Stivelse; inulin

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
1201	Sojabønner, også knuste
1202	Jordnødder, ikke ristede eller på anden måde varmebehandlede, også afskallede eller knuste
1203 00 00	Kopra
1204	Hørfrø, også knuste
1207	Andre olieholdige frø og frugter, også knuste
1208	Mel af olieholdige frø og frugter, undtagen sennepsmel
1209	Frø, frugter og sporer, af den art der anvendes til udsæd
1211	Planter og plantedele (herunder frø og frugter), af den art der hovedsagelig anvendes til fremstilling af parfumer, farmaceutiske produkter, insektbekæmpelsesmidler, afsvampningsmidler og lign., friske eller tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede
1212	Johannesbrød, tang og andre alger, sukkerroer og sukkerrør, friske, kølede, frosne eller tørrede, også formalede; frugtsten og -kerner samt andre vegetabiliske produkter (herunder ikke-brændte cikorierødder af arten <i>Cichorium intybus sativum</i>), af den art der hovedsagelig anvendes til menneskeføde, ikke andetsteds tariferet
1213 00 00	Halm og avner af korn, ubearbejdet, også hakket, formalet, presset eller som pellets
1214	Kålroer, runkelroer, andre foderrodfrugter, hø, lucerne, kløver, esparsette, foderkål, lupin, vikker og lignende foderprodukter, også som pellets
1301	Schellak og lign.; vegetabiliske carbohydratgummier, naturharpikser, gummiharpikser og oleoresiner (fx balsamer)
1302	Plantesafer og planteekstrakter; pektinstoffer, pektinater og pektater; agar-agar og andre planteslimmer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:
	– Plantesafer og planteekstrakter:
1302 11 00	– – Opium
1501	Fedt af svin og fjerkræ, bortset fra fedt henhørende under pos. 0209 eller 1503
1502	Talg af hornkvæg, får eller geder, bortset fra varer henhørende under pos. 1503
1503	Lardstearin, lardoil, oleostearin (pressetalg), oleomargarin og talgolie, ikke emulgeret eller blandet eller på anden måde tilberedt
1504	Fedtstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1508	Jordnøddeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede

▼ **M5**

KN-kode	Varebeskrivelse
1509	Olivenolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1510	Andre olier og fraktioner deraf, fremstillet udelukkende af oliven, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, herunder blandinger af disse olier og fraktioner med olier og fraktioner henhørende under pos. 1509
1511	Palmeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1512	Solsikkeolie, saflorolie og bomuldsfrøolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:
	– Bomuldsfrøolie og fraktioner deraf:
1512 21	– – Rå olie, også befriet for gossypol
1512 29	– – Andre varer
1513	Kokosolie (kopraolie), palmekerneolie og babassuolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1514	Rybsolie, rapsolie og sennepsolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:
	– Andre varer:
1514 99	– – Andre varer
1515	Andre vegetabiliske fedtstoffer og olier (herunder jojobaolie) samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:
	– Linolie og fraktioner deraf:
1515 11 00	– – Rå olie
1515 19	– – Andre varer
1515 30	– Ricinusolie og fraktioner deraf
1515 50	– Sesamolie og fraktioner deraf
1515 90	– Andre varer:
	– – Tobaksfrøolie og fraktioner deraf:
	– – – Rå olie
1515 90 21	– – – – Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler

▼ **M5**

KN-kode	Varebeskrivelse
1515 90 29	— — — — I andre tilfælde — — — Andre varer:
1515 90 31	— — — — Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af fødevarer
1515 90 39	— — — — I andre tilfælde — — Andre olier og fraktioner deraf: — — — Rå olie:
1515 90 40	— — — — Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af fødevarer — — — — I andre tilfælde:
1515 90 51	— — — — — I fast form, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder
1515 90 59	— — — — — I fast form, i andre pakninger; i flydende form — — — Andre varer:
1515 90 60	— — — — Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af fødevarer — — — — I andre tilfælde:
1515 90 91	— — — — — I fast form, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder
1515 90 99	— — — — — I fast form, i andre pakninger; i flydende form
1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede:
1516 10	— Animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:
1517 90	— Andre varer — — I andre tilfælde:
1517 90 99	— — — Andre varer
1603	Ekstrakter og saft af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr
1701	Rør- og roesukker samt kemisk ren saccharose, i fast form: — Råsukker, uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer:
1701 12	— — Roesukker — Andre varer:
1701 91 00	— — Med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse
1701 99	– – I andre tilfælde:
1701 99 90	– – – Andre varer:
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel: – Lactose og lactosesirup:
1702 11 00	– – Af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover
1702 19 00	– – I andre tilfælde
1702 20	– Ahornsukker og ahornsirup
1702 30	– Glukose og glukosesirup, uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent
1702 40	– Glukose og glukosesirup, med et fructoseindhold i tør tilstand på 20 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent, undtagen invertsukker
1702 60	– Anden fructose og fructosesirup, med et fructoseindhold i tør tilstand på over 50 vægtprocent undtagen invertsukker
1703	Melasse hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006
2005 10 00	– Homogeniserede grøntsager
2005 70 00	– Oliven
2007	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, frugt- eller nøddepuré samt frugt- eller nøddemos, fremstillet ved kogning, også tilsat sukker eller andre sødemidler
2301	Mel, pulver og pellets af kød, slagtebiprodukter, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr, uegnet til menneskeføde; fedtegrever
2301 10 00	– Mel, pulver og pellets af kød eller slagtebiprodukter; fedtegrever
2302	Klid og andre restprodukter, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn eller bælgrugter
2303	Restprodukter fra stivelsesfremstilling og lignende restprodukter, roeffald, bagasse og andre affaldsprodukter fra sukkerfremstilling, samt mask, bærmel og andre restprodukter fra øl- eller alkoholfremstilling, også i form af pellets
2304 00 00	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af sojaolie, også formalede eller i form af pellets

▼ **M5**

KN-kode	Varebeskrivelse
2305 00 00	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af jordnøddeolie, også formalede eller i form af pellets
2306	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af vegetabiliske fedtstoffer eller olier, også formalede eller i form af pellets, undtagen varer henhørende under pos. 2304 eller 2305
2307	Vinbærme; rå vinsten
2308	Vegetabiliske produkter og vegetabilisk affald samt rest- og biprodukter fra forarbejdning af vegetabiliske produkter, også i form af pellets, af den art der anvendes som dyrefoder, ikke andetsteds tariferet
2309	Tilberedninger, af den art der anvendes som dyrefoder
2401	Tobak, rå eller ufabrikeret; tobaksaffald
4301	Rå pelsskind (herunder hoveder, haler, ben og andre stykker eller afklip, der er anvendelige til buntmagerarbejder), undtagen rå huder og skind henhørende under pos. 4101, 4102 eller 4103

▼ **M5***BILAG IV(b)***Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union****(Nulsats inden for toldkontingenterne)****(jf. artikel 27, stk. 3, litra b))**

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt toldkontingent (i ton)	Gældende told for overskydende mængder (% af MFN)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler:	800	100
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder		
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder		
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler:	2 400	100
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	1 300	100
0403 10	– Yoghurt:		
	– – Ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao		
	– – – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på:		
0403 10 11	– – – – 3 vægtprocent og derunder		
0403 10 13	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
0403 90	– Andre varer:		
	– – Ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:		
	– – – I anden form:		
	– – – – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på:		

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt toldkontingent (i ton)	Gældende told for overskydende mængder (% af MFN)
0403 90 51	— — — — 3 vægtprocent og derunder		
0403 90 53	— — — — Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
0403 90 59	— — — — Over 6 vægtprocent		
0406	Ost og ostemasse:	40	100
0406 10	– Frisk ost (ikke modnet eller lagret), herunder valle-ost, og ostemasse		
0406	Ost og ostemasse:	310	70
0406 20	– Ost af enhver art, revet eller i pulverform		
0406 30	– Smelteost, ikke revet eller i pulverform		
0406	Ost og ostemasse:	650	100
0406 90	– Anden ost		
0701	Kartofler, friske eller kølede:	450	100
0701 90	– Andre varer:		
	– – I andre tilfælde:		
0701 90 90	– – – Andre varer:		
0703	Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg samt porrer og andre Allium-arter, friske eller kølede:	300	100
0703 10	– Skalotteløg og andre spiseløg (bortset fra hvidløg):		
	– – Spiseløg, bortset fra skalotteløg og hvidløg:		
0703 10 19	– – – Andre løg:		
1512	Solsikkeolie, saflorolie og bomuldsfrøolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	100	100
	– Solsikkeolie og saflorolie samt fraktioner deraf:		
1512 19	– – Andre varer:		
1512 19 90	– – – I andre tilfælde		
1601 00	Pølser og lignende varer af kød, slagtebiprodukter eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	3 400	70

▼ **M5**

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt toldkontingent (i ton)	Gældende told for overskydende mængder (% af MFN)
1602	Andre varer af kød, slagtebiprodukter eller blod, tilberedte eller konserverede	2 050	70
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	40	100
2001 10 00	– Agurker og asier		
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre:	50	100
2003 10	– Svampe af slægten <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	– – Foreløbigt konserverede, gennemkogte		
2003 10 30	– – I andre tilfælde		
2003 90	– Andre varer:		
2003 90 10	– – Trøfler		
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006	150	100
2005 20	– Kartoffler:		
	– – I andre tilfælde:		
2005 20 20	– – – I tynde skiver, stegte, med eller uden salt eller krydderier, i hermetisk lukkede pakninger, tilberedte til umiddelbar fortæring		
2005 20 80	– – – I andre tilfælde:		
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006	60	100
2005 40 00	– Ærter (<i>Pisum sativum</i>)		
2009	Frugt- og grønsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler	300	100

▼ **M5***BILAG IV(c)*

**Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af
landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union
(indrømmelser inden for toldkontingenter)**

(jf. artikel 27, stk. 3, litra c))

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt told- kontingent (i ton)	Toldsats (% af MFN)
0203	Svinekød, fersk, kølet eller frosset	2 000	70
0203	Svinekød, fersk, kølet eller frosset	200	50
0406	Ost og ostemasse	600	70
0701	Kartofler, friske eller kølede:	100	50
0701 90	– Andre varer		



BILAG V(a)

**Indførsel i Fællesskabet af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Den
Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien**

(jf. artikel 28, stk. 1)

Kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	► M1 År 3 og derefter ◀
		Toldsats %	Toldsats %	Toldsats %
03019110 03019190 03021110 03021190 03032110 03032190 03041011 ex03041019 ex03041091 03042011 ex03042019 ex03049010 ex03051000 ex03053090 03054945 ex03055990 ex03056990	Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	90 % af MFN	80 % af MFN	70 % af MFN
03019300 03026911 03037911 ex03041019 ex03041091 ex03042019 ex03049010 ex03051000 ex03053090 ex03054980 ex03055990 ex03056990	Karpe, levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; filet og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	90 % af MFN	80 % af MFN	70 % af MFN



BILAG V(b)

Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet

(jf. artikel 28, stk. 2)

Kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	År 1	År 2	► M1 År 3 og derefter ◀
		Toldsats%	Toldsats%	Toldsats%
0301	Fisk, levende:	90 % af MFN	80 % af MFN	70 % af MFN
0301100000	– Akvariefisk			
	– Andre fisk, levende:			
0301910000	– – Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>):			
0301920000	– – Ål (<i>Anguilla</i> -arter)			
0301930000	– – – Karpe			
0301 99	– – Andre fisk:			
0301990010	– – – Ferskvandsfisk			
0302110000	– – Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0302660000	– – Ål (<i>Anguilla</i> -arter)			
0302690010	– – – Ferskvandsfisk			
0303210000	– – Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0303290010	– – – Ferskvandsfisk			
0303790010	– – – Ferskvandsfisk			
0304100010	– – – Af ferskvandsfisk			
0304200010	– – – Af ferskvandsfisk			
0304900010	– – – Af ferskvandsfisk			
0305490000	– – Andre varer			
	– Fisk, tørret, også saltet, men ikke røget:			
0305590000	– – Andre varer			
	– Fisk, saltet men ikke tørret eller røget, og fisk i saltlage			
0305690000	– – Andre varer			

⁽¹⁾ Som defineret i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens toldtariflov af 31. juli 1996 (statstidende 38/96).

▼ **M5***BILAG V(c)***Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af fisk og fiskevarer med oprindelse i den Europæiske Union****(Nulsats inden for toldkontingenterne)****(jf. artikel 28, stk. 2)**

KN-kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	Årligt toldfrit kontingent
0301 93 00	Karpe, levende	75 ton

⁽¹⁾ Som defineret i loven om toldtariffen — Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens lovtidende nr. 23/03, 69/04, 10/08, 35/10 og 11/12; Afgørelse om harmonisering og ændring af toldtariffen — Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens lovtidende nr. 169/12.



BILAG VI

Etablering: finansielle tjenesteydelser

(jf. afsnit V, kapitel II, art. 47 og 49)

Finansielle tjenesteydelser: Definitioner

En finansiell tjenesteydelse er enhver tjenesteydelse af finansiell art, der tilbydes af en finansiell servicevirksomhed hos en af parterne.

Finansielle tjenesteydelser omfatter følgende aktiviteter:

A. Alle former for forsikringsydelser og dermed beslægtede:

1. Direkte forsikring (herunder medforsikring):
 - i) livsforsikring
 - ii) andre former for forsikring
2. Genforsikring og retrocession
3. Forsikringsformidling såsom mæglervirksomhed og agentur
4. Støttetjenester for forsikring såsom tjenester ydet i forbindelse med rådgivning, forsikringsstatistik, risikovurdering og skadesgodtgørelse.

B. Bankmæssige og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring):

1. Modtagelse af indskud og andre tilbagebetalelige midler fra offentligheden
2. Alle former for udlån, herunder bl.a. forbrugerkredit, hypotekcredit, factoring og finansiering af kommercielle transaktioner
3. Finansiell leasing
4. Alle tjenesteydelser i tilknytning til betalings- og pengeoverførsel, herunder kreditkort, rejsechecks og bankanvisninger
5. Garantier og forpligtelser
6. Handel for egen regning eller for kunders regning, enten på fondsbørsen, uden for fondsbørsen eller på anden måde, med følgende papirer:
 - a) pengemarkedspapirer (herunder checks, veksler, indlånsbeviser osv.)
 - b) udenlandsk valuta
 - c) afledte produkter, herunder, men ikke begrænset til, terminsforretninger og optioner
 - d) kurs- og rentearbitragepapirer, herunder produkter såsom swaps, aftaler om terminskurser osv.

▼B

- e) omsættelige værdipapirer
 - f) andre omsætningspapirer og finansielle aktiver, herunder umøntet ædelmetal
7. Deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, herunder tegningsgaranti og salg som agent (såvel offentligt som privat) og tilvejebringelse af tjenesteydelser i forbindelse med sådanne udstedelser
 8. Lånformidling
 9. Investeringspleje, såsom likviditets- og porteføljevaltning, alle former for kollektiv investeringspleje, administration af pensionsfonde, forvaring og forvaltning af betroede midler
 10. Afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver, herunder værdipapirer, afledte produkter og andre omsætningspapirer
 11. Rådgivning og formidling samt andre medfølgende tjenesteydelser i forbindelse med de under punkt 1-10 nævnte aktiviteter, herunder kreditvurdering og -analyse, undersøgelser og rådgivning i tilknytning til investeringer og porteføljeforskning og rådgivning, rådgivning om erhvervelse af andele og selskabsomstrukturering og strategi.
 12. Andre finansielle servicevirksomheders tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger samt programmer til finansiell databehandling og dermed beslægtet programmel.

Følgende aktiviteter er ikke omfattet af definitionen af finansielle tjenesteydelser:

- a) aktiviteter udført af centralbanker eller enhver anden offentlig institution med et penge- eller valutakurspolitisk sigte
- b) aktiviteter udført af centralbanker, statslige organer eller offentlige institutioner på regeringens vegne eller med dennes garanti, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med sådanne offentlige organer
- c) aktiviteter, der indgår i lovfæstede sociale sikringsordninger eller pensionsordninger, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med offentlige organer eller private institutioner.

▼B*BILAG VII***Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret**

(jf. artikel 71)

1. De multilaterale konventioner, der er omhandlet i artikel 71, stk. 3, er følgende:

- Budapest-traktaten om international anerkendelse af deponering af mikroorganismer med henblik på patentprocedurer (1977, som ændret i 1980).
- Protokollen til Madrid-arrangementet om international registrering af varemærker (Madrid 1989).
- Den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder (UPOV) (Genève-akten 1991).

Stabiliserings- og Associeringsrådet kan beslutte, at artikel 71, stk. 3, finder anvendelse på andre multilaterale konventioner.

2. Parter bekræfter den betydning, de tillægger overholdelsen af de forpligtelser, der følger af nedenstående multilaterale konventioner:

- Den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender (Rom 1961).
- Pariserkonventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret (Stockholm-akten 1967, som ændret i 1979).
- Madrid-arrangementet om international registrering af varemærker (Stockholm-akten 1967, som ændret i 1979).
- Patentsamarbejdsstraktaten (Washington 1970, som ændret i 1979 og 1984).
- Konventionen om beskyttelse for fremstillere af fonogrammer mod ulovlig kopiering af deres fonogrammer (Genève 1971).
- Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker (Paris-akten 1971).
- Nice-arrangementet vedrørende international klassificering af varer og tjenesteydelser til brug ved registrering af varemærker (Genève 1977, som ændret i 1979).

3. Fra denne aftales ikrafttræden indrømmer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, for så vidt angår anerkendelse og beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, EF-virksomheder og -statsborgere en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, den indrømmer noget tredjeland i henhold til bilaterale aftaler.

▼B**LISTE OVER PROTOKOLLER**

Protokol 1	om tekstilvarer og beklædningsgenstande
Protokol 2	om stålprodukter
Protokol 3	om handel mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter
Protokol 4	om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde
Protokol 5	om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål



PROTOKOL 1

om tekstilvarer og beklædningsgenstande

Artikel 1

Denne protokol finder anvendelse på de tekstilvarer og beklædningsgenstande, i det følgende benævnt »tekstilvarer«, der er opført i afsnit XI (kapitel 50 til 63) i Fællesskabets kombinerede nomenklatur.

Artikel 2

1. Tekstilvarer, der henhører under afsnit XI (kapitel 50 til 63) i den kombinerede nomenklatur, og som har oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien som defineret i protokol 4 til denne aftale, indføres toldfrit i Fællesskabet på dagen for denne aftales ikrafttræden.

2. De toldsatser, der anvendes ved direkte indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50 til 63) i den kombinerede nomenklatur, og som har oprindelse i Fællesskabet som defineret i protokol 4 til denne aftale, afskaffes på datoen for denne aftales ikrafttræden, med undtagelse af de i bilag I til denne protokol opførte, for hvilke toldsatserne nedsættes gradvis som fastsat i dette bilag.

3. Bestemmelserne i aftalen, særlig artikel 19 og 34, anvendes med forbehold af denne protokol på handelen med tekstilvarer mellem parterne.

Artikel 3

Den ordning med dobbeltkontrol og andre dermed forbundne anliggender vedrørende udførsel til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af tekstilvarer med oprindelse i Fællesskabet fastsættes i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om handel med tekstilvarer, der er blevet forlænget og har været anvendt den 1. januar 2000.

Artikel 4

Fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden må der ikke indføres andre nye kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning end dem, der er omhandlet i aftalen og dens protokoller.

▼B*BILAG I***TOLD SOM OMHANDLET I ARTIKEL 2, STK. 2**

Tolden ved indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af de tekstilvarer, der er opført i dette bilag, og som har oprindelse i Fællesskabet, nedsættes gradvis efter følgende tidsplan:

- den 1. januar i det første år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 70 % af basistolden
- den 1. januar i det andet år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 63 % af basistolden
- den 1. januar i det tredje år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 56 % af basistolden
- den 1. januar i det fjerde år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 49 % af basistolden
- den 1. januar i det femte år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 42 % af basistolden
- den 1. januar i det sjette år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 35 % af basistolden
- den 1. januar i det syvende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 28 % af basistolden
- den 1. januar i det ottende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 21 % af basistolden
- den 1. januar i det niende år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver toldsats til 14 % af basistolden
- den 1. januar i det tiende år efter denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

Liste over varer, for hvilke toldsatserne nedsættes:

500710	511111	520420	520527	520546
500720	511112	520511	520528	520547
500790	511112	520512	520531	520548
510610	511113	520513	520532	520611
510620	511190	520514	520533	520612
510710	511211	520515	520534	520613
510720	511219	520521	520535	520614
510810	511220	520522	520541	520615
510820	511230	520523	520542	520621
510910	511290	520524	520543	520622
510990	511300	520526	520544	520623

▼ B

520624	520859	521112	540120	540743
520625	520911	521119	540210	540744
520631	520912	521121	540220	540751
520632	520919	521122	540231	540752
520633	520921	521129	540232	540753
520634	520922	521131	540233	540754
520635	520929	521132	540239	540761
520641	520931	521139	540241	540769
520642	520932	521141	540242	540771
520643	520939	521142	540243	540772
520644	520941	521143	540249	540773
520645	520942	521149	540251	540774
520710	520943	521151	540252	540781
520790	520949	521152	540259	540782
520811	520951	521159	540261	540783
520812	520952	521211	540262	540791
520813	520959	521112	540269	540792
520819	521011	521213	540310	540793
520821	521012	521214	540320	540794
520822	521019	521215	540333	540810
520823	521021	521221	540339	540821
520829	521022	521222	540341	540822
520831	521029	521223	540342	540823
520832	521031	521224	540349	540824
520833	521032	521225	540490	540831
520839	521039	530911	540500	540832
520841	521041	530919	540610	540833
520842	521042	530921	540620	540834
520843	521049	530929	540710	550110
520849	521051	531010	540720	550120
520851	521052	531090	540730	550130
520852	521059	531100	540741	550190
520853	521111	540110	540742	550310

▼B

550320	551030	551423	551642	570232
550330	551090	551429	551643	570239
550340	551110	551431	551644	570241
550390	551120	551432	551691	570242
550510	551130	551433	551692	570249
550520	551211	551439	551693	570251
550610	551219	551441	551694	570252
550620	551221	551442	560110	570259
550630	551229	551443	560121	570291
550690	551297	551449	560122	570292
550810	551299	551511	560129	570299
550820	551311	551512	560130	570310
550911	551312	551513	560210	570320
550912	551313	551519	560221	570330
550921	551319	551521	560229	570390
550922	551321	551522	560290	570410
550931	551322	551529	560311	570490
550932	551323	551591	560312	570500
550941	551329	551592	560313	580110
550942	551331	551599	560314	580121
550951	551332	551611	560391	580122
550952	551333	551612	560392	580123
550953	551339	551613	560393	580124
550959	551341	551614	560394	580125
550961	551342	551621	560600	580126
550962	551343	551622	560919	580131
550969	551349	551623	560890	580132
550991	551411	551624	560900	580133
550992	551412	551631	570110	580134
550999	551413	551632	570190	580135
551011	551419	551633	570210	580136
551012	551421	551634	570220	580190
551020	551422	551641	570231	580211

▼ B

580219	590290	610210	610443	610839
580220	590410	610220	610444	610891
580230	590491	610230	610449	610892
580310	590492	610290	610451	610899
580390	590500	610311	610452	610910
580410	590610	610312	610453	610990
580421	590691	610319	610459	611010
580429	590699	610321	610461	611020
580430	590700	610322	610462	611030
580500	590800	610323	610463	611090
580610	600110	610329	610469	611110
580620	600121	610331	610510	611120
580631	600122	610332	610520	611130
580632	600129	610333	610590	611190
580639	600191	610339	610610	611211
580640	600192	610341	610620	611212
580710	600199	610342	610690	611219
580790	600210	610343	610711	611220
580810	600220	610349	610712	611231
580890	600230	610411	610719	611239
580900	600241	610412	610721	611241
581010	600242	610413	610722	611249
581091	600243	610419	610729	611300
581092	600249	610421	610791	611300
581099	600291	610422	610792	611410
581100	600292	610423	610799	611420
590110	600299	610429	610811	611430
590190	600293	610431	610819	611490
590210	600299	610432	610821	611511
590220	610110	610433	610822	611512
	610120	610439	610829	611519
	610130	610441	610831	611520
	610190	610442	610832	611591

▼B

611591	620322	620462	621020	630110
611592	620323	620463	621030	630120
611593	620329	620469	621040	630130
611599	620331	620510	621050	630140
611610	620332	620520	621111	630190
611691	620333	620530	621112	630210
611692	620339	620590	621120	630221
611693	620341	620610	621131	630222
611699	620342	620620	621132	630229
611710	620343	620630	621133	630231
611720	620349	620640	621139	630232
611780	620411	620690	621141	630239
611790	620412	620711	621142	630240
620111	620413	620719	621143	630251
620112	620419	620721	621149	630252
620113	620421	620722	621210	630253
620119	620422	620729	621220	630259
620191	620423	620791	621230	630260
620192	620429	620792	621290	630291
620193	620431	620799	621310	630292
620199	620432	620811	621320	630293
620211	620433	620819	621390	630299
620212	620439	620821	621410	630311
620213	620441	620822	621420	630312
620219	620442	620829	621430	630319
620291	620443	620891	621440	630391
620292	620444	620892	621490	630392
620293	620449	620899	621510	630399
620299	620451	620910	621520	630411
620311	620452	620920	621590	630419
620312	620453	620930	621600	630491
620319	620459	620990	621710	630492
620321	620461	621010	621790	

▼B

630493	630532	630612	630631	630699
630499	630533	630619	630639	630710
630510	630539	630621	630641	630720
	630590	630622	630649	630790
630520	630611	630629	630691	630800



PROTOKOL 2

om stålprodukter

Artikel 1

Denne protokol finder anvendelse på de stålprodukter, der er anført i kapitel 72 i den fælles toldtarif. Den finder også anvendelse på andre eventuelle færdige stålprodukter i fremtiden med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som henhører under ovennævnte kapitel.

Artikel 2

Gældende told ved indførsel i Fællesskabet af stålprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien afskaffes på datoen for denne aftales ikrafttræden.

Artikel 3

Gældende told ved indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet nedsættes gradvis efter følgende tidsplan:

- 1) Hver toldsats nedsættes til 80 % af basistolden ved begyndelsen af det første år efter denne aftales ikrafttræden.
- 2) Basistoldsatsen nedsættes yderligere til 60 %, 40 %, 20 % og 0 % ved begyndelsen af henholdsvis det andet, tredje, fjerde og femte år efter denne aftales ikrafttræden.

Artikel 4

1. Kvantitative restriktioner for indførsel i Fællesskabet af stålprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

2. Kvantitative restriktioner for indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet og foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

Artikel 5

1. I betragtning af de discipliner, der er omhandlet i artikel 69 i aftalen, erkender parterne, at der er et hastende behov for, at hver af parterne straks afhjælper strukturbetingede svagheder ved deres stålsektor for at sikre, at erhvervsgrenen er globalt konkurrencedygtig.

▼B

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien udarbejder derfor inden to år det nødvendige omstrukturings- og omstillingsprogram for sin stålindustri for at gøre denne sektor levedygtig under normale markedsvilkår. På anmodning yder Fællesskabet Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien passende teknisk rådgivning til at virkeliggøre dette mål.

2. Ifølge de discipliner, der er omhandlet i artikel 69 i aftalen, vurderes alle former for praksis, der strider mod denne artikels bestemmelser, på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af Fællesskabets statsstøttediscipliner, herunder den afledte ret og eventuelle specifikke regler om kontrol med statsstøtte, der gælder for stålsektoren efter EKSF-traktatens udløb.

3. Med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i artikel 69, stk. 1, nr. iii), i aftalen, for så vidt angår stålprodukter, anerkender Fællesskabet, at Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i fem år efter aftalens ikrafttræden undtagelsesvis kan yde statsstøtte til omstrukturingsformål, forudsat:

- at støtten fører til, at de begunstigede virksomheder kan overleve under normale markedsvilkår ved udgangen af strukturomlægningsperioden, og
- at støttebeløbet og -intensiteten er strengt begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt for at genskabe virksomhedernes konkurrenceevne, og at støtten nedsættes gradvis, og
- at strukturomlægningsprogrammet er knyttet til en generel rationalisering og indskrænkning af kapaciteten i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

4. Hver af parterne skal sikre gennemsigtighed i gennemførelsen af det nødvendige omstrukturings- og omstillingsprogram gennem en komplet og løbende informationsudveksling med den anden part, også om omstrukturingsplanen samt beløb, intensitet af og formål med statsstøtte, der ydes på basis af denne artikels stk. 2 og 3.

5. Stabiliserings- og Associeringsrådet overvåger, at de krav, der er omhandlet i stk. 1 og 4, ovenfor indfries.

6. Hvis en af parterne skønner, at en given praksis fra den anden parts side er uforenelig med denne artikels bestemmelser, og at sådan praksis skader eller truer med at skade den første parts interesser eller dens indenlandske industri, kan den berørte part træffe passende foranstaltninger efter konsultationer med den anden part i Kontaktgruppen, jf. artikel 8, eller efter 30 arbejdsdage efter indbringelsen af sagen til sådanne konsultationer.

▼ B*Artikel 6*

Bestemmelserne i artikel 19, 20 og 34 i aftalen finder anvendelse på handelen med stålprodukter mellem parterne.

▼ M3

▼ B*Artikel 8*

Parterne vedtager, at et af de særlige organer, der nedsættes af Stabilitets- og Associeringsrådet, skal være en kontaktgruppe for drøftelse af spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne protokol.

▼ M3

▼ B

TILLÆG I TIL BILAG I

LISTE OVER PRODUKTER, DER ER UNDERGIVET DOBBELTKONTROL

Hele KN-kode 7208

Hele KN-kode 7209

Hele KN-kode 7210

Hele KN-kode 7211

Hele KN-kode 7212

De resterende tekniske bilag vil blive føjet til senere og vil afspejle de i øjeblikket gældende tekniske bilag.

▼B**PROTOKOL 3****om handel mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter***Artikel 1***▼M1**

1. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien anvender i samhandelen med forarbejdede landbrugsprodukter de toldsatser, der er anført i bilag I, bilag II og bilag III, på de deri fastsatte betingelser, uanset om der er begrænsninger i form af kontingenter.

▼B

2. Stabiliserings- og Associeringsrådet træffer afgørelse om:

- udvidelse af listen over de i denne protokol nævnte forarbejdede landbrugsprodukter
- ændringer af de toldsatser, der er angivet i bilag I og II,
- forhøjelse eller afskaffelse af toldkontingenter.

3. Stabiliserings- og Associeringsrådet kan erstatte de toldsatser, der er fastsat ved denne protokol, med en ordning baseret på de respektive markedspriser i Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien for landbrugsprodukter, der faktisk medgår til fremstillingen af de forarbejdede landbrugsprodukter, der er omfattet af denne protokol. Det fastsætter en liste over de varer, som undergives sådanne priser, og en liste over basisprodukterne; det fastsætter med henblik herpå almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 2

De i henhold til artikel 1 anvendte toldsatser kan ved afgørelse truffet af Stabiliserings- og Associeringsrådet nedsættes:

- når de anvendte toldsatser på basisprodukterne nedsættes i samhandelen mellem Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, eller
- som svar på nedsættelser, der følger af gensidige indrømmelser i forbindelse med forarbejdede landbrugsprodukter.

Nedsættelserne i henhold til første led beregnes på basis af den del af tolden, der betegnes som landbrugselementet, som svarer til de landbrugsprodukter, der faktisk medgår ved fremstillingen af de pågældende forarbejdede landbrugsprodukter, og fratrækkes den told, disse produkter pålægges ved indførsel i uforandret stand.

▼B*Artikel 3*

Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien meddeler hinanden de administrative ordninger, der vedtages for varer omfattet af denne protokol. Disse ordninger skal sikre ligebehandling af alle berørte parter og være så enkle og smidige som muligt.

▼M1*Artikel 4*

For de produkter, for hvilke de i denne protokol omhandlede nedsættelser medfører, at den resterende præferencetoldsats bliver på 1 % eller derunder for værditold eller på 0,01 EUR eller derunder pr. kg (eller tilsvarende specifik enhed) for specifik told, afskaffes tolden fra det pågældende tidspunkt.



BILAG I

**GÆLDENDE TOLD VED INDFØRSEL I FÆLLESSKABET AF
PRODUKTER MED OPRINDELSE I DEN TIDLIGERE
JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN**

Toldsatsen er nul for indførsel i Fællesskabet af forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien som angivet nedenfor.

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnede mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
0403 10	– Yoghurt
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
	– – – I pulverform, granulat eller anden fast form, med indhold af mælkefedt på:
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men højst 27 vægtprocent
0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent
0403 90	– Andre varer:
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
	– – – I pulverform, granulat eller anden fast form, med indhold af mælkefedt på:
0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder
0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men højst 27 vægtprocent
0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent
0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer:
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:

▼B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
0405 20 10	– – Med et fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent
0405 20 30	– – Med et fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent
0509 00	Naturlige animalske vaskesvampe:
0509 00 90	– Andre varer
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:
0710 40 00	– Sukkermajs
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverede opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:
	– – Grøntsager
0711 90 30	– – – Sukkermajs
1302	Plantesafer og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimmer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:
	– Plantesafer og planteekstrakter:
1302 12 00	– – Af lakrids
1302 13 00	– – Af humle
1302 20	– Pectinstoffer, pectinater og pectater:
1302 20 10	– – I tørform
1302 20 90	– – I andre tilfælde
1505	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin):
1505 10 00	– Uldfedt, rå
1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede:
1516 20	– Vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf:
1516 20 10	– – Hærdet ricinusolie (såkaldt opalvoks)
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:
1517 10 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent
1517 90	– Andre varer:
1517 90 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent
	– – I andre tilfælde
1517 90 93	– – – Spiselige blandinger eller tilberedninger, af den art der anvendes til frigørelse af støbeforme

▼B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1518 00	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxiderede, dehydratiserede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vacuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet:
1518 00 10	– Linoxyn – Blandinger af vegetabilisk olie, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler – Andre varer:
1518 00 91	– – Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxiderede, dehydratiserede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vacuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516 – – I andre tilfælde:
1518 00 95	– – – Ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner heraf
1518 00 99	– – – I andre tilfælde
1521	Vegetabilisk voks (undtagen triglycerider), bivoks og anden insektvoks samt spermacet (hvalrav), også raffineret eller farvet:
1521 90	– Andre varer – – Bivoks og anden insektvoks, også raffineret eller farvet
1521 90 99	– – – I andre tilfælde
1522 00	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalske og vegetabiliske stoffer
1522 00 10	– Degras
▼M2	

▼B

1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker: – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent:
1704 10 11	– – – I strimler
1704 10 19	– – – I andre tilfælde – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover:
1704 10 91	– – – I strimler
1704 10 99	– – – I andre tilfælde
1704 90	– Andre varer:
1704 90 10	– – Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer
1704 90 30	– – Hvid chokolade

▼ **B**

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
	– – I andre tilfælde:
1704 90 51	– – – Råmasse, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover
1704 90 55	– – – Halspastiller og hostebolsjer
1704 90 61	– – – Dragévarer
	– – – Andre varer:
1704 90 65	– – – – Vin- og frugtgummi, gelévarer samt frugtpasta i form af sukkervarer
1704 90 71	– – – – Bolsjer og lign., også fyldte
1704 90 75	– – – – Karameller
	– – – – Andre varer
1704 90 81	– – – – – Fremstillet ved presning eller støbning
1704 90 99	– – – – – I andre tilfælde
1803	Kakaomasse, også affedt:
1803 10 00	– Ikke affedt
1803 20 00	– Helt eller delvis affedt
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:
1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:
1806 10 15	– – Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent
1806 10 20	– – Med indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent
1806 10 30	– – Med indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent
1806 10 90	– – Med indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller barrer af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:

▼ **B**

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1806 20 10	– – Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover
1806 20 30	– – Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men ikke under 31 vægtprocent – – I andre tilfælde:
1806 20 50	– – – Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover
1806 20 70	– – – »Chocolate milk crumb«
1806 20 80	– – – »Chokoladeglasur«
1806 20 95	– – – Andre varer – Andre varer, i blokke, plader og stænger:
1806 31 00	– – Med fyld
1806 32	– – Uden fyld
1806 32 10	– – – Med tilsætning af korn, frugt eller nødder
1806 32 90	– – – I andre tilfælde
1806 90	– - Andre varer: – – Chokolade og chokoladevarer: – – – Chokolader, også med fyld:
1806 90 11	– – – – Med indhold af alkohol
1806 90 19	– – – – I andre tilfælde – – – Andre varer:
1806 90 31	– – – – Med fyld
1806 90 39	– – – – Uden fyld
1806 90 50	– – Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao
1806 90 60	– – Smørepålæg med indhold af kakao
1806 90 70	– – Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer
1806 90 90	– – I andre tilfælde
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:
1901 10 00	– Tilberedte næringsmidler til børn, i detailsalgspakninger

▼B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1901 20 00	– Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905
1901 90	– Andre varer:
	– – Maltekstrakt:
1901 90 11	– – – Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover
1901 90 19	– – – I andre tilfælde
	– – Andre varer:
1901 90 91	– – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af saccharose (herunder invertsukker) på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent, eller af stivelse, på under 5 vægtprocent, bortset fra tilberedte næringsmidler i pulverform fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404
1901 90 99	– – – I andre tilfælde
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; couscous, også tilberedt:
	– Ikke kogte pastaprodukter, ikke fyldte eller på anden måde tilberedt:
1902 11 00	– – Med indhold af æg
1902 19	– – I andre tilfælde
1902 19 10	– – – Uden indhold af mel af blød hvede
1902 19 90	– – – I andre tilfælde
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:
	– – I andre tilfælde
1902 20 91	– – – Kogte
1902 20 99	– – – I andre tilfælde
1902 30	– Andre pastaprodukter
1902 30 10	– – Tørrede
1902 30 90	– – I andre tilfælde
1902 40	– Couscous:
1902 40 10	– – Ikke tilberedt
1902 40 90	– – I andre tilfælde
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. corn-flakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:

▼ **B**

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1904 10 10	– – Varer af majs
1904 10 30	– – Varer af ris
1904 10 90	– – Andre varer:
1904 20	– Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:
1904 20 10	– – Blandinger af »Muesli-typer« baseret på ikke-ristede kornflager
	– – Andre varer
1904 20 91	– – – Varer af majs
1904 20 95	– – – Varer af ris
1904 20 99	– – – Andre varer
1904 90	– Andre varer:
1904 90 10	– – Ris
1904 90 90	– – Andre varer
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:
1905 10 00	– Knækbrød
1905 20	– Honningkager og lignende
1905 20 10	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 30 vægtprocent:
1905 20 30	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 30 vægtprocent og derover
1905 20 90	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 50 vægtprocent og derover
1905 30	– Søde kiks, biscuits og småkager; vafler:
	– – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:
1905 30 11	– – – I pakninger af nettovægt 85g og derunder
1905 30 19	– – – I andre tilfælde
	– – I andre tilfælde
	– – Søde kiks, biscuits og småkager:
1905 30 30	– – – Med indhold af kakaosmør på 8 vægtprocent og derover
	– – – I andre tilfælde:
1905 30 51	– – – – Dobbeltkiks og biscuits med mellemlag
1905 30 59	– – – – Andre varer
	– – Vafler:
1905 30 91	– – – Saltede, også med fyld
1905 30 99	– – – I andre tilfælde

▼ **B**

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer:
1905 40 10	– – Tvebakker og kryddere
1905 40 90	– – Andre varer
1905 90	– Andre varer:
1905 90 10	– – Usyret brød (»Matze«)
1905 90 20	– – Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse
	– – Andre varer
1905 90 30	– – – Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt
1905 90 40	– – – Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent
1905 90 45	– – – Kiks, biscuits og småkager
1905 90 55	– – – Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede
	– – – Andre varer:
1905 90 60	– – – – Med tilsætning af sødemidler
1905 90 90	– – – – I andre tilfælde
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:
2001 90	– Andre varer:
2001 90 30	– – Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	– – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover
2001 90 60	– – Palmehjerter
2004	Andre grøntsager, tilberedt på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006
2004 10	– Kartoffler:
	– – Andre varer
2004 10 91	– – – I form af mel, gryn eller flager
2004 90	– Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:
2004 90 10	– – Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Andre grøntsager, tilberedt på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006
2005 20	– Kartoffler:
2005 20 10	– – I form af mel, gryn eller flager
2005 80 00	– Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

▼ **B**

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:
	– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:
2008 11	– – Jordnødder
2008 11 10	– – – Jordnøddesmør
	– Andre varer, også blandinger af varer henhørende under pos. 2008 19:
2008 91 00	– – Palmehjerter
2008 99	– – I andre tilfælde
	– – – Ikke tilsat alkohol:
	– – – – Ikke tilsat sukker:
2008 99 85	– – – – Majs, undtagen sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:
	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:
2101 11	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter:
2101 11 11	– – – Med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent og derover
2101 11 19	– – – I andre tilfælde
2101 12	– – Varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser og koncentreter eller på basis af kaffe:
2101 12 92	– – – Varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter af kaffe:
2101 12 98	– – – Andre varer
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af te eller maté:
2101 20 20	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter:
	– – Tilberedte varer
2101 20 92	– – – På basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af te eller maté
2101 20 98	– – – I andre tilfælde
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:

▼ B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
	– – Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:
2101 30 11	– – – Brændt cikorie
2101 30 19	– – – Andre varer
	– – Ekstrakter, essenser og koncenter af brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:
2101 30 91	– – – Af brændt cikorie
2101 30 99	– – Andre varer
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:
2102 10	– Levende gær:
2102 10 10	– – Kulturgær
	– – Bagegær:
2102 10 31	– – – Tørgær
2102 10 39	– – – Andre varer
2102 10 90	– – Andre varer
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:
	– – Inaktiv gær:
2102 20 11	– – – I form af tabletter, terninger o.lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder
2102 20 19	– – – I andre tilfælde
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep
2103 10 00	– Sojasauce
2103 20 00	– Tomatketchup og andre tomat saucer
2103 30	– Sennepsmel og tilberedt sennep:
2103 30 90	– – Tilberedt sennep
2103 90	– – Andre varer
2103 90 90	– – Andre varer
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:
2104 10	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:
2104 10 10	– – Tørrede
2104 10 90	– – I andre tilfælde
2104 20 00	– Homogeniserede sammensatte næringsmidler

▼B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:
2105 00 10	– Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt
	– Varer med indhold af mælkefedt på:
2105 00 91	– – 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent
2105 00 99	– – 7 vægtprocent og derover
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:
2106 10	– Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:
2106 10 20	– – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent
2106 10 80	– – I andre tilfælde
2106 90	– Andre varer:
2106 90 10	– – Ostefondue
2106 90 20	– – S sammensatte alkoholholdige tilberedninger (undtagen tilberedninger på basis af lugtstoffer), af den art, der anvendes til fremstilling af drikkevarer
	– – Andre varer
2106 90 92	– – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent
2106 90 98	– – – I andre tilfælde
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:
2202 10 00	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret
2202 90	– Andre varer:
2202 90 10	– – Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404
	– – Andre varer, med indhold af fedt af varer henhørende under KN-kode 0401 til 0404:
2202 90 91	– – – Under 0,2 vægtprocent
2202 90 95	– – – 0,2 vægtprocent og derover, men under 2 vægtprocent
2202 90 99	– – – 2 vægtprocent og derover

▼B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2203 00	Øl:
	– I beholdere med indhold af 10 liter eller derunder:
2203 00 01	– – I flasker
2203 00 09	– – I andre tilfælde
2203 00 10	– I beholdere med indhold over 10 liter
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:
2205 10 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder
2205 10 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.
2205 90	– I andre tilfælde:
2205 90 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder
2205 90 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.
2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover; thanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet:
2207 10 00	– Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. og derover
2207 20 00	– Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer:
2208 40	– Rom og tafia:
	– – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:
2208 40 11	– – – Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og methylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)
	– – – Andre varer:
2208 40 31	– – – Med en værdi pr. liter ren alkohol på over 2 EUR
2208 40 39	– – – I andre tilfælde
	– – I beholdere med indhold over 2 liter
2208 40 51	– – – Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og methylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)
	– – – Andre varer:
2208 40 91	– – – Med en værdi pr. liter ren alkohol på over 2 EUR
2208 40 99	– – – I andre tilfælde
2208 90	– Andre varer:
	– – Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol, i beholdere med indhold af:
2208 90 91	– – – 2 liter eller derunder
2208 90 99	– – – Over 2 liter

▼ B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning:
2402 10 00	– Cigarer, cerutter og cigarillos, med indhold af tobak
2402 20	– Cigaretter, med indhold af tobak:
2402 20 10	– – Med indhold af kryddernellike
2402 20 90	– – Andre varer
2402 90 00	– Andre varer
2403	Andre tobaksvarer og fabrikerede tobakserstatninger; homogeniseret eller rekonstitueret tobak; ekstrakter og essenser af tobak:
2403 10	– Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet:
2403 10 10	– – I pakninger af nettovægt 500 g og derunder
2403 10 90	– – I andre tilfælde
	– Andre varer
2403 91 00	– – Homogeniseret eller rekonstitueret tobak
2403 99	– – Andre varer:
2403 99 10	– – – Skrå og snus
2403 99 90	– – – Andre varer
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:
	– Andre polyvalente alkoholer:
2905 43 00	– – Mannitol
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol):
	– – – I vandig opløsning:
2905 44 11	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
2905 44 19	– – – – I andre tilfælde
	– – – I andre tilfælde
2905 44 91	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
2905 44 99	– – – – I andre tilfælde
2905 45 00	– – Glycerol
3301	Flygtige vegetabiliske olier (også befriet for terpener), også i flydende eller fast form; resinoider; ekstraherede oleoresiner; koncentreter af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, ikke-flygtige olier, voks eller lignende fremkommet ved enfleurage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier:
3301 90	– Andre varer
3301 90 21	– – Ekstraherende oleoresiner af lakrids og humle

▼ **B**

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:
3302 10	– Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevarerindustrien:
	– – Af den art der anvendes i drikkevarerindustrien:
	– – – Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:
3302 10 10	– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 0,5 % vol.
	– – – – I andre tilfælde:
3302 10 21	– – – – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent
3302 10 29	– – – – – Andre varer
3501	Casein, caseinater og andre caseinderivater; caseinlim:
3501 10	– Casein:
3501 10 50	– – Til anden industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler og foderstoffer
3501 10 90	– – I andre tilfælde
3501 90	– – Andre varer
3501 90 90	– – Andre varer
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:
3505 10	– Dextrin og anden modificeret stivelse:
3505 10 10	– – Dextrin
	– – Anden modificeret stivelse:
3505 10 90	– – – Andre varer
3505 20	– Lim:
3505 20 10	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent
3505 20 30	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent
3505 20 50	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent
3505 20 90	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover

▼B

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
3809	Efterbehandlingsmidler, accelerators til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:
3809 10 10	– – Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent
3809 10 30	– – Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derofter, men under 70 vægtprocent
3809 10 50	– – Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derofter, men under 83 vægtprocent
3809 10 90	– – Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derofter
3823	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer
	– Industrielle monocarboxylfedtsyrer, fedtsyrer, sure olier fra raffinering
3823 11 00	– – Stearinsyre
3823 12 00	– – Oliesyre
3823 13 00	– – Talloliefedtsyrer
3823 19	– – Andre varer
3823 19 10	– – – Destillerede fedtsyrer
3823 19 30	– – – Fedtsyredestillat
3823 19 90	– – – Andre varer:
3823 70 00	– Industrielle fedtalkoholer
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner; produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet; restprodukter fra kemiske og nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44:
	– – I vandig opløsning:
3824 60 11	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
3824 60 19	– – – I andre tilfælde
	– – I andre tilfælde
3824 60 91	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol
3824 60 99	– – – I andre tilfælde

▼ **M5***BILAG II***GÆLDENDE TOLD VED INDFØRSEL I DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN
AF VARER MED OPRINDELSE I DEN EUROPÆISKE UNION**

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
0403 10	– Yoghurt:	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	50
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	50
0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent	50
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	50
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	50
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent	50
0403 90	– Andre varer:	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	50
0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	50
0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent	50
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	50
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	50
0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent	50
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	0
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent	0

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
0501 00 00	Menneskehår, ubearbejdet, også vasket eller affedt; affald af menneskehår	0
0502	Svine- og vildsvineborster; grævlingehår og andre hår til børstenbinderarbejder; affald af sådanne borster eller hår	0
0505	Skind og andre dele af fugle med påsiddende fjer eller dun, fjer og dele af fjer (også med klippede kanter) samt dun, rå eller kun rensede, desinficerede eller konserverede; pulver og affald af fjer eller dele af fjer	0
0506	Ben og hornkerner, rå, affedtede, behandlede med syre eller afgelatiniserede, også simpelt bearbejdede, men ikke tilskåret i form; pulver og affald deraf	0
0507	Elfenben, skildpaddeskal, hvalbarder og hvalbardehår, horn, gevirer, hove, klove, kløer og næb, rå eller simpelt bearbejdede, men ikke tilskåret i form; pulver og affald deraf	0
0508 00 00	Koraller og lignende varer, rå eller simpelt bearbejdede, men ikke yderligere behandlede; skaller af bløddyr, krebsdyr eller pighuder samt skalblade af blæksputter, rå eller simpelt bearbejdede, men ikke tilskåret i form; pulver og affald deraf	0
0510 00 00	Ambra, bævergejl, civet og moskus; galde; også tørret; kirtler og andre animalske produkter, anvendelige til fremstilling af farmaceutiske produkter, ferske, kølede, frosne eller på anden måde foreløbigt konserverede	0
0511	Animalske produkter, ikke andetsteds tariferet; døde dyr af de arter, der er nævnt i kapitel 1 eller 3, uegnede til menneskeføde:	
	– Andre varer:	
0511 99	– – I andre tilfælde:	
	– – – Naturlige animalske vaskesvampe:	
0511 99 31	– – – – Rå varer	0
0511 99 39	– – – – Andre varer	0
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	
0710 40 00	– Sukkermajs	0
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede fx med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:	
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:	
	– – Grøntsager	
0711 90 30	– – – Sukkermajs	0
0903 00 00	Maté	0

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
1212	Johannesbrød, tang og andre alger, sukkerroer og sukkerrør, friske, kølede, frosne eller tørrede, også formalede; frugtsten og -kerner samt andre vegetabiliske produkter (herunder ikke-brændte cikorierødder af arten <i>Cichoriumintybus sativum</i>), af den art der hovedsagelig anvendes til menneskeføde, ikke andetsteds tariferet	
	– Tang og andre alger:	
1212 29 00	– – I andre tilfælde	0
1302	Plantesafter og planteekstrakter; pektinstoffer, pektinater og pektater; agar-agar og andre planteslimer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:	
	– Plantesafter og planteekstrakter:	
1302 12 00	– – Af lakrids	0
1302 13 00	– – Af humle	0
1302 19	– – Andre varer:	
1302 19 20	– – – Af planter af slægten <i>Ephedra</i>	0
1302 19 70	– – – Andre varer:	0
1302 20	– Pectinstoffer, pektinater og pektater:	100
	– Planteslimer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:	
1302 31 00	– – Agar-agar	0
1302 32	– – Planteslimer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af johannesbrød, af frø af johannesbrød eller af guarfrø:	
1302 32 10	– – – Af johannesbrød eller af frø af johannesbrød	0
1401	Vegetabiliske materialer, af den art der hovedsagelig anvendes til kurvemagerarbejder og andre flettede arbejder (fx bambus, spanskrør, rør, siv, vidjer, raffiabast, rensed, bleget eller farvet halm samt lindebark)	0
1404	Vegetabiliske produkter, ikke andetsteds tariferet	0
1505 00	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin)	0
1506 00 00	Andre animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede	0
1515	Andre vegetabiliske fedtstoffer og olier (herunder jojobaolie) samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
1515 90	– Andre varer:	
1515 90 11	– – Træolie (tungolie); jojobaolie, oiticicaolie; myrtevoks og japanvoks; fraktioner deraf	0
1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede:	

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
1516 20	– Animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf	
1516 20 10	– – Hærdet ricinusolie (såkaldt opalvoks)	0
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:	
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine	100
1517 90	– Andre varer:	
1517 90 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	100
	– – I andre tilfælde:	
1517 90 93	– – – Spiselige blandinger eller tilberedninger, af den art der anvendes til frigørelse af støbeforme	0
1518 00	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vakuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516; ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet:	0
1520 00 00	Rå glycerol (glycerin); glycerolvand og glycerollud	0
1521	Vegetabilisk voks (undtagen triglycerider), bivoks og anden insektvoks samt spermacet (hvalrav), også raffineret eller farvet	0
1522 00	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks:	
1522 00 10	– Degras	0
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:	
1702 50 00	– Kemisk ren fructose	0
1702 90	– Andre varer, herunder invertsukker og andre sukkerarter eller sukkeropløsninger med et indhold i tør tilstand på 50 vægtprocent fructose	
1702 90 10	– – Kemisk ren maltose	100
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)	50
1803	Kakaomasse, også affedt	0
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	0
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	0

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:	
1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler	0
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg	50
	– Andre varer, i blokke, plader eller stænger:	
1806 31 00	– – Med fyld	50
1806 32	– – Uden fyld	50
1806 90	– Andre varer	50
1901	Maltekstrakt; tilberedte fødevarer fremstillet af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte fødevarer fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet	0
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, fx spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:	
	– Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:	
1902 11 00	– – Med indhold af æg	50
1902 19	– – Andre varer	50
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:	
1902 20 10	– – Med indhold af fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr på over 20 vægtprocent	0
1902 20 30	– – Med indhold af pølser og lign., kød eller slagtebiprodukter (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på over 20 vægtprocent	100
	– – I andre tilfælde:	
1902 20 91	– – – Kogte	50
1902 20 99	– – – I andre tilfælde:	50
1902 30	– Andre pastaprodukter	50
1902 40	– Couscous	50
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.	0

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
1904	Tilberedte fødevarer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (fx cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel, gryn eller groft mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	100
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler, af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	50
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	
2001 90	– Andre varer:	
2001 90 30	– – Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	0
2001 90 40	– – Yamsrødder, batater (søde kartofler) og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	0
2001 90 92	– – Tropiske frugter og tropiske nødder; palmehjerter	0
2004	Andre grønssager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006	
2004 10	– Kartofler:	
	– – I andre tilfælde:	
2004 10 91	– – – I form af mel eller flager	0
2004 90	– Andre grønssager og blandinger af grønssager:	
2004 90 10	– – Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	0
2005	Andre grønssager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006	
2005 20	– Kartofler:	
2005 20 10	– – I form af mel eller flager	0
2005 80 00	– Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	0
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	
	– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:	
2008 11	– – Jordnødder:	
2008 11 10	– – – Jordnøddesmør	0
	– Andre varer, herunder blandinger som ikke henhører under pos. 2008 19:	
2008 91 00	– – Palmehjerter	0
2008 99	– – Andre varer:	
	– – – Ikke tilsat alkohol:	
	– – – – Ikke tilsat sukker:	

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
2008 99 85	— — — — Majs, undtagen sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2008 99 91	— — — — Yamsrødder, batater (søde kartofler) og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	0
2101	Ekstrakter, essenser og koncenter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncenter deraf	0
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere	100
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:	
2103 10 00	— Sojasauce	0
2103 20 00	— Tomatketchup og andre tomat saucer	100
2103 30	— Sennepsmel og tilberedt sennep	0
2103 90	— Andre varer:	
2103 90 10	— — Flydende mangochutney	0
2103 90 30	— — Aromatisk bitter, med et alkoholindhold på 44,2 % vol. eller derover, men ikke over 49,2 % vol., tilsat 1,5 vægtprocent eller derover, men ikke over 6 vægtprocent ensian, krydderier og andre bestanddele, samt indeholdende 4 vægtprocent eller derover, men ikke over 10 vægtprocent sukker, i beholdere med indhold af 0,5 liter eller derunder	0
2103 90 90	— — Andre varer:	
2103 90 90 10	— — — Peberbaseret urteblandinger	0
2103 90 90 50	— — — Mayonnaise:	100
2103 90 90 90	— — — Andre varer	0
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte fødevarer:	
2104 10 00	— Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf	50
2104 20 00	— Homogeniserede sammensatte fødevarer	0
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	0
2106	Tilberedte fødevarer, ikke andetsteds tariferet:	
2106 10	— Proteinkoncenter og teksturerede proteinstoffer	0
2106 90	— Andre varer:	

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
2106 90 20	– – Sammensatte alkoholholdige tilberedninger (undtagen tilberedninger på basis af lugtstoffer), af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer	0
	– – I andre tilfælde:	
2106 90 92	– – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	0
2106 90 98	– – – I andre tilfælde:	0
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	50
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009	50
2203 00	Øl	0
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer	0
2207	Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	0
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol.; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer	0
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning	70
2403	Andre tobaksvarer og fabrikerede tobakserstatninger; homogeniseret eller rekonstitueret tobak; ekstrakter og essenser af tobak	100
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:	
	– Andre polyvalente alkoholer:	
2905 43 00	– – Mannitol	0
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol)	0
2905 45 00	– – Glycerol	0
3301	Flygtige vegetabiliske olier (også befriet for terpener), også i fast form; resinoider; ekstraherede oleoresiner; koncentrat af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, ikke-flygtige olier, voks eller lignende, fremkommet ved enfleurage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier:	
3301 90	– Andre varer	0

▼ M5

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:	
3302 10	– Af den art, der anvendes i fødevare- eller drikkevareindustrien:	
	– – Af den art der anvendes i drikkevareindustrien:	
	– – – Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:	
3302 10 10	– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 0,5 % vol.	0
	– – – – I andre tilfælde:	
3302 10 21	– – – – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	0
3302 10 29	– – – – – I andre tilfælde	0
3501	Kasein, kaseinater og andre kaseinderivater; kaseinlim:	
3501 10	– Kasein	0
3501 90	– Andre varer:	
3501 90 90	– – Andre varer	0
3505	Dekstrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dekstrin eller anden modificeret stivelse	0
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (fx tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter	0
3823	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; Industrielle fedtal-koholer	0
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme og støbekerner; produkter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet:	
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44	0

▼ **M5***BILAG III***GÆLDENDE TOLD VED INDFØRSEL I DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN AF VARER MED OPRINDELSE I DEN EUROPÆISKE UNION (NULSATS INDEN FOR TOLDKONTINGENTER)**

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt toldkon- tingent (i ton)	Toldsats (% af MFN)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	370	0
0403 10	– Yoghurt:		
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:		
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:		
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder		
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent		
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:		
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder		
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent		
0403 90	– Andre varer:		
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:		
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:		
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder		
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:	450	0
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine		
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):	385	0
1704 90	– Andre varer		
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:	1 150	0

▼ **M5**

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt toldkon- tingent (i ton)	Toldsats (% af MFN)
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg		
	– Andre varer, i blokke, plader eller stænger:		
1806 31 00	– – Med fyld		
1806 32	– – Uden fyld		
1806 90	– Andre varer		
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, fx spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt	215	0
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler, af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	1 435	0
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	850	0
2102 10	– Levende gær		
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	35	0
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere		
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:	100	0
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte fødevarer:	450	0
2104 10 00	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf		
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	1 050	0
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009	1 670	0
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning:	100	0
2402 20	– Cigaretter med indhold af tobak		

▼ **M5**

**GÆLDENDE TOLD VED INDFØRSEL I DEN TIDLIGERE
JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN AF VARER MED
OPRINDELSE I DEN EUROPÆISKE UNION (INDRØMMELSER
INDEN FOR TOLDKONTINGENTER) ⁽¹⁾**

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt toldkon- tingent (i ton)	Toldsats
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	150	12 %
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning:	270	27 %
2402 20	– Cigaretter med indhold af tobak		

⁽¹⁾ Den gældende told for overskydende mængder er fastsat i bilag II.

▼ **M6****PROTOKOL 4****om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde***Artikel 1***Gældende oprindelsesregler**

1. Med henblik på gennemførelsen af denne aftale finder tillæg I og de relevante bestemmelser i tillæg II til den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse ⁽¹⁾ (»konventionen«) anvendelse.

2. Alle henvisninger til den »relevante aftale« i tillæg I og de relevante bestemmelser i tillæg II til den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse fortolkes som henvisninger til denne aftale.

*Artikel 2***Bilæggelse af tvister**

1. Hvis der i forbindelse med den i artikel 32 i tillæg I til konventionen fastsatte kontrolprocedure opstår tvister, der ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for dens gennemførelse, forelægges de for Stabiliserings- og Associeringsrådet.

2. Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til indførselslandets lovgivning.

*Artikel 3***Ændringer af protokollen**

Stabiliserings- og Associeringsrådet kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i denne protokol.

*Artikel 4***Udtrædelse af konventionen**

1. Hvis Den Europæiske Union eller den tidligere jugoslaviske republik Makedonien med et skriftligt varsel meddeler depositaren for konventionen, at de ønsker at udtræde af konventionen, jf. konventionens artikel 9, indleder Den Europæiske Union og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien øjeblikkeligt forhandlinger om oprindelsesregler med henblik på at gennemføre denne aftale.

2. Indtil sådanne nyforhandlede oprindelsesregler træder i kraft, finder oprindelsesreglerne i tillæg I og eventuelt de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen, der er gældende på tidspunktet for udtrædelsen, fortsat anvendelse på denne aftale. Fra tidspunktet for

⁽¹⁾ EUT L 54 af 26.2.2013, s. 4.

▼ M6

udtrædelsen fortolkes oprindelsesreglerne i tillæg I og eventuelt de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen dog således, at bilateral kumulation udelukkende tillades mellem Den Europæiske Union og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien.

*Artikel 5***Overgangsbestemmelser — kumulation**

Uanset artikel 16, stk. 5, og artikel 21, stk. 3, i tillæg I til konventionen, kan oprindelsesbeviset, hvis kumulationen udelukkende omfatter EFTA-lande, Færøerne, Den Europæiske Union, Tyrkiet og deltagerne i stabiliserings- og associeringsprocessen, være et EUR.1-varecertifikat eller en oprindelseserklæring.



PROTOKOL 5

om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål

Artikel 1

Definitioner

I denne protokol forstås ved:

- a) »toldlovgivning«: gældende bestemmelser på Det Europæiske Fællesskabs og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens område for indførsel, udførsel og forsendelse af varer og henførsel heraf under en hvilken som helst toldprocedure, herunder forbuds-, begrænsnings- og kontrolforanstaltninger
- b) »bistandssøgende myndighed«: en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en part til dette formål, og som fremsætter anmodningen om bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol
- c) »bistandssøgte myndighed«: en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en part til dette formål, og som modtager anmodningen om bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol
- d) »personoplysninger«, alle oplysninger vedrørende en identificeret eller identificerbar enkeltperson
- e) »overtrædelse af toldlovgivningen«, enhver overtrædelse eller forsøg på overtrædelse af toldlovgivningen.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Inden for rammerne af deres kompetence yder parterne på den måde og på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hinanden bistand med henblik på at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, særlig ved at forebygge, undersøge og bekæmpe overtrædelser af denne lovgivning.
2. Bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol ydes af enhver administrativ myndighed hos parterne, som er kompetent med hensyn til anvendelsen af denne protokol. Dette berører ikke reglerne for gensidig bistand i strafferetlige anliggender. Det omfatter heller ikke oplysninger, der er indhentet ved anvendelse af beføjelser, som udøves på retsmyndighedens anmodning, medmindre de pågældende myndigheder er indforstået hermed.
3. Bistand til inddrivelse af told, afgifter eller bøder er ikke omfattet af denne protokol.

Artikel 3

Bistand efter anmodning

1. På anmodning af den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgte myndighed denne alle sådanne oplysninger, som gør det muligt for den bistandssøgende myndighed at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, herunder fastslåede eller planlagte aktiviteter, som udgør eller vil kunne udgøre en overtrædelse af denne lovgivning.

▼B

2. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed oplyser den bistandssøgte myndighed,

- a) hvorvidt varer, der udføres fra en af parternes område, er blevet behørigt indført på den anden parts område, om fornødent med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under;
- b) hvorvidt varer, der indføres til en af parternes område, er blevet behørigt udført fra den anden parts område, om fornødent med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under.

3. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed på basis af egen lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der udøves særlig overvågning af:

- a) fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de overtræder eller har overtrådt toldlovgivningen
- b) steder, hvor lagre af varer er anbragt eller kan anbringes på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at de er bestemt til at anvendes til transaktioner, der udgør en overtrædelse af toldlovgivningen
- c) varer, som er anbragt eller kan anbringes på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at de er bestemt til at anvendes til transaktioner, der udgør en overtrædelse af toldlovgivningen
- d) transportmidler, der benyttes på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at de er bestemt til at anvendes til transaktioner, der udgør en overtrædelse af toldlovgivningen.

*Artikel 4***Bistand uden forudgående anmodning**

Parterne yder, så vidt deres love og administrative bestemmelser tillader det, hinanden bistand på eget initiativ, hvis de skønner det nødvendigt for den korrekte anvendelse af toldlovgivningen, særlig når de kommer i besiddelse af oplysninger vedrørende:

- aktiviteter, som er eller synes at være transaktioner, der udgør en overtrædelse af toldlovgivningen, og som kan være af interesse for den anden part
- nye midler eller metoder, der er anvendt til at gennemføre sådanne transaktioner, som udgør en overtrædelse af toldlovgivningen
- varer, som vides at være genstand for en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen
- fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de overtræder eller har overtrådt toldlovgivningen
- transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de er blevet benyttet, benyttes eller kan benyttes i forbindelse med overtrædelse af toldlovgivningen.

▼ B*Artikel 5***Fremsendelse/meddelelse**

På anmodning af den bistandssøgende myndighed træffer den bistands-søgte myndighed i overensstemmelse med sin lovgivning og administrative bestemmelser alle nødvendige forholdsregler til

— at fremsende alle dokumenter eller

— at meddele alle beslutninger,

der hidrører fra den bistandssøgende myndighed, og som falder ind under denne protokols anvendelsesområde, til en modtager, der er bosat eller etableret på den bistandssøgte myndigheds område.

Anmodninger om fremsendelse af dokumenter eller meddelelse af beslutninger fremsættes skriftligt på den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog.

*Artikel 6***Bistandsanmodningernes form og indhold**

1. Anmodninger i henhold til denne protokol fremsættes skriftligt. Den nødvendige dokumentation til efterkommelse af sådanne anmodninger skal vedlægges anmodningen. Om fornødent kan mundtlige anmodninger, når hastende omstændigheder kræver det, accepteres, men de skal straks bekræftes skriftligt.

2. Anmodninger i henhold til stk. 1 skal omfatte følgende oplysninger:

- a) den bistandssøgende myndighed
- b) den ønskede foranstaltning
- c) formål med og begrundelse for anmodningen
- d) den relevante lovgivning eller de relevante administrative bestemmelser og andre retsinstrumenter
- e) så nøjagtige og udtømmende oplysninger som muligt om de fysiske eller juridiske personer, der er målet for undersøgelserne
- f) et sammendrag af alle relevante kendsgerninger og af allerede gennemførte undersøgelser.

3. Anmodningerne fremsættes på et af den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog. Dette krav gælder ikke dokumenter, som ledsager anmodninger i henhold til stk. 1.

4. Hvis anmodningen ikke opfylder ovennævnte formelle krav, kan den begæres korrigeret eller suppleret; der kan i mellemtiden beordres forsigtighedsforanstaltninger.

*Artikel 7***Efterkommelse af anmodningerne**

1. Med henblik på at imødekomme bistandsanmodningen skal den bistandssøgte myndighed inden for grænserne af sin kompetence og sine disponible ressourcer, som om den handlede på egne vegne eller på anmodning fra andre myndigheder hos samme part, meddele de

▼B

oplysninger, den allerede er i besiddelse af, og foretage passende undersøgelser eller lade sådanne foretage. Denne bestemmelse finder anvendelse på alle andre myndigheder, til hvilke anmodningen er blevet overdraget af den bistandssøgte myndighed, når denne ikke er i stand til selv at handle.

2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med den bistandssøgte parts love og administrative bestemmelser.

3. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en part kan efter aftale med den anden part og på de af denne fastsatte betingelser hos den bistandssøgte myndighed eller en anden myndighed, som den bistandssøgte myndighed har ansvaret for, indhente sådanne oplysninger vedrørende aktiviteter, der udgør eller kan udgøre en overtrædelse af toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på anvendelsen af denne protokol.

4. Efter aftale med den anden part og på de af denne fastsatte betingelser kan behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en part være til stede ved undersøgelser, der foretages på førstnævntes område.

*Artikel 8***Form for meddelelse af oplysninger**

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultaterne skriftligt sammen med de relevante dokumenter, bekræftede kopier af dokumenter og lignende.

2. Oplysningerne kan leveres i edb-format.

3. Der må kun anmodes om originaleksemplarer af sagsakter og dokumenter i tilfælde, hvor bekræftede kopier ikke er tilstrækkelige. Originaleksemplarerne skal returneres ved førstkommende lejlighed.

*Artikel 9***Undtagelser fra pligten til at yde bistand**

1. Bistand kan afslås eller gøres betinget af, at visse krav opfyldes, hvis en part skønner, at bistand i henhold til denne protokol

a) ville skade Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien eller en af medlemsstaterne, som er blevet anmodet om bistand i henhold til denne protokol, hvad angår deres suverænitet eller

b) ville stride mod den offentlige orden, sikkerhed eller andre væsentlige interesser, særlig de i artikel 10, stk. 2, nævnte, eller

c) krænker forretningshemmeligheden eller tavshedspligten.

2. Den bistandssøgte myndighed kan udsætte at yde bistand med den begrundelse, at denne vil forstyrre en igangværende undersøgelse, retsforfølgning eller proces. I et sådant tilfælde konsulterer den bistandssøgte myndighed den bistandssøgende myndighed for at fastslå, om der kan ydes bistand på de vilkår eller betingelser, som den bistandssøgte myndighed måtte kræve.

▼B

3. Når den bistandssøgende myndighed søger en bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det overlades derefter til en bistandssøgte myndighed at afgøre, hvorledes den vil reagere på en sådan anmodning.

4. I de i stk. 1 og 2 nævnte tilfælde meddeles den bistandssøgte myndigheds beslutning og begrundelse derfor straks til den bistandssøgende myndighed.

*Artikel 10***Informationsudveksling og tavshedspligt**

1. De oplysninger, der, i hvilken form det end sker, meddeles i medfør af denne protokol, er fortrolige eller må kun anvendes til tjenestebrug, afhængigt af hvilke regler der gælder hos hver af parterne. De er omfattet af tavshedspligt og beskyttes som tilsvarende oplysninger efter lovgivningen hos den kontraherende part, som modtager dem, og de tilsvarende bestemmelser, der gælder for Fællesskabets myndigheder.

2. Personoplysninger må kun sendes, hvis den part, der modtager dem, forpligter sig til at beskytte sådanne oplysninger på mindst samme måde som den, der gælder i det særlige tilfælde hos den part, der leverer oplysningerne. Parterne informerer med henblik herpå hinanden om deres gældende regler, herunder eventuelt også gældende lovgivning i Fællesskabets medlemsstater.

3. Anvendelse af oplysninger, der indhentes i medfør af denne protokol, i forbindelse med retssager og administrative procedurer vedrørende overtrædelse af toldlovgivningen, anses for at ske med henblik på denne protokol. Parter kan således i deres retsbøger, rapporter og vidneerklæringer og i retssager indbragt for domstolene som bevis anvende oplysninger, der er indhentet, og dokumenter, der er blevet fremlagt i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol. Den kompetente myndighed, som meddelte oplysningerne eller gav adgang til dokumenterne, skal straks underrettes om, at oplysningerne anvendes til dette formål.

4. De modtagne oplysninger må kun anvendes til de i denne protokol fastsatte formål. Hvis en part ønsker at benytte sådanne oplysninger til andre formål, indhenter den forudgående skriftligt samtykke fra den myndighed, som har leveret oplysningerne. Det sker desuden med de begrænsninger, som denne myndighed fastsætter.

*Artikel 11***Ekspertter og vidner**

En tjenestemand hos en bistandssøgt myndighed kan bemyndiges til inden for de i bemyndigelsen fastsatte grænser at møde som ekspert eller vidne i retssager eller administrative procedurer vedrørende spørgsmål omfattet af denne protokol og fremlægge sådanne genstande, dokumenter eller bekræftede kopier deraf, som måtte være nødvendige for retssagen eller den administrative procedure. I anmodningen om fremmøde skal det specifikt angives, for hvilken domstol eller administrativ myndighed tjenestemanden skal møde, og om hvilket spørgsmål og i hvilken egenskab tjenestemanden vil blive afhørt.

▼B*Artikel 12***Bistandsudgifter**

Parter afstår fra alle krav på hinanden om refusion af udgifter som følge af anvendelsen af denne protokol, undtagen i givet fald udgifter til eksperter og vidner og til tolke og oversættere, som ikke henhører under offentlige myndigheder.

*Artikel 13***Gennemførelse**

1. Forvaltningen af denne protokol varetages af de centrale toldmyndigheder i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den ene side og de kompetente tjenestegrene i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og, i givet fald, toldmyndighederne i medlemsstaterne på den anden side. De træffer afgørelse om alle praktiske foranstaltninger og arrangementer, der er nødvendige for protokollens anvendelse, og tager hensyn til reglerne særlig vedrørende databeskyttelse. De kan rette henstillinger til de kompetente organer om ændringer, som de skønner bør foretages i protokollen.

2. Parterne konsulterer hinanden og holder derefter hinanden underrettet om de detaljerede gennemførelsesregler, som vedtages i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser.

*Artikel 14***Andre aftaler**

1. Under hensyntagen til Det Europæiske Fællesskabs og medlemsstaternes respektive kompetence gælder det, at protokollen:

- ikke må påvirke nogen af parternes forpligtelser i henhold til andre internationale aftaler eller konventioner
- anses for at supplere aftaler om gensidig bistand, som er eller måtte blive indgået mellem Den Europæiske Unions enkelte medlemsstater og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og
- ikke må berøre EF-bestemmelserne for meddelelse mellem Europa-Kommissionens kompetente tjenestegrene og medlemsstaternes toldmyndigheder af oplysninger, der er indhentet i medfør af denne aftale, og som kunne være af interesse for Fællesskabet.

2. Uanset bestemmelserne i stk. 1 har bestemmelserne i denne protokol forrang frem for bestemmelserne i bilaterale aftaler, som er eller måtte blive indgået mellem de enkelte medlemsstater og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, for så vidt bestemmelserne i sidstnævnte er uforenelige med bestemmelserne i denne protokol.

3. Med hensyn til spørgsmål vedrørende denne protokols anvendelse konsulterer parterne hinanden for at løse spørgsmålet inden for rammerne af det Stabiliserings- og Associeringsudvalget, der er nedsat ved aftalens stabiliserings- og associeringsaftalens artikel 114.



SLUTAKT

De befuldmægtigede for

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

REPUBLIKKEN ØSTRIG

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN FINLAND

KONGERIGET SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og traktaten om Den Europæiske Union,

i det følgende benævnt »medlemsstaterne«, og for

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side og

de befuldmægtigede for DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN

på den anden side

forsamlet i Luxembourg den ... 2001 med henblik på undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side, i det følgende benævnt »aftalen«, har vedtaget følgende tekster:

▼B

Aftalen, bilag I til VII hertil, nemlig:

Bilag I	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af mindre følsomme industrivarer med oprindelse i Fællesskabet
Bilag II	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af følsomme industrivarer med oprindelse i Fællesskabet
Bilag III	EF-definition af »baby beef«
Bilag IV(a):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union (nulsats) (jf. artikel 27, stk. 3, litra a))
Bilag IV(b):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union (nulsats inden for toldkontingenterne) (jf. artikel 27, stk. 3, litra b))
Bilag IV(c):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af landbrugsprodukter med oprindelse i den Europæiske Union (indrømmelser inden for toldkontingenter) (jf. artikel 27, stk. 3, litra c))
Bilag V(a)	Indførsel i Fællesskabet af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
Bilag V(b)	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet
Bilag V(c):	Indførsel i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien af fisk og fiskevarer med oprindelse i den Europæiske Union (nulsats inden for toldkontingenterne) (jf. artikel 28, stk. 2)
Bilag VI	Etablering: finansielle tjenesteydelser
Bilag VII	Intellectuel, industriel og kommerciel ejendomsret

og følgende protokoller:

Protokol 1	om tekstilvarer og beklædningsgenstande
Protokol 2	om stålprodukter
Protokol 3	om handel mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter

▼B

Protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde

Protokol 5 om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og for Fællesskabet og de befuldmægtigede for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har godkendt de nedenfor anførte erklæringer, som er knyttet som bilag til denne slutakt:

Fælleserklæring om artikel 34 i aftalen

Fælleserklæring om artikel 40 i aftalen

Fælleserklæring om artikel 44 i aftalen

Fælleserklæring om artikel 46 i aftalen

Fælleserklæring om artikel 57 i aftalen

Fælleserklæring om artikel 71 i aftalen

Fælleserklæring om artikel 118 i aftalen

De befuldmægtigede for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har taget de nedenfor anførte erklæringer, som er knyttet som bilag til denne slutakt, til efterretning:

Erklæring fra Fællesskabet og dets medlemsstater om artikel 27 og 29

Erklæring fra Fællesskabet om artikel 76.

Udfærdiget i Luxembourg, den ...



FÆLLESERKLÆRINGER

FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 34

De Europæiske Fællesskaber og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, som er sig bevidst, hvilke virkninger en pludselig afskaffelse af det gebyr på 1 %, der anvendes ved fortoldning af indførte varer, kan få for sidstnævntes budget, er enige om, at gebyret som en undtagelsesforanstaltning kan opretholdes indtil den 1. januar 2002 eller indtil stabiliserings- og associeringsaftalens ikrafttræden, alt efter hvilket tidspunkt der falder først.

Skulle gebyret i mellemtiden blive nedsat eller afskaffet i forholdet til et tredjeland, forpligter Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien sig til straks at indrømme varer af EF-oprindelse samme behandling.

Indholdet af denne fælleserklæring berører ikke De Europæiske Fællesskabers stilling i forhandlingerne om Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen.

FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 40

Hensigtserklæring fra parterne om ordningen for handel mellem de stater, der er dannet ud fra den tidligere Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien:

1. Fællesskabet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien anser det for at være af grundlæggende betydning, at der så hurtigt som muligt, og så snart de politiske og økonomiske forhold tillader det, genskabes økonomiske og handelsmæssige samarbejdsforbindelser mellem de stater, der er dannet ud fra den tidligere Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien.
2. Fællesskabet erklærer sig rede til at indrømme oprindelseskumulation for de stater, der er dannet ud fra den tidligere Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien, og som genopretter normale økonomiske og handelsmæssige samarbejdsforbindelser, så snart det fornødne administrative samarbejde, som er en forudsætning for en sådan kumulations rette funktion, er etableret.
3. I denne ånd erklærer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien sig rede til snarest muligt at indlede forhandlinger med de andre stater, der er dannet ud fra den tidligere Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien med henblik på at oprette et sådant samarbejde.

FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 44

Det aftales, at udtrykket »børn« defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands lovgivning.

FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 46

Det aftales, at udtrykket »familiemedlemmer« defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands lovgivning.

▼B**FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 57**

Parterne er enige om at tilstræbe den hurtigst mulige gennemførelse af artikel 12, stk. 3, litra b), i transportaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om et økopunktsystem ved hjælp af indgåelse af den relevante aftale i form af brevveksling så snart som muligt og senest ved indgåelsen af interimsaftalen.

FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 71

Parterne er enige om, at for så vidt angår aftalen omfatter intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret især ophavsret, herunder ophavsret til edb-programmer, og beslægtede rettigheder, rettigheder vedrørende databaser, patenter, industrielle mønstre, varemærker og servicemærker, integrerede kredsløbs topografi, geografiske betegnelser, herunder oprindelsesbetegnelser, samt beskyttelse mod illoyal konkurrence som omhandlet i artikel 10a i Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

FÆLLESERKLÆRING OM ARTIKEL 118

a) Med henblik på fortolkningen og den konkrete gennemførelse af denne aftale er parterne enige om, at de sager af særligt hastende karakter, der er omhandlet i aftalens artikel 118, er sager, hvor der er tale om et væsentligt aftalebrud fra en af de to parter side. Et væsentligt aftalebrud udgøres af:

— en fornægtelse af aftalen, som ikke er hjemlet i folkerettens almindelige regler

— en krænkelse af de væsentlige elementer i aftalen, som er omhandlet i artikel 2.

b) Parterne er enige om, at »egnede foranstaltninger« i henhold til artikel 118 er foranstaltninger, der træffes i overensstemmelse med folkeretten. Hvis en part i en sag af særligt hastende karakter i henhold til artikel 118 træffer en foranstaltning, kan den anden part påberåbe sig proceduren med tvistbilæggelse.



ENSIDIGE ERKLÆRINGER

ERKLÆRING FRA FÆLLESSKABET OG DETS MEDLEMSSTATER OM ARTIKEL 27 OG 29

Under henvisning til de ekstraordinære handelsforanstaltninger, som Det Europæiske Fællesskab har truffet til fordel for de lande, der deltager i eller er tilknyttet EU's stabiliserings- og associeringsproces, herunder også Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, på basis af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000, som ændret, erklærer Fællesskabet og dets medlemsstater:

- at i medfør af artikel 29, stk. 2, i denne aftale skal de af de ensidige autonome handelsforanstaltninger, som er gunstigere, gælde sammen med de aftalebestemte handelsindrømmelser, der tilbydes af Fællesskabet i denne aftale, så længe Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000, som ændret, finder anvendelse
- at for produkter henhørende under kapitel 7 og 8 i den kombinerede nomenklatur, og for hvilke der i henhold til den fælles toltarif anvendes en værditold og en specifik told, gælder afskaffelsen også den specifikke told som en undtagelse fra den relevante bestemmelse i artikel 27, stk. 1.

ERKLÆRING FRA FÆLLESSKABET OM ARTIKEL 76

Hvad angår Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens tilbagetagelse af statsborgere fra andre lande og statsløse personer, baserer Det Europæiske Fællesskabs repatrieringspolitik sig på følgende elementer:

- frivillig tilbagevenden prioriteres
- det altovervejende princip er repatriering til hjemlandet.